

THE
CARTER CENTER



Foro de Diálogo Andino – Estadounidense

Cuarta Reunion Plenaria

2-3 de agosto, 2011

Lima, Perú



Foro de Diálogo Andino - Estadounidense

Cuarta Plenaria

Índice

1. Información general de la reunión

- a. Agenda de la reunión
- b. Lista de participantes

2. Información general del Foro de Diálogo Andino – Estadounidense

- a. Lista de miembros del Foro
- b. Síntesis general del proyecto
- c. Resumen de sesiones previas del Foro de Diálogo Andino – Estadounidense en Atlanta (febrero de 2010), Lima (junio de 2010) y Washington, DC (septiembre de 2010).

3. Hacia una Agenda en Común entre los Países Andinos y los Estados Unidos

- a. Reporte de la diseminación de la Agenda Común en los seis países miembros del Foro
- b. Artículos publicados como parte del proceso de diseminación

4. Grupo de trabajo de los medios de comunicación

- a. Reporte del primer encuentro de diálogo binacional de medios de comunicación Colombia-Venezuela, Caracas (noviembre de 2010)
- b. Artículos publicados como resultado del primer encuentro binacional de diálogo de medios de comunicación
- c. Reporte del segundo encuentro de diálogo binacional de medios de comunicación Colombia-Venezuela, Bogotá (febrero de 2011)
- d. Artículos publicados como resultado del segundo encuentro binacional de diálogo de medios de comunicación
- e. Reporte del tercer encuentro de diálogo binacional de medios de comunicación Colombia-Venezuela, Cúcuta (mayo de 2011)
- f. Artículos publicados como resultado del tercer encuentro binacional de diálogo de medios de comunicación
- g. Análisis de contenido de periódicos colombianos y venezolanos (2007-2010)

- h. Reporte de la reunión trilateral de medios de comunicación: Colombia – Estados Unidos – Venezuela
- i. Artículos publicados como resultado de la reunión trilateral de medios de comunicación

5. Grupo de trabajo de drogas y crimen organizado

- a. Artículo de opinion “*Call off the Global Drug War*” del Presidente Jimmy Carter
- b. Reporte de la Comisión Global sobre Políticas de Droga “*Guerra contra las drogas*”

6. Grupo de trabajo de desarrollo

- a. Documentación de los esfuerzos para promover la extensión del Acta de Promoción Comercial y Erradicación de Drogas Andina (ATPDEA).
- b. Artículo sobre relaciones comerciales Ecuador-Colombia, “Ecuador aplicaría freno a las importaciones”



**Foro de Diálogo Andino – Estadounidense:
Cuarta Plenaria
Lima, 2 y 3 de agosto de 2011**

Listado de Participantes

Bolivia

Ricardo Calla Ortega

Académico; Investigador; Consultor Internacional; Ex Ministro de Asuntos Indígenas y Pueblos Originarios

Germán Choque Condori

José Luis Exeni

Fundador de la Universidad de Tawantinsuyo; Ex Congresista de La Paz
Coordinador de la Comunicación e Información, Unión Jurídica Especializada del Desarrollo Constitucional (UJEDC); Ex Presidente de la Corte Nacional Electoral

Colombia

Ricardo Ávila Pinto

Eduardo Herrera Berbel

Director, Diario *Portafolio*

General retirado; Rector, Universidad Militar Nueva Granada; Experto en temas militares

Rodrigo Pardo García-Peña

Director, revista *Cambio*; Ex Ministro de Relaciones exteriores; Ex Embajador a Venezuela

Socorro Ramírez Vargas

Académica; Profesora retirada, Universidad Nacional de Colombia; Experta en Relaciones Internacionales

Ecuador

Susana Cabeza de Vaca

Eduardo Egas Peña

Patricia Estupiñán de Burbano

Directora Ejecutiva, Fulbright Commission en Ecuador; Ex Ministra de Coordinación de la Producción, Empleo, y Competitividad

Vicepresidenta Ejecutiva, la Corporación para la Promoción de las Exportaciones e Inversiones (CORPEI)

Directora, revista *Vistazo*

Perú

Cecilia Blondet Montero

Jorge Ortiz-Sotelo

Felipe Ortiz de Zevallos

Ricardo Vega Llona

Antonio Zapata Velasco

Directora Ejecutiva, Consejo Nacional para la Ética Pública (PROÉTICA)

Director Ejecutivo, Instituto Peruano de Economía y Política
Ex Embajador peruano a los Estados Unidos; Fundador y Presidente, Grupo APOYO; Profesor, Universidad Pacífica

Empresario; Ex Presidente de la Confederación Nacional de las Instituciones Empresariales Privadas CONFIEP

Profesor de Historia, Universidad Nacional Mayor de San Marcos; Columnista, *La Republica*; Ex Asesor al Congreso Nacional de Perú

Estados Unidos

Hattie Babbitt

Abogada; Ex Diputada Administrativa, la Agencia Estadounidense para el Desarrollo Internacional (USAID); Ex Embajadora de los Estados Unidos, la Organización de Estados Americanos (OEA) durante la presidencia de Clinton

Rex Lee Jim

Vicepresidente, Consejo de la Nación de los Navajo; Miembro, Grupo de Expertos de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas; Miembro, Grupo de Expertos de la Declaración de las Américas sobre los derechos de los pueblos indígenas, OEA

Coletta Youngers

Investigadora Senior, Washington Office on Latin America (WOLA); Socia, International Drug Policy Consortium (IDPC)

Venezuela

Eleazar Díaz Rangel

Director, *Últimas Noticias*

Orlando Maniglia Ferreira

Ex Ministro de Defensa de Venezuela; Almirante retirado

Ana María San Juan

Coordinadora de Seguridad, Estado, y Democracia, Corporación Andina de Fomento (CAF); Profesora, Universidad Central de Venezuela

Maryclen Stelling de Macareño

Coordinadora, Capítulo Venezolano de Global Media Watch

Invitados Especiales

Alberto Adrianzén

Miembro del Parlamento Andino de Perú; Columnista, *La República*

César Gaviria

Ex presidente de Colombia; Comisionado, la Comisión Global de Políticas de Drogas

Salomón Lerner Ghitis

Primer Ministro del Perú

Santiago Mariani

Consultor Político

Rafael Roncagliolo

Ministro de la Relaciones Exteriores de Perú

Eleonora Silva

Representante de CAF, Perú

Susana Villarán de la Puente

Alcaldesa de Lima, Perú

Centro Carter

Karin Andersson

Oficial, Programa de las Américas

Camila Lanusse

Coordinadora, Ecuador, El Centro Carter e IDEA Internacional

Jennifer McCoy

Directora, Programa de las Américas

Hector Vanolli

Representante, Venezuela, El Centro Carter

International IDEA

Alfonso Ferrufino

Asesor Político, Bolivia, IDEA Internacional

Kristen Sample

Jefa de Misión, Países Andinos, IDEA Internacional



Foro de Diálogo Región Andina-Estados Unidos

Lista de Miembros del Foro

Bolivia

Ricardo Calla Ortega	Investigador; Consultor Internacional; Ex Ministro de Asuntos Indígenas y Pueblos Originarios
Germán Choque Condori	Fundador de la Universidad de Tawantinsuyu; Ex Congresista de La Paz
José Luis Exeni	Coordinador de la Comunicación y la Información de la Unidad Jurídica Especializada de Desarrollo Constitucional (UJEDC), Ex Presidente de la Corte Nacional Electoral
Fernando Mayorga Ugarte	Director, Centro de Estudios Superiores, Universidad Mayor de San Simon
Lourdes Montero Justiniano	Profesor de Estudios de Desarrollo, Universidad de San Andrés; Directora Ejecutiva, Centro de Promoción de la Mujer “Gregoria Apaza”

Colombia

Ricardo Ávila Pinto	Director, Diario <i>Portafolio</i>
Francisco de Roux Rengifo	Provincial de la Compañía de Jesús; Recipiente del Premio Nacional de la Paz en 2001
Eduardo Herrera Berbel	General Retirado; Rector, Universidad Militar Nueva Granada
Rodrigo Pardo García-Peña	Periodista; Ex Ministro de Relaciones Exteriores; Ex Embajador de Colombia en Venezuela y en Francia
Socorro Ramírez Vargas	Profesora retirada, Universidad Nacional de Colombia; Experta en Relaciones Internacionales
Luis Carlos Villegas Echeverri	Presidente, Asociación Nacional de Empresarios (ANDI); Presidente, Consejo Gremial Nacional

Ecuador

Adrián Bonilla Soria	Director, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), Ecuador
Susana Cabeza de Vaca González	Directora Ejecutiva, Comisión Fulbright en Ecuador; Ex Ministra de Coordinación de la Producción, Empleo, y Competitividad
Manuel Chiriboga Vega	Director, Observatorio de Comercio Exterior; Investigador, Centro Latinoamericano para el Desarrollo Rural (RIMISP)
Eduardo Egas Peña	Vicepresidente Ejecutivo, Corporación de Promoción de Exportaciones e Inversiones (CORPEI)
Carlos Espinosa Fernández Córdova	Coordinador, Programa de Relaciones Internacionales, Universidad de San Francisco en Quito
Patricia Estupiñán de Burbano	Editora General, Revista <i>Vistazo</i>
María Paula Romo Rodríguez	Miembro, Asamblea Nacional para Acuerdo País
Juan Fernando Vega Cuesta	Sacerdote; Ex Congresista; Profesor de Teología

Perú

Cecilia Blondet Montero	Directora Ejecutiva, Consejo Nacional para la Ética Pública (PROÉTICA)
Jorge Ortiz Sotelo	Director Ejecutivo, Instituto Peruano de Economía y Política
Felipe Ortiz de Zevallos	Ex embajador de Perú ante los Estados Unidos; Fundador y Presidente, Grupo APOYO; Profesor, Universidad del Pacífico, Lima, Perú
Ricardo Vega Llona	Empresario, Ex Presidente de Confederación Nacional de Instituciones Empresariales Privadas (CONFIEP); Ex Congresista
Antonio Zapata Velasco	Profesor de Historia, Universidad Nacional Mayor de San Marcos; Ex Asesor al Congreso Nacional de Perú

Estados Unidos

Hattie Babbitt	Abogada; Ex Administradora Adjunta de USAID; Ex Embajadora de EE. UU. ante la OEA
Eric Farnsworth	Vicepresidente, Consejo Para Las Américas
Kristen Genovese	Abogada Senior, Centro Para la Ley Ambiental Internacional (CIEL)
Rex Lee Jim	Vicepresidente, Consejo de la Nación de los Navajo; Miembro, Grupo de Expertos de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas; Miembro, Grupo de Expertos de la Declaración de las Américas sobre los derechos de los pueblos indígenas, OEA
Stephen Johnson	Director, Programa de las Américas, Centro de Estudios Estratégicos
Jim Kolbe	Ex Miembro de la Cámara de Representantes (Arizona - Republicano); Investigador Senior, German Marshall Fund
Marcela Sánchez-Bender	Oficial de Comunicación, Relaciones Externas para Latinoamérica y el Caribe, Banco Mundial
John Walsh	Coordinador Principal, Programa de Los Andes y Política de Drogas, <i>Washington Office on Latin America</i> (WOLA)
Coletta Youngers	Investigadora Senior, <i>Washington Office on Latin America</i> (WOLA); Investigadora Asociada, International Drug Policy Consortium (IDPC)
<u>Observadores:</u>	
Fulton Armstrong	Oficial Senior, Comité de Relaciones Exteriores del Senado (Demócrata)
Peter Quilter	Oficial Senior, Comité de Relaciones Exteriores del Cámara de Representantes (Demócrata)

Venezuela

René Arreaza Villalba	Ex Coordinador de la Vicepresidencia de Venezuela; Ex funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores
Eleazar Díaz Rangel	Periodista; Director de <i>Últimas Noticias</i>
Orlando Maniglia Ferreira	Ex Ministro de Defensa; Almirante Retirado
Ana María Sanjuan	Consultora Internacional; Profesora, Universidad Central de Venezuela
Maryclen Stelling de Macareño	Coordinadora del Capítulo Venezolano de Global Media Watch



Foro de Diálogo Andino - Estadounidense

Descripción del Proyecto

La necesidad de un diálogo entre miembros de la sociedad civil de los países andinos y de Estados Unidos

Los desafíos para los intereses nacionales de los cinco países andinos (Bolivia, Perú, Colombia, Ecuador y Venezuela) y los Estados Unidos son evidentes: actores ilegales armados, productores de drogas y otros elementos criminales no respetan las fronteras nacionales; daños ambientales tienen consecuencias que afectan los países vecinos; los conflictos internos en países individuales producen personas desplazadas y refugiados; relaciones diplomáticas rotas y divisiones ideológicas restringen el comercio y la migración sigue siendo uno de los temas más difíciles que enfrentan los seis países. A su vez, las relaciones tensas entre algunos de los países impiden la cooperación para lograr mayor seguridad y bienestar económico para todos los pueblos. A pesar de la necesidad evidente de una agenda compartida entre los Estados Unidos y los países andinos para poder lidiar con estos desafíos y oportunidades, hasta la fecha las diferencias en los enfoques y prioridades han impedido una cooperación adecuada.

El Foro de Diálogo Andino - Estadounidense

Si bien es cierto que los esfuerzos diplomáticos son importantes, el Centro Carter e IDEA Internacional apoyan el Foro de Diálogo Andino - Estadounidense, que sirve como plataforma para un diálogo a nivel de sociedad civil. El Foro fue creado en enero de 2010, con el propósito de aumentar la comprensión mutua entre las sociedades y los gobiernos de la región; crear iniciativas de colaboración alrededor de temas de interés mutuo y promover la cooperación y el intercambio de información entre individuos, organizaciones y los gobiernos tanto de los Estados Unidos como de las naciones andinas.

El poder de los individuos dedicados al diálogo

Los miembros del Foro comparten una preocupación común por el bienestar humano y la prosperidad de sus naciones y del hemisferio como un todo. Se sienten unidos por las características que comparten como personas, con acceso directo a tomadores de decisión en sus respectivos gobiernos y como expertos en sus campos con capacidad de influir en la opinión pública. El grupo incluye a líderes de organizaciones no gubernamentales, movimientos sociales, instituciones académicas, medios de comunicación, los estamentos militares, empresas privadas y parlamentos así como ex-funcionarios gubernamentales.

Logros del Foro

Hasta la fecha las actividades del Foro han resultado en varios logros notables. En cada uno de los seis países se han formado grupos comprometidos con el diálogo entre las seis naciones. El entendimiento mutuo, la confianza y las relaciones personales entre los miembros han sido fortalecidos a raíz de tres sesiones de diálogo celebrados en Atlanta, Lima y Washington, D.C. Pares de miembros estadounidenses del Foro han visitado a todos los países andinos, con el fin de profundizar su comprensión de la situación política y social de cada uno de ellos. Se han establecido canales de comunicación e información con los gobiernos de cada país participante.

Hacia una agenda común para los países andinos y los Estados Unidos

Como producto inicial del Foro, sus miembros han preparado un informe con el fin de contribuir a la creación de una agenda común entre los seis países. Basados en encuestas realizadas entre grupos de élite y el público en general, el informe identifica tanto puntos de convergencia como de divergencia entre las prioridades que tienen los ciudadanos y ciudadanas de los países andinos y de los Estados Unidos. Este informe está diseñado para mejorar la comprensión de las dinámicas internas de cada país y reducir los estereotipos que impiden el trabajo conjunto para resolver los desafíos compartidos. Finalmente, el informe presenta prioridades para una agenda común para la cooperación. El informe tendrá una amplia divulgación entre los gobiernos nacionales y las sociedades civiles en los seis países.

Proponiendo soluciones innovadoras a las problemáticas que enfrentan los países

Los miembros han formado grupos de trabajo para explorar temas relacionados con las políticas de drogas y el crimen organizado, políticas ambientales, polarización entre los medios de comunicación, e comercio y desarrollo justo e inclusivo. Como resultado, los miembros de los distintos países se están dedicando a trabajar juntos en una variedad de temas que abarcan desde el diálogo bilateral entre periodistas, editores y directores de periódicos colombianos y venezolanos, con el fin de analizar y promover un mayor entendimiento del papel que juegan los medios de comunicación en generar o reducir tensiones, hasta esfuerzos de incidencia para extender la Ley de Promoción Comercial Andina y Erradicación de la Droga (ATPDEA por sus siglas en inglés), pasando por consultas nacionales para analizar el impacto y los resultados de las actuales políticas de drogas y proponer cambios innovadores.



El Foro de Diálogo Andino-Estadounidense

Primera Sesión de Diálogo realizada en Atlanta

La primera sesión de diálogo se realizó en Atlanta, Georgia el 23-24 de febrero del 2010 y reunió a aproximadamente 30 participantes de los Estados Unidos y de los cinco países andinos. El ex-Presidente Jimmy Carter se reunió con los participantes en el diálogo, así como Christopher J. McMullen, Sub-Secretario para Asuntos del Hemisferio Occidental del Departamento de Estado de los Estados Unidos.

Durante esta primera reunión, el Foro se estableció como un espacio para un dialogo y considerando las actuales circunstancias de la dinámica política, económica y social en la región Sub-Andina y la más amplia hemisférica, los miembros acordaron que esto constituía



Ex Presidente Carter inicia la primera sesión de diálogo del Foro de Dialogo Andino-Estadounidense en el Centro Carter en Atlanta, GA.

una iniciativa importante, estratégica y prometedora. Un resultado significativo de esta primera sesión fue la formación de grupos de trabajo organizados sobre la identificación de asuntos pertinentes a políticas transnacionales de alta prioridad, incluyendo la necesidad de cooperación en temas de políticas de drogas, el cambio climático y el desarrollo integral; el rol de los medios de comunicación en las relaciones entre países; así como las diferentes conceptualizaciones de la democracia.

El desarrollo de una agenda común.

Durante el diálogo, las percepciones equivocadas y las incomprendiones que existen entre los seis países que integran el Foro fueron identificadas por los miembros como obstáculos que no permiten responder en forma colectiva a desafíos compartidos. Como resultado, los miembros del Foro se comprometieron a desarrollar una Agenda Común que identificaría los puntos de convergencia en las actuales percepciones y expectativas con respecto a las relaciones entre los países del Foro. Miembros se comprometieron a ejecutar consultas en sus países respectivos con representantes claves del gobierno, la sociedad civil, la academia y el sector privado. El propósito de las consultas era de establecer un mapa de las percepciones y las perspectivas en cada país en cuanto a las relaciones entre los países del Foro.

Conceptualizaciones diferentes de la democracia y los derechos humanos

Esta sesión de diálogo enfatizó las conflictivas, y a veces opuestas, conceptualizaciones de la democracia y los derechos humanos entre los países, como una fuente de percepciones equivocadas y como obstáculos que dificultan la cooperación. El debate se desarrolló sobre preguntas relativas a cómo fortalecer la democracia, para hacerla más significativo e incluyente para los ciudadanos en toda la región, así como la manera en la que ésta pueda cobrar mayor significado para dotar a los pueblos de una ciudadanía de más alta calidad e inclusión, que proteja no solamente los derechos civiles y políticos, sino también los derechos económicos y sociales. Una tendencia que se manifiesta en algunos de los países andinos es el resaltar los derechos económicos, sociales y colectivos y las nuevas formas de participación ciudadana. Sin embargo, hay momentos en que esta tendencia se desarrolla a costa de los procedimientos democráticos enfatizados en la democracia liberal, tales como la separación de poderes o de derechos civiles y políticos individuales. Junto con el Ex-Presidente Carter, los participantes tuvieron la oportunidad de discutir la importante pregunta relativa a la forma en que los Estados Unidos pueden vincular su política exterior a estos desarrollos.



Miembros del Foro de los cinco países andinos y de los Estados Unidos se reúnen para tomar parte en la primera sesión de diálogo

El Rol de los Medios de Comunicación en la Creación de Percepciones Positivas y Negativas de otros Países

Los medios de comunicación polarizados y politizados, así como la "diplomacia de micrófono", frecuentemente han inflamado percepciones erradas e incomprensiones entre los seis países del Foro. Los miembros del Foro concluyeron que los medios de comunicación juegan un papel indiscutido al proporcionar información al público nacional, lo que contribuye a establecer percepciones positivas o negativas entre el público general. Los participantes señalaron la forma en que los medios de comunicación en los seis países, a veces distorsionan la información relativa a las preocupaciones de las políticas bilaterales y regionales, y contribuyen así a obstaculizar el diálogo constructivo entre los países andinos y con los Estados Unidos.



Susana Cabeza de Vaca presenta las recomendaciones para prioridades principales del Foro de Diálogo Andino-Estadounidense.

Temas de Política que Causan Preocupación

El Foro identificó varios temas de política transnacionales que, en el futuro trabajo deben ser tratados con prioridad, incluyendo la cooperación en la política de drogas, el cambio climático y las conceptualizaciones relativas al desarrollo integral y sustentable. Los miembros acordaron reunirse nuevamente para una segunda sesión de diálogo prevista para junio 1-2, 2010, en Lima, Perú.



El Foro de Diálogo Andino-Estadounidense Segunda Sesión de Diálogo realizada en Lima

La segunda sesión del Foro de Diálogo se realizó en Lima, Perú el 1-2 de junio del 2010. Los dos días de discusión ofrecieron una oportunidad para que los miembros informaran sobre el progreso alcanzado desde la primera sesión de diálogo efectuada en Atlanta y para que presentaran propuestas concretas para la segunda fase del proyecto. La reunión logró un mayor nivel de confianza entre los miembros, la consolidación y validación de un espacio de sociedad civil para un diálogo positivo y una mayor profundidad en el análisis de asuntos de interés mutuo. Los grupos de trabajo que se habían establecido en la reunión de Atlanta discutieron sus prioridades, presentaron planes de trabajo para realizar sus siguientes actividades y planificaron las visitas por parte de los miembros estadounidenses del Foro a los países andinos para profundizar la comprensión de cada contexto nacional y



Todos los miembros del Foro juntos en la ultimo día de la segunda sesión de diálogo en Lima, Perú.

fomentar las relaciones personales entre los miembros del Foro. En representación del Presidente Alan García, el Embajador Néstor Popolizio, Vice-Ministro de Relaciones Exteriores del Perú se dirigió al Foro, elogiando los beneficios de la iniciativa y el trabajo desplegado por sus miembros. La Jefe de Relaciones Exteriores de la CAN, Camila Polo Floréz, participó como observadora. Durante una cena en el Club Nacional, los miembros del Foro también tuvieron la oportunidad de interactuar con representantes de los gobiernos de Ecuador, Perú y los Estados Unidos.

Informe hacia una agenda común

Se presentó y discutió entre los participantes un primer borrador del Informe hacia una Agenda Común. Dicho informe presentó un mapa inicial de las percepciones y expectativas que cada uno de los seis países tenía con respecto a las relaciones con los Estados Unidos y otros países andinos. Los miembros del Foro acordaron llevar a cabo más consultas con actores claves en cada uno de sus respectivos países, realizar una encuesta de opinión pública e incluir un breve análisis de fondo para cada país.

El rol de los medios de comunicación en la creación de percepciones positivas y negativas entre los países

Los participantes propusieron reuniones entre periodistas que podría reunir a profesionales de los medios de los países del Foro, para establecer un diálogo sobre cómo los medios contribuyen a una comprensión mutua o a percepciones negativas entre países.

Política de drogas y el crimen organizado

El grupo de trabajo sobre la política de drogas identificó la necesidad de replantear el tema de políticas de drogas, que se considera un importante obstáculo para lograr una mayor cooperación y entendimiento entre los países del Foro. El grupo expresó su impresión de que se está realizando un cambio importante en el entorno general político, económico y social en lo relativo a la política de drogas. En estas circunstancias, consideran importante promover un debate sobre los resultados de una política tradicional y la búsqueda de enfoques alternativos. El grupo identificó la necesidad de contribuir a un debate sobre los costos y beneficios de nuevos enfoques, así como los enfoques multilaterales y medidas para el establecimiento de confianza a nivel de seguridad y defensa. El grupo propuso la realización de una reunión con expertos nacionales sobre el crimen organizado y drogas durante cada viaje a los países andinos que se efectuaría por parte de los miembros estadounidenses. Cada grupo de trabajo decidió avanzar en sus planes de trabajo, de conformidad con el consenso establecido en Lima y el grupo decidió reunirse nuevamente para una tercera sesión de diálogo en Washington, D.C. en septiembre del 2010.



El grupo de trabajo del foro sobre drogas y el crimen organizado trata las posibles estrategias e ideas para avanzar en la evaluación de la políticas actuales y alternativas en la subregion andina y los Estados Unidos



El Foro de Diálogo Andino-Estadounidense Tercera Sesión de Diálogo realizada en Washington D.C.

El Foro de Diálogo entre los países andinos (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) y los Estados Unidos, (EE.UU.) llevó a cabo su tercera reunión en Washington, D.C., entre el 30 de septiembre y el 1 de octubre del 2010. La reunión de tres días fue estructurada de la siguiente manera:

30 de septiembre, 2010:

Se realizaron reuniones individuales de los grupos de trabajo por temas del Foro Andino-Estadounidense con representantes de centros de investigación con base en EE.UU. y del Congreso estadounidense, con el propósito de intercambiar puntos de vista e información sobre el desarrollo inclusivo, el cambio climático, las drogas y el crimen organizado y el rol de los medios de comunicación en las relaciones entre países.

31 de septiembre, 2010:

Se realizaron sesiones de diálogo con los miembros de los países andinos y de los Estados Unidos para analizar el borrador del Informe hacia una Agenda Común y preparar mensajes para los públicos en Washington y los gobiernos andinos. Este informe es el resultado de entrevistas de la élite realizadas con representantes de todos los sectores de la sociedad, así como encuestas de opinión pública efectuadas en los seis países, un análisis político de cada país y los resúmenes temáticos de asuntos transnacionales claves que han sido identificados por los miembros del Foro. El Informe constituye una herramienta para el Foro que permite evitar caer en la perspectiva simplista del "Nosotros versus Ellos", persuadir a los formadores de opinión sobre la razón por la cual los Estados Unidos debería preocuparse de la región andina y viceversa, demostrar porqué



El Foro de Diálogo Andino-Estadounidense se reúne con el ex Presidente Carter en a tercera sesión de diálogo en Washington D.C.

los países andinos deberían preocuparse entre sí y describir como sería posible el mejorar las relaciones y la cooperación, identificando campos de interés común entre ellos, y resaltar el progreso alcanzado dentro de los seis países. El Informe fue analizado durante la reunión y se estableció un consenso sobre las recomendaciones para los gobiernos y sectores claves en los seis países. Algunas de las

recomendaciones iniciales incluyeron:

- Se requiere de una agenda diversificada que va más allá de drogas y seguridad, que incluya un enfoque sobre temas sociales.
- Es necesario que Estados Unidos reconozca los esfuerzos desplegados en los Andes para proteger el bienestar de todos los ciudadanos sin exclusión. Estados Unidos debería reconocer los esfuerzos desplegados en los Andes hacia el progreso social y la reducción de las inequidades, y el compromiso hacia la democracia establecido en la Carta Democrática Interamericana de la OEA, firmada por todos los países. Por medio de instituciones multilaterales, todos nuestros países deberán trabajar para defender y promover la democracia.
- Los países andinos deben desarrollar una mejor comprensión de cómo operan los procesos políticos en los Estados Unidos y reconocer los cambios significativos, así como los desafíos que existen en los Estados Unidos (la elección de un presidente bi-racial, pero también la creciente polarización); y la diversidad en la sociedad norteamericana, así como los actuales esfuerzos que desarrolla ese pueblo para trascender los errores del pasado.

Los miembros del Foro analizaron como usar el cabildeo para estratégicamente promover propuestas que sean desarrolladas por el Foro. Este análisis fue nutrido aún más por una presentación sobre técnicas de cabildeo realizada por un experto de Washington. Uno de los miembros del Foro, el ex-representante del congreso estadounidense, Jim Kolbe, dio una presentación sobre la estructura y rol del Congreso de los Estados Unidos. Durante el almuerzo y la cena, los miembros se reunieron con los Embajadores de cada uno de los países andinos, con representantes del Departamento de Estado de los Estados Unidos, con representantes de USAID y con asesores de miembros del congreso.



Dr. Jennifer McCoy, directora del Programa de las Américas del Centro Carter felicita los miembros del Foro de cada país.

1 de octubre, 2010:

El Ex-Presidente Carter participó en el Diálogo del Foro y presidió sesiones con Patrick M. Ward, Director Adjunto de la Oficina sobre la Política Nacional para el Control de Drogas, y María Otero, la Sub-Secretaria para la Democracia y Asuntos Globales del Departamento de Estado de los Estados Unidos. El ex-Presidente Carter y los miembros del Foro presentaron las recomendaciones ofrecidas por los miembros del Foro. Después de la partida del ex-Presidente Carter, se planificaron los pasos siguientes para el Informe hacia una Agenda Común.

THE
CARTER CENTER



Foro de Dialogo Andino - Estadounidense

Hacia una Agenda Común para los Países Andinos y los Estados Unidos

Informe final sobre la difusión del documento

El 27 de julio de 2011

Introducción:

El presente informe intenta resumir las actividades de difusión del Informe “Hacia una Agenda Común para los países andinos y los Estados Unidos” (en adelante Informe) que tuvieron lugar en Bolivia, Colombia, Ecuador, Estados Unidos, Perú y Venezuela, países que conforman el Foro de Diálogo Andino-Estadounidense (en adelante Foro) y las cuestiones centrales que se abordaron así como evaluar, en la medida de lo posible, el impacto logrado durante el período febrero-junio de 2011.

1. Lineamientos para la realización de los respectivos informes

Luego de consultar con los respectivos coordinadores de los países del Foro, una serie de puntos básicos para el relevamiento de la información fueron consensuados y adoptados como guía (Ver Anexo I). El objetivo buscado era brindar los lineamientos sobre el tipo de información que sería importante relevar en cada país teniendo en cuenta los indicadores (cuali y cuantitativos) sugeridos en las discusiones entre los coordinadores.

2. Estrategia (contexto político y recursos)

La estrategia de difusión fue discutida y ajustada tomando en cuenta el contexto político y las realidades de cada país así como también los recursos disponibles para la realización de actividades. Como primera medida se sugirió presentar el Informe de Agenda Común entre los niveles más altos del gobierno de cada uno de los seis países. Otro de los consejos brindados desde la coordinación fue el de intentar potenciar las actividades con instituciones que tuvieran afinidad de intereses con los temas del Foro y capacidad de convocatoria de modo de maximizar el grado de alcance en la difusión.

En cuanto al contexto político y la coyuntura de los países en la etapa de difusión en algunos casos hubo cuestiones que se tuvieron en cuenta. A modo de ejemplo:

-En Bolivia, la prioridad establecida por el grupo fue la de tener una reunión con el Canciller David Choquehuanca y comentarle sobre el tipo de difusión que tenían pensado hacer de modo de recoger reacciones oficiales antes de llevar adelante cualquier tipo de acción. El grado de prudencia adoptado estuvo directamente relacionado con la sensibilidad que existe en Bolivia y su relación con los Estados Unidos. A ese factor se agrega la desconfianza que existe a nivel del gobierno sobre el rol de las organizaciones no gubernamentales extranjeras. En última instancia se trató de evitar posibles reacciones adversas de sectores gubernamentales u otros que se sientan afectados y minimizar potenciales riesgos.

-En Ecuador, la difusión del Informe sirvió para realizar un acercamiento entre el grupo ecuatoriano y el gobierno. Ese objetivo resultaba de importancia por la distancia que había mostrado el gobierno ecuatoriano frente a la iniciativa. Luego de ese primer momento se iniciaron las actividades de difusión programadas que consistieron básicamente en la difusión del Informe entre medios de comunicación, organizaciones de la sociedad civil y organismos internacionales. Las actividades programadas tuvieron que ser interrumpidas tras el impasse diplomático entre Ecuador y los Estados Unidos. Así lo

decidió el grupo dado que el impasse coincidía justamente con un momento electoral. De todas maneras y aún sin que las relaciones se hubieran todavía restablecido en su totalidad, el grupo decidió llevar adelante un conversatorio sobre las relaciones Ecuador – Estados Unidos en Flacso que tendrá lugar con posterioridad a la presentación de este informe.

-Para el caso del Perú, el grupo manifestó que la difusión enfrentaría el desafío de una elección presidencial con dos vueltas reduciendo el margen de posibilidades para generar atención sobre el tema. Se decidió centrar el foco de la difusión entre las figuras que resultaran electas para el Parlamento Andino.

3. Eventos realizados y temas tratados

Las distintas acciones y eventos que se llevaron adelante fueron, en todos los casos, producto de las prioridades que surgieron de la consulta y discusión previa con los grupos en cada país.

Dos tipos de eventos se llevaron adelante: presentaciones del Informe de Agenda Común como tema central de una convocatoria o eventos donde se analizaban temáticas relacionadas con algún tema de la Agenda o de interés del Foro. Como un ejemplo de esto último se puede señalar al Foro Público sobre relaciones entre Venezuela y Estados Unidos que organizó el diario Ultimas Noticias de Venezuela.

Bolivia

Reunión con el Canciller David Choquehuanca

En primer lugar se hizo una presentación del Informe al Canciller del Estado, David Choquehuanca, incluyendo consultas sobre la mejor forma de difundirla en el contexto boliviano. El Canciller Choquehuanca manifestó su entusiasmo por la permanencia del Centro Carter en Bolivia y en particular por los avances del Foro plasmados en instrumentos como el Informe de Agenda Común. Asimismo, manifestó la vocación de diálogo del Presidente Carter enfatizando el valor del diálogo como el factor necesario para mejorar las relaciones de Estados Unidos y Bolivia.

Reunión de trabajo con expertos

Otra de las actividades que se llevaron adelante fue una reunión de trabajo con diversas personalidades de reconocida trayectoria incluyendo analistas, diplomáticos y periodistas a los cuales el grupo boliviano les presentó el documento (ver Anexo II, inciso a). Las cuestiones que se abordaron en el encuentro estuvieron a cargo de los miembros del grupo boliviano. Es ese sentido, se manifestó la necesidad expresada en el Informe de construir confianza y eliminar los estereotipos entre los países, intentando construir nuevas vías de relacionamiento además de las tradicionales estatales y diplomáticas. Para lograrlo se puso énfasis en la importancia que el Foro estaba dando a la apertura de

canales de comunicación con el gobierno y se brindó como ejemplo la reunión que se había tenido con el Canciller Choquehuanca.

Germán Choquehuanca, miembro del grupo de Bolivia, relató su experiencia como miembro del grupo recalcando en su exposición la importancia que tiene un espacio como el Foro para intercambiar ideas sobre temas específicos y en beneficio de la región. Comentó también que las reuniones plenarias llevadas a cabo se realizaron en el marco del respeto y tratando de lograr un mayor entendimiento mutuo. Respecto al Informe de Agenda Común dijo que el documento producido era un avance para los países involucrados ya que sintetiza con mayor precisión las fortalezas y debilidades que tienen los países involucrados. La dinámica generada que permitió compartir criterios posibilitó, según Choquehuanca, lograr un mayor nivel de confianza y respeto entre los participantes. Finalmente expresó que el documento resultante es una base importante para el diálogo y que los gobiernos deben conocer.

Ricardo Calla, en representación del grupo boliviano, realizó la presentación del documento y de la experiencia general que había significado el Foro Andino-Estadounidense. En su exposición enfatizó la dinámica que permitió la construcción de confianza entre los miembros del Foro. Resaltó también los aspectos comunes que comparten los países andinos entre sí y la necesidad de reforzar lazos para encarar relaciones hacia afuera, pero como una región más consolidada, que se reconozca más desde adentro y que si bien las relaciones entre los propios países de la región es primordial, también es trascendental la relación de ésta con los Estados Unidos, recordando la importancia de llegar a un acuerdo para reconstruir la relación con Bolivia a partir de un mutuo respeto y entendimiento.

En cuanto a los temas planteados en el Informe se refirieron puntualmente a la cuestión de drogas y la posibilidad de desbloquear la cuestión a través de distintas alternativas que están siendo consideradas de modo de poder abordar otros asuntos en la agenda bilateral cuyo tratamiento está siendo imposibilitado por la cuestión de las drogas. Se resaltó como positiva los cambios en el discurso sobre el tema de las drogas que se han producido a nivel del gobierno y del Congreso de los Estados Unidos.

A nivel de la relación bilateral se manifestó que la presentación del Informe era muy oportuna en el contexto de la discusión de un acuerdo marco que está siendo discutido en Bolivia y los Estados Unidos.

Colombia

Reunión con la Vicecanciller

La primera actividad fue una presentación del Informe de Agenda Común al gobierno de Colombia. En una reunión en el Despacho de la Vicecanciller de la República los miembros del grupo colombiano presentaron formalmente al gobierno el Informe y comentaron los avances y propuestas de cada grupo temático del Foro Andino – Estadounidense: drogas, medios y desarrollo (ver Anexo II, inciso b). La Vicecanciller

manifestó la coincidencia de su gobierno con las conclusiones del Informe en relación con la importancia de fortalecer las fronteras con proyectos de desarrollo socio-económico.

En cuanto a la composición de los grupos nacionales, la Vicecanciller mostró interés sobre los miembros del grupo venezolano y la incidencia que estos tienen en el gobierno de Venezuela. Como parte de los temas tratados durante la reunión también se incluyó las posiciones que el Presidente Juan Manuel Santos ha planteado sobre el tema de drogas, y la pertinencia de las propuestas en el escenario internacional ante la apertura del debate sobre las políticas antidrogas, como relevancia del proyecto de ley que cursa en el Congreso de los Estados Unidos que crearía una Comisión para la evaluación de la política antidrogas.

Como parte de los avances del grupo temática que trabaja el tema de medios en el Foro se comentó sobre la realización de los dos encuentros de periodistas (Caracas, noviembre de 2010 y Bogotá, febrero de 2011) que ha contado con la participación de representantes de los diversos medios venezolanos y colombianos.

Cena en la casa privada de la Vicepresidencia

La segunda actividad fue una cena ofrecida por el Sr. Vicepresidente de la República Angelino Garzón que tuvo lugar en la casa privada de la Vicepresidencia. El motivo de la cena fue presentar el Informe *“hacia una agenda común para los Países Andinos y Estados Unidos”*, y los avances realizados por el Foro de Dialogo Andino – Estadounidense. (Ver anexo II, inciso c)

Luego de la presentación del Informe por parte de la coordinadora política del Foro en Colombia, el Vicepresidente de la República en nombre del gobierno que representa resaltó el trabajo del Centro Carter en el proceso de restablecimiento de las relaciones con Ecuador, y la pertinencia de la iniciativa del Foro de Dialogo para identificar temas en común de los países andinos y de éstos con los Estados Unidos.

En cuanto a la propuesta del grupo de drogas, el Sr. Vicepresidente comentó acerca del avance que el gobierno colombiano ha realizado en procesos de cooperación bilateral en términos de seguridad y defensa que viene adelantando con los países de América latina, a partir de la experiencia que Colombia ha acumulado en términos de inteligencia, capacidad táctica y operativa de las fuerzas militares y de policía adquirida por años de lucha contra las drogas y el secuestro. Resaltó cómo estos procesos de cooperación han fortalecido las relaciones con los países que se han iniciado, y la relevancia que este tema ha tomado desde el restablecimiento de relaciones con Ecuador, y el reciente interés en el tema planteado en el proceso de restablecimiento de relaciones con Venezuela. El Vicepresidente advirtió que no sería adecuado reducir esas iniciativas al mundo andino y que deberían ser inscritas en una temática más general de seguridad.

Sobre los desarrollos del grupo de trabajo en medios, el Sr. Vicepresidente resaltó los acercamientos que se han realizado para entender las complejidades internas de cada país y el papel que estos jugaron tanto en los momentos de crisis, como en el proceso de

acercamiento y restablecimiento de las relaciones con Ecuador y Venezuela, y ratificó la prioridad del gobierno colombiano de diversificar la agenda de cooperación, y la prioridad de fortalecer las relaciones con los países andinos y en general con la región de América latina. Por último, consideró muy adecuada la propuesta del grupo de desarrollo sobre centrar sus esfuerzos en proyectos de desarrollo socioeconómico en las zonas de frontera, y reconoció la importancia que la Canciller le ha dado al tema.

Presentación pública del Informe

Como tercera actividad se realizó un evento en el Auditorio de la Rectoría de la Universidad Javeriana para presentar públicamente el Informe “*Hacia una agenda común para los Países Andinos y Estados Unidos*”, y los avances y propuestas de cada grupo temático del Foro Andino – Estadounidense: drogas, medios y desarrollo. (Ver Anexo II, inciso d)

La presentación estuvo a cargo de los miembros del grupo colombiano quienes abordaron el proceso de construcción de lo que podría ser una Agenda Común y una explicación detallada de los temas propuestos en el Informe así como los avances de los grupos temáticos de drogas, medios y desarrollo resaltando como esta iniciativa de diplomacia desde la sociedad civil ha contado con un proceso permanente de dialogo con los gobiernos de los respectivos países.

En la intervención del padre de Roux destacó la relevancia de enfocar el esfuerzo en el desarrollo socioeconómico de las fronteras entre los países andinos generando las condiciones para acabar con la idea de que la frontera es un sitio de amenazas. Propuso tomar como analogía de lo que se podría hacer a la experiencia del Magdalena Medio.

En la intervención del Gral. (r) Eduardo Herrera resaltó la importancia del proceso de construcción de confianza entre los miembros del Foro, que si bien no solucionaba los problemas, aportaba a la comprensión de los mismos para poder compartir diferentes puntos de vista con los gobiernos acerca de las percepciones existentes en el mundo andino sobre sus relaciones y posibles soluciones.

En cuanto al proceso de construcción del Informe la profesora Ramírez presentó el capítulo de actitudes y percepciones de la opinión pública entre los países andinos y Estados Unidos, mostrando los resultados inesperados que se obtuvieron.

En la sesión de preguntas intervino Héctor Helí Rojas, vicepresidente por Colombia del Parlamento Andino quien resaltó la importancia de esta iniciativa realizada con el apoyo del Centro Carter y de IDEA Internacional. Preguntó por qué no está incluido el proceso de integración andina como tema de agenda y comentó sobre los esfuerzos que viene desarrollando el Parlamento Andino para el fortalecimiento del sistema de integración subregional. Resaltó también la preeminencia que el tema de la drogas ha tenido en la agenda andina con Estados Unidos y reconoció la necesidad de diversificar la agenda de cooperación a partir de las recomendaciones que se encuentran en el Informe.

La profesora Consuelo Ahumada, del Departamento de Relaciones Internacionales de la Universidad Javeriana anotó las coincidencias entre las perspectivas que los académicos y especialistas en el tema con la perspectiva del Foro sobre las relaciones en la región andina. Preguntó por qué no aparece el tema de migración que se ha convertido en un asunto fundamental intra-andino, con Europa y Estados Unidos.

La Dra. Claudia Dangond, decana de Ciencias Políticas y Relaciones Internacionales de la Universidad Javeriana anotó la pertinencia de abordar el debate sobre las drogas, desde una perspectiva andina hacia una posición latinoamericana frente al debate con los Estados Unidos.

Carmen Muñoz Sáenz, Coordinadora de la Escuela de Paz y Convivencia Ciudadana del CINEP comentó acerca de la coincidencia de las propuestas planteadas por el Foro de Dialogo, especialmente los temas de la frontera, con una perspectiva que supere la visión centralizada de las capitales, y que reconozca los problemas socioeconómicos. Manifiestó también que los proyectos mencionados deberían ser llevados a cabo desde las dinámicas locales y de la sociedad civil y no solo desde escenarios políticos nacionales.

Gloria Flórez, parlamentaria andina por Colombia, propuso que el sistema andino sea puesto al servicio de las fronteras mediante el uso de los mecanismos como las asambleas de integración fronteriza y la participación de la sociedad civil. Por último, recomendó incluir una perspectiva de paz dentro de la agenda andina y proyectar la perspectiva a la integración andina-amazónica para convocar a un actor como Brasil.

Ecuador

Reunión con el Vicecanciller Kintto Lucas

En la reunión con el Vicecanciller, de la cual participaron los miembros Adrián Bonilla, Carolina Portaluppi, Ernesto Aranibar y Camila Lanusse, se presentó el Informe y se abordaron los temas de interés de política exterior para el gobierno ecuatoriano en su relación con los Estados Unidos. Los miembros del grupo ecuatoriano hicieron énfasis en la relevancia del Foro para ejercicios de incidencia o diplomacia ciudadana y detallaron la metodología que se utilizó para desarrollar el Informe.

Adrián Bonilla destacó que la Agenda propone temas no tradicionales de política exterior, con recomendaciones para ser incorporados en las agendas; así como nuevos enfoques a los temas recurrentes de las relaciones, como en el caso de comercio y política de drogas. Carolina Portaluppi insistió en la necesidad de lograr una interlocución entre el Foro y la Cancillería ecuatoriana para que esta institución establezca un canal con los miembros del grupo y aproveche los canales de diplomacia ciudadana que ofrece el Foro. Se comentó al Vicecanciller sobre la carta enviada por el Presidente Jimmy Carter y el Representante Jim Kolbe a favor de prórroga del [Ley de Promoción Comercial Andina y Erradicación de la Droga](#) (por sus siglas en inglés ATPDEA).

Reunión con Viceministro de Comercio Exterior Francisco Rivadeneira

Durante la reunión el viceministro Rivadeneira abordó como principal preocupación del Ecuador, en su relación con los Estados Unidos, el tema comercial y específicamente el ATPDEA. Expresó que a Ecuador no solo le interesa la renovación del ATPDEA, sino aprovechar la vigencia del mismo para avanzar en la búsqueda de un acuerdo comercial con Estados Unidos, aparentemente esta sería una decisión del Presidente. El viceministro también expresó que cualquier acción de incidencia a favor de la renovación del ATPDEA es muy relevante para el Ecuador. Se le comentó sobre la carta enviada por el Presidente Jimmy Carter y el representante Jim Kolbe a distintos representantes y funcionarios del gobierno estadounidense y las reacciones positivas que había tenido la carta.

Reunión con el CONSEP

El CONSEP es la autoridad rectora en política de drogas en Ecuador, el CONSEP. La presentación del Informe a las autoridades del CONSEP se dio en el marco de una reunión para obtener información para el informe sobre política de drogas que se encuentra llevando adelante el grupo de política de drogas y crimen organizado del Foro.

Reunión con la Cámara de Comercio Ecuatoriana Americana

En la reunión el Director Ejecutivo de la Cámara de Comercio Ecuatoriano Americana, Christian Espinosa se presentó el Informe, se conversó sobre el Foro y su evolución poniendo el énfasis en los temas de interés de Ecuador y la Cámara como la carta de Jimmy Carter y Jim Kolbe para la renovación del ATPDEA. Espinosa, quien elogió la iniciativa y se mostró entusiasmado con los contenidos del Informe, manifestó la conveniencia e interés de difundir el Informe entre los principales empresarios y miembros de la Cámara.

Reunión con USAID

Camila Lanusse se reunió con Lucrecia Tola, funcionaria de USAID en Ecuador, encargada de los temas de democracia. Durante la reunión se comentó sobre los contenidos del Informe y el tema más importante que se abordó fue la relación comercial y la renovación del ATPDEA. En menor medida se abordó el tema de política de drogas.

Estados Unidos

Evento público en el Consejo de las Américas

El primer evento que se llevó a cabo en los Estados Unidos fue abierto al público y tuvo lugar en la sede del Consejo de las Américas, en Washington, D.C. El objetivo perseguido era presentar a la audiencia de Washington, D.C. el Informe desde el análisis del rol del diálogo en el mejoramiento de las relaciones entre Colombia y Ecuador y entre Colombia y Venezuela así como las implicancias en la política de los Estados Unidos. Contó con la asistencia de unos 35 participantes provenientes de la diplomacia,

funcionarios de gobierno de los Estados Unidos, la academia y la sociedad civil organizada, quienes recibieron una copia del Informe. (Ver Anexo II, inciso e) Tres miembros andinos del Foro fueron invitados a participar, Ricardo Avila de Colombia, Adrián Bonilla de Ecuador y René Arreaza de Venezuela.

Luego de una presentación del Foro a cargo de Jennifer McCoy y Eric Farnsworth, Hattie Babbitt hizo un resumen del Informe y Marcela Sánchez abrió la discusión refiriéndose al momento de cambio que estaba sucediendo en Colombia.

Ávila abordó la relación entre Ecuador y Colombia desde el año 2008 y la relación entre Colombia y Venezuela bajo la presidencia de Santos poniendo el énfasis en los temas de comercio y seguridad.

Bonilla abordó la interdependencia entre los países andinos y la importancia de la perseverancia demostrada en conjunto.

Arreaza manifestó cómo el Foro permitió crear un espacio para lograr un mayor entendimiento mutuo en temas como democracia, derechos humanos y drogas haciendo énfasis en el interés de los venezolanos en mejorar las relaciones con Estados Unidos, como indican las encuestas (71% de los consultados manifiesta el interés en mejorar la relaciones bilaterales).

El Embajador del Ecuador a los Estados Unidos, Gallegos Chiriboga, enfatizó la importancia del Informe dado que las realidades y percepciones con respecto a la política de los Estados Unidos están desalineadas y que se necesita un mayor entendimiento.

Se abrió una discusión sobre la fortaleza del mejoramiento de relaciones entre los países de la región y al respecto se destacó el rol favorable y sorpresivo jugado por el presidente Santos para resolver cuestiones pendientes con Ecuador y en iniciar una nueva era con Venezuela.

Coletta Youngers, miembro del Foro, manifestó que el retiro de la objeción de Colombia para remover la prohibición sobre la hoja de coca mejoró las relaciones en la región.

Para Steve Johnson, miembro del Foro, el tema comercial desde el punto de vista de las preferencias arancelarias se ha tornado obsoleto en el sentido de atar las cuestiones comerciales al cumplimiento de metas en la lucha contra narcóticos.

Reunión en el Senado

El segundo evento fue una reunión con los asesores en la oficina del Senador Menendez. La reunión fue entre Adrián Bonilla, Ricardo Avila, Jennifer McCoy y asesores de varios senadores: Jodi Herman y Arnold Vela (Senador Menendez), Emily Mendrala y Meaghan Giulino del Comité de Relaciones Exteriores y Marin Stein (Senador Bill Nelson). Los asesores que participaron trabajan en temas andinos. La discusión giró en torno de los acuerdos de comercio, la influencia de Chavez en la región, cómo podría cambiar la política de drogas de los Estados Unidos y sobre programas sociales en Colombia.

Reunión con asesores de Congresistas

La reunión se desarrolló con Peter Quilter, Ricardo Avila, Adrián Bonilla y Jennifer McCoy. Se abordó como tema central las perspectivas del gobierno de Obama para impulsar acuerdos de libre comercio en 2012.

Reunión en el Departamento de Estado

La cuarta reunión se llevo a cabo con cuatro oficiales de la Oficina de Asuntos Hemisféricos del Departamento de Estado: Jeffrey DeLaurentis (Subsecretario para Asuntos Hemisféricos), Kevin Whitaker (Director Oficina Asuntos Andinos), Margy Bond (Directora Oficina de Venezuela) y Moisés Behar (Oficial de Asuntos Extranjeros). Ricardo Avila, Adrián Bonilla y Jennifer McCoy fueron los representantes del Foro que asistieron. Los funcionarios expresaron su apoyo al proceso y remarcaron la necesidad de tener un diálogo a todos los niveles. Asimismo, se abordó la necesidad de contar con nuevas instituciones o reforzar las existentes y el fracaso en las guerras contra las drogas.

Perú

Reunión con el Canciller José Antonio García Belaúnde

Los miembros del grupo peruano fueron recibidos por el Canciller José Antonio García Belaúnde. (Ver Anexo II, inciso f) quien agradeció haber sido enviado también al Presidente de la República Alan García. Al momento de la reunión con el Canciller para presentarle el Informe estaba teniendo lugar un conflicto entre Ecuador y los Estados Unidos como consecuencia de las filtraciones de documentos diplomáticos de carácter reservado, más conocido como “Wikileaks”. Los presentes manifestaron la importancia de instancias como el Foro para encontrar soluciones a los conflictos como el que se estaba planteando y la trascendencia de la figura del ex presidente Jimmy Carter para realizar buenos oficios entre los gobiernos.

Una de las novedades que el grupo peruano comentó al Canciller Belaúnde fue la carta que se había presentado a las autoridades de los Estados Unidos para la renovación del ATPDEA quien manifestó que una instancia como el Foro podría servir para discutir caminos alternativos al ATPDEA, sugiriendo los acuerdos de libre comercio con carácter permanente entre los respectivos Congresos de modo de enfocar los temas comerciales desde una perspectiva de largo plazo.

Desayuno con los representantes electos al Parlamento Andino

Los asistentes al desayuno fueron los cinco representantes de Perú que resultaron electos para el Parlamento Andino (ver Anexo II, inciso g). El tema central de análisis de la reunión fue el rol del Parlamento Andino en la integración y reflexiones en torno al Informe de Agenda Común. Al respecto se manifestó el bajo interés existente entre la ciudadanía (sociedad civil) por los temas de integración y por la existencia de una instancia como el Parlamento Andino. Asimismo, existen pocas iniciativas de los

parlamentarios para articularse con la sociedad civil. Según las encuestas de opinión pública alrededor del 75% de los consultados no conoce la existencia del Parlamento Andino. En el voto a los parlamentarios el voto en blanco y los votos nulos sumaron cerca del 40%. Frente a esta realidad se manifestó la necesidad de discutir un plan de fortalecimiento del Parlamento Andino.

Los temas como la inmigración, que no son los clásicos de una agenda, deberían estar presentes con mayor fuerza en las discusiones sobre desafíos comunes y se coincidió que el reto es construir una agenda andina para abordar las relaciones con los Estados Unidos desde el conjunto ya que todos tienen Amazonía, todos son productores de cocaína. Una relación más estrecha y cercana es imprescindible para afrontar los desafíos comunes.

Venezuela

Reunión con el Embajador Bernardo Álvarez

El grupo venezolano mantuvo una reunión con el embajador de Venezuela en los Estados Unidos, Bernardo Álvarez, quien elogió enfáticamente la iniciativa, destacando la utilidad y pertinencia de la misma para la promoción del diálogo entre los países de la región andina y los Estados Unidos. El embajador Álvarez recomendó distribuir el informe de la manera más amplia posible entre los actores políticos del país, tanto oficialistas como de oposición.

Foro "Relaciones Venezuela-Estados Unidos, Revisión y Prospectivas"

La actividad principal de difusión fue la realización de un foro público para analizar las relaciones Venezuela-Estados Unidos bajo la denominación de "Relaciones Venezuela-Estados Unidos, Revisión y Prospectivas". Dicha actividad se realizó en el marco de un ciclo de foros que organiza el diario Últimas Noticias "Abonando caminos al diálogo nacional", y se presentó como un evento realizado con la cooperación del Foro de Diálogo Andino-Estadounidense, del Centro Carter e IDEA Internacional.

Para la realización de esta actividad se contó con académicos: Miguel Ángel Contreras y Carlos Romero de la Universidad Central de Venezuela; funcionarios de gobierno: Orlando Maniglia (ex ministro de la Defensa) y Milos Alcalay (ex viceministro de Relaciones Exteriores); empresarios: José Agustín Campos (presidente de Confagan) y Carlos Fernández (presidente de Consecomericio). Como invitada especial estuvo la directora del Programa para las Américas del Centro Carter, Jennifer McCoy.

Al evento asistieron 50 personas, incluidos periodistas de algunos de los principales medios del país, académicos, miembros de ONGs, miembros de cámaras de comercio, y representantes diplomáticos (incluidos representantes de embajadas, la Unión Europea y la OEA) quienes recibieron una copia del Informe de Agenda Común. Además del público presente en el auditorio, el foro fue seguido "en vivo" 300 personas a través de un sitio Web especial montado especialmente por Últimas Noticias para el evento. (Ver Anexo II, inciso h)

Cabe mencionar que Últimas Noticias es el diario de mayor circulación en Venezuela y está además considerado como uno de los medios de comunicación de mayor influencia en el país. La actividad tuvo una amplia repercusión mediática. (Ver Anexo III) Tanto la edición impresa del diario como la edición on-line le dedicaron al foro abundante espacio reproduciendo porciones sustanciales de las discusiones mantenidas en el encuentro. La edición impresa le dedicó al evento la tapa y dos páginas interiores completas por lo que la información sobre dicho foro se presentó como uno de los temas de mayor importancia del día.

Asimismo, el evento fue además reproducido tanto en medios estatales oficialistas como en medios privados. Las dos principales estaciones de televisión del país, por ejemplo, Venezolana de Televisión-VTV (oficialista) y Globovisión (oposición) elaboraron amplios informes sobre el tema, reproduciendo parte sustancial del debate en horario central. La periodista Tania Díaz, conductora del programa de VTV "Dando y Dando" (y ex presidenta de esa emisora) entrevistó en vivo, en horario central, al director del diario (y miembro del Foro de Dialogo Andino-Estadounidense), Eleazar Díaz Rangel, quien se refirió extensamente al objetivo y los resultados del foro.

4. Acciones complementarias

Como parte de las acciones complementarias a las reuniones de alto nivel con los gobiernos y los eventos organizados, en algunos países se distribuyó el Informe entre personalidades influyentes y medios de comunicación.

Bolivia, por ejemplo, realizó una distribución del documento entre 96 personas seleccionadas previamente. (Ver Anexo IV, inciso a). Estados Unidos distribuyó el Informe entre una lista pre-seleccionada de personas que no atendieron el evento así como también copias en las oficinas de Senadores y Representantes y a personal de Naciones Unidas, OEA y la Oficina Nacional contra las Drogas. (Ver Anexo IV, inciso b) Perú, en el marco de la consulta sobre drogas, entregó a distintos expertos el Informe (Ver Anexo IV, inciso c).

En Ecuador se decidió difundir el Informe entre los medios de comunicación a través de los contactos de cada uno de los miembros del grupo y la coordinación. Manuel Chiriboga se encargó de difundir el informe en el Diario El Universo, donde es editorialista, Patricia Estupiñán en Revista Vistazo y Ecuavisa, Fernando Vega se lo distribuiría entre columnistas de diarios en Cuenca. Desde Quito, la coordinación del proyecto se comunicó personalmente con algunos editorialistas y les entregó una copia del Informe: Gonzalo Ruiz, Subdirector adjunto de Diario El Comercio; Ana María Correa, editorialista del Diario El Comercio; Vicente Albornoz, editorialista de Diario El Comercio; Gonzalo Maldonado, editorialista de Diario El Comercio; Thalia Flores, editorialista del Diario Hoy y, Diego Araujo, director Editorial del Diario Hoy. También se envió el informe a Grace Jaramillo, editorialista de Diario El Comercio y ex miembro del Grupo Binacional de Dialogo entre Ecuador – Colombia.

La aparición de artículos y notas de opinión, escritas por parte de miembros del Foro y publicadas en medios de comunicación, fueron acciones complementarias también de importancia. (Ver Anexo III). Asimismo, las instituciones convocantes del Foro, IDEA Internacional y el Centro Carter, han puesto el Informe a disposición en sus respectivos sitios web luego de difundir su publicación a través de gacetillas de prensa. Por último, el Informe fue distribuido entre los periodistas de Colombia, Estados Unidos y Venezuela que participaron de la reunión trilateral de medios que tuvo lugar en la sede del Centro Carter en Atlanta durante el 13 y 14 de junio del corriente año.

5. Grado de impacto alcanzado

El criterio aplicado en la mayoría de los países fue el de celebrar reuniones con funcionarios de gobierno con alta jerarquía incluyendo Vicepresidentes, Cancilleres, Vicecancilleres y Ministros. En esas reuniones se presentaron los contenidos principales del Informe y se mantuvieron discusiones sobre los aspectos resaltados en el mismo.

País	Autoridad visitada
Bolivia	Canciller
Colombia	Vicepresidente y Vicecanciller
Ecuador	Vicecanciller y Viceministro Comercio Exterior
Estados Unidos	Asesores Senado y Cámara de Representantes, Funcionarios del Departamento de Estado
Perú	Canciller y Vicecanciller
Venezuela	Embajador ante los Estados Unidos

Se realizaron distintos tipos de eventos en la mayoría de los países, tanto públicos como cerrados, con el objetivo de llegar a una audiencia previamente seleccionada con especial afinidad e interés en los temas. En los eventos se registraron los temas discutidos y las personas que asistieron con sus respectivos cargos o afiliación institucional. Se entregaron copias del Informe a los participantes.

País	Tipo de evento
Bolivia	Evento de trabajo con expertos
Colombia	Evento público en la Universidad Javeriana
Ecuador	Visitas a distintas instituciones.
Estados Unidos	Evento público en el Consejo de las Américas
Perú	Desayuno con Parlamentarios Andinos
Venezuela	Foro con el diario Ultimas Noticias

En algunos casos se hicieron acciones complementarias como distribución del Informe por correo a una lista de personas previamente seleccionadas y algunos miembros del Foro escribieron columnas de opinión sobre temas del Informe para medios de comunicación de relevancia.

6. Conclusiones

La difusión se realizó siguiendo unos lineamientos discutidos y consensuados con los miembros del Foro y sus coordinadores pero condicionada a los recursos existentes y los contextos de cada país. Los lineamientos fueron útiles como un marco de referencia desde donde realizar acciones de difusión.

El esfuerzo por difundir el producto más importante del Foro, el Informe, y generar un debate a partir de los contenidos y propuestas del mismo puede ser considerado, en vista de los funcionarios a los cuales se pudo presentar el documento y al público especializado con el cual se pudo interactuar en los distintos eventos, como relativamente exitoso. Las acciones desplegadas permitieron llegar a un determinado público y dar a conocer lo producido por el Foro aunque se debería intentar hacer algunas otras acciones de refuerzo en los próximos meses.

Las acciones complementarias contribuyeron con una mayor difusión pero sería recomendable lograr una mayor presencia en los medios de comunicación a través de columnas de opinión de los miembros del Foro que cuentan con acceso y posibilidades de publicar en medios prestigiosos así como también en cobertura y notas sobre el Informe.

La actividad que mayor repercusión mediática obtuvo fue la celebrada por el diario Ultimas Noticias en Venezuela que si bien no puso el foco de atención en el Informe exclusivamente, realizó un evento para analizar las relaciones entre Venezuela y los Estados Unidos en el marco de sus actividades públicas. La calidad y cantidad de repercusiones y menciones al Informe ha sido muy importante y merece ser tomado en cuenta, como ejemplo a replicar, en la eventualidad de realizar otras acciones de difusión.

Por último, se recomienda aprovechar la instancia de la cuarta y última reunión del Foro que tendrá lugar en Lima para presentar el Informe entre los funcionarios del nuevo gobierno peruano así como también entre personas clave del Perú y funcionarios internacionales que estén basados en Lima. Asimismo, sería deseable abrir el debate con los miembros del Foro sobre distintas acciones que podrían llevarse a cabo para complementar y fortalecer el camino recorrido en la difusión del Informe.

Anexo I

Lineamientos para el informe de la difusión del Informe de Agenda Común

Los siguientes lineamientos intentan brindar un formato básico con los aspectos esenciales a tener en cuenta para la presentación de los informes de la difusión del Informe de Agenda Común en los respectivos países.

El eje del Informe son los indicadores consensuados con los coordinadores luego del intercambio realizado.

Como guía para la presentación del informe se deberían tomar en cuenta los siguientes aspectos de modo de poder sistematizar todos los informes:

1. Tipo de evento realizado

Para este punto hay que brindar información sobre el tipo de evento realizado, el objetivo buscado y si finalmente se logró concretar. Por ejemplo, si se hace un desayuno con editores con el objetivo de lograr que los temas de la agenda aparezcan en los medios, se debería tratar de informar en caso que haya habido algún resultado positivo en ese sentido, esto es, si finalmente el tema apareció citado en los medios a través de alguna editorial.

2. Temas tratados durante el evento

Mencionar los temas que se trataron y los intercambios y/o debates que se suscitaron en la presentación será información valiosa para conocer aquellos aspectos del Informe de Agenda Común que resultan de mayor interés.

3. Número de reuniones y personas involucradas

La cantidad de reuniones que tengan lugar como parte de la difusión es un dato de importancia. Por ejemplo, una visita a un funcionario de gobierno o a un Embajador para presentarle la agenda no necesariamente es un evento pero sí hay que cuantificarlo detallando el tipo de persona/s (posición/cargo) con las cuales tuvo lugar esa reunión. El mismo criterio aplica para los eventos, debemos registrar las personas que participaron y conocer su cargo o posición.

4. Nivel de influencia de los participantes

Así como resulta de interés conocer el cargo o posición de la persona que asiste a un evento o con quien se arma una reunión, es importante determinar si formaron parte del grupo asesor que se conformó en un principio, si recibieron y respondieron el cuestionario de élite, si participaron en alguna actividad en el marco de la visita de los estadounidenses al país, si son académicos especialistas en los temas regionales o de alguno los tres grupos temáticos del Foro, si son organizaciones sociales, organizaciones gremiales, organismos internacionales y/o regionales. (Mediante la evaluación de este mapeo se permite evaluar hasta dónde se impactó).

5. Propuestas y formulación de políticas

Si bien existen posibilidades que surjan propuestas y se formulan políticas a distintos niveles a partir de la difusión de los contenidos del Informe de Agenda Común, muy probablemente se hagan con posterioridad a la presentación del informe respectivo. Si llegara a surgir alguna propuesta o se formulara alguna política en relación con nuestra difusión, es importante tratar de ver cómo prosperan como así también si producen cambios en determinadas políticas gubernamentales. En caso de que esta situación se produzca con posterioridad a la presentación del informe se ruega hacer el seguimiento e incluir la información en el informe regular que se hace a la coordinación del Foro.

6. Artículos de prensa y repercusión en medios

En caso de aparecer publicaciones de artículos en medios de comunicación -o notas escritas por los mismos miembros del Foro- se debería resumir los contenidos tratados en esa nota y citar la fecha y el medio donde aparecieron tratando de incluir el link de acceso. En caso de que el artículo sea publicado con posterioridad a la presentación del informe se ruega incluir la información señalada en el informe regular que se hace a la coordinación del Foro.

Anexo II

a) Listado de participantes a la reunión de trabajo de Bolivia

- 1) Susana Gutiérrez del periódico El Diario (en representación de su director Jorge Carrasco).
- 2) Carola Capra Directora del semanario Nueva Economía y Analista Política.
- 3) Gregorio Lanza, Director del Observatorio Político de la Universidad Mayor de San Andrés y experto en políticas de drogas.
- 4) Erin Sweeney. Oficial Política de la Embajada de Estados Unidos. (Leyó el documento de la Agenda e hizo un informe para sus jefes en la Embajada).
- 5) Armando Loaiza, ex Canciller de la República.
- 6) Ronald, Grebe, Presidente de la Asociación Nacional de Periodistas de Bolivia.
- 7) Gustavo Aliaga, experto en Relaciones Internacionales.
- 8) Abdel Padilla, del Periódico La Razón, vino en representación de su directora, Claudia Benavente.
- 9) Yerko Ilijic, Analista Político y Panelista del programa de análisis político, El Pentágono de la red PAT.
- 10) Ricardo Calla, miembro del Foro Andino.
- 11) Germán Choquehuanca del Foro Andino
- 12) Alfonso Ferrufino por Idea Internacional
- 13) Viviana Zamora por el Centro Carter
- 14) José María Paz, por el Centro Carter

b) Participantes en la reunión del despacho de la Vicecanciller de Colombia

- 1) Dra. *Mónica Lanzetta Mutis*, *Viceministra de Relaciones Exteriores*;
- 2) *Dr. Carlos Arturo Morales*, Director de América del Ministerio de Relaciones Exteriores;
- 3) Dra. Jennifer McCoy, directora del Programa de las Américas del Centro Carter;
- 4) Socorro Ramírez, coordinadora política en Colombia;
- 5) Ricardo Ávila, miembro del grupo colombiano,
- 6) Dionisio Lizarazo, asistente administrativo del Foro de Dialogo.

c) Participantes de la cena en la casa privada de la Vicepresidencia de Colombia

- 1) Dr. Angelino Garzón, Vicepresidente de la República y miembro del Grupo Binacional de Dialogo - GBD Colombia-Ecuador;
- 2) Monserrat Muñoz, esposa del Sr. Vicepresidente;
- 3) Dr. Augusto Ramírez Ocampo, ex canciller de la república, miembro del GBD Colombia-Ecuador y actual director del Instituto de Derechos Humanos y Relaciones Internacionales de la Universidad Javeriana;
- 4) Dra. Jennifer McCoy, directora del Programa de las Américas del Centro Carter;
- 5) Socorro Ramírez, coordinadora política en Colombia; y

6) Dionisio Lizarazo, asistente administrativo del Foro de Dialogo

d) Listado participantes evento de difusión pública en Colombia

- 1) Socorro Ramirez, Profesora Universidad Nacional de Colombia
- 2) Francisco de Roux, Provincial Compañía de Jesús
- 3) Eduardo Antonio Herrera, Rector Universidad Militar Nueva Granada
- 4) Hector Helí Rojas, Vicepresidente Parlamento Andino
- 5) Carmen Muñoz Sáenz, Coordinadora de la Escuela de Paz y Convivencia Ciudadana, CINEP Programa por la Paz
- 6) Andrés Acosta, Escuela de Paz y Convivencia Ciudadana, CINEP Programa por la Paz
- 7) Consuelo Ahumada Beltrán, Profesor Departamento Relaciones Internacionales PUJ
- 8) Andrea Gutierrez, Asistente Dirección, Instituto de Derechos Humanos y RRII Universidad Javeriana
- 9) Adriana Isabel Torres, Asistente de Presidencia, Fundación Pies Descalzos
- 10) Luisa del Río Saavedra, Parlamentari Andina, Partido de la U
- 11) Andrés Matuk, Asistente, Parlamento Andino
- 12) Mónica Junca, Asistente, Parlamento Andino
- 13) Gloria Flórez, Parlamentaria Andina, Polo Democrático Alternativo
- 14) Adriana Carrillo, Asistente, Parlamento Andino
- 15) Nicolás Torres, Profesor, Universidad del Rosario
- 16) Claudia Dangond Gibsone, Decana Académica, Facultad de Ciencias Políticas y Relaciones Internacionales – PUJ
- 17) Padre Vicente Durán Casas, S.J., Vicerrector, Pontificia Universidad Javeriana
- 18) Oscar Sánchez, Consultor independiente.
- 19) Juan Pablo Fula Sotelo, Consultor independiente.

e) Lista de asistentes al panel público en el Consejo de las Américas

- 1) Isabel Albonoz, Consejera Embajada de Ecuador.
- 2) Hattie Babbitt, Jennings Strouss Attorneys at Law
- 3) Norman Bailey, Consultora Internacional en Comercio y Desarrollo
- 4) Diego Bassante, Tercer Secretario Embajada Ecuador
- 5) Efraín Baus, Ministro, Embajada de Ecuador
- 6) Miguel Benito, Asuntos del Sur
- 7) Major Rafael Candelario, U.S. Marine Corps
- 8) Giuliana Carducci, Departamento de Sustentabilidad Democrática, OEA
- 9) Adam Center, Subcomité de Hemisferio Occidental, Congreso de los Estados Unidos.
- 10) Sarah Danish, Freedom House
- 11) Jordan Dansby, Catholic University of America
- 12) Richard Dawson, Dawson Associates International, Inc.
- 13) Lorenzo Diaz, Ministro Consejero, Embajada de Venezuela
- 14) Caitlin Dimino, George Washington University

- 15) Christian Espinosa, Segundo Secretario Embajada de Ecuador
- 16) Javier Espinoza, Ministro Consejero, Embajada de Bolivia.
- 17) Eric Farnsworth, Consejo de las Américas
- 18) Antonio Fidalgo, Embaja de Portugal
- 19) Philip French, The American Committees on Foreign Relations
- 20) Matt Gaisford, Departamento de Comercio de los Estados Unidos
- 21) Embajador Luis Gallegos Chiriboga, Embajada de Ecuador
- 22) Sergio Gomez Maseri, El Tiempo
- 23) Stephen Johnson, Centro de Estudios Estratégicos e Internacionales
- 24) Pablo Menacho (Charge d' Affaires) Embajada de Bolivia
- 25) Cory Mengual, George Washington University
- 26) Paul Moreno, Segundo Secretario Embajada de Ecuador
- 27) Joy Olson, WOLA
- 28) Jean-Louis Peta Ikambana, American Friends Service Committee
- 29) Celia Rangun
- 30) Ulrico A. Reale, Reale & Associates
- 31) Angelo Rivero Santos, Ministro Consejero Embajada de Venezuela
- 32) Marcela Sánchez-Bender, Banco Mundial
- 33) Aaron Schumacher, Blue Star Strategies
- 34) John Walsh, WOLA
- 35) Coletta Youngers, International Drug Policy Consortium

f) Lista de participantes en la reunión con el Canciller del Perú José Antonio García Belaúnde

- 1) José Antonio García Belaúnde, Canciller del Perú
- 2) Néstor Popolizio, Vicecanciller del Perú
- 3) Claudio de la Puente, Director General de América, Cancillería Peruana
- 4) María Cecilia Rozas, Ministra de la Cancillería
- 5) Ricardo Vega Llona, Coordinador del grupo peruano
- 6) Jorge Ortiz, miembro del grupo peruano
- 7) Rafael Roncagliolo, Jefe de la oficina de IDEA Internacional en Perú
- 8) Santiago Mariani, coordinador difusión del Informe

g) Listado de participantes en el desayuno con los Parlamentarios Andinos

- 1) Alberto Adrianzén, Gana Perú
- 2) Hildebrando Tapia, Alianza por el Gran Cambio
- 3) Jorge Silva Dávila, Fuerza 2011
- 4) Javier Reátegui, Perú Posible
- 5) Ricardo Vega Llona, coordinador del grupo peruano
- 6) Cecilia Blondet, miembro del grupo peruano
- 7) Jorge Ortiz, miembro del grupo peruano
- 8) Kristen Sample, Jefa para los países andinos IDEA Internacional
- 9) Rafael Roncagliolo, Jefe de la Oficina de Perú
- 10) Santiago Mariani, coordinador de la difusión del Informe

h) Listado de participantes del Foro “Relaciones Venezuela-Estados Unidos, Revisión y Prospectivas”

- 1) Alain Fort, Primer Consejero Embajada de Francia
- 2) Alberto Luis Arzola Márquez, Licenciado en Estudios Internacionales
- 3) Alexey Churikov, Corresponsal-jefe de la revista “América Latina” de la Academia de Ciencias de Rusia
- 4) Ana Huertas, Primer Secretario Economía y Comercio Delegación de la Unión Europea en Venezuela
- 5) Aram Aharonian, periodista independiente
- 6) Carlos Fernández Gallardo
- 7) Carlos Subero, Jefe corresponsalía Caracas La Calle (Valencia)
- 8) Carmelo Alejandro Velásquez, Postgrado de Ciencias Jurídicas y Políticas de la UCV
- 9) Elianeth Hernández, Periodista de Radio Nacional de Venezuela
- 10) Elides Rojas, Jefe de redacción El Universal
- 11) Elsy Barroeta, Jefa de información Globovisión
- 12) Ernesto Villegas, Director Ciudad Caracas – CCS
- 13) Fermín Gutember, Confagan
- 14) Isabel Báez, Consejera de Últimas Noticias
- 15) Javier Rodríguez, funcionario policial
- 16) Jon Badiola
- 17) José Guerra, Economista
- 18) José Hurtado, Confagan
- 19) José Manuel Márquez Quesada, Contador público
- 20) José Ramón Martínez Gómez, estudiante de sociología UCV
- 21) Juan Carlos Moncada Rosales, comerciante
- 22) Juan Fuentes, Confaga
- 23) Juan Ponce, exconsejero de Últimas Noticias
- 24) Luis Alberto Hidalgo, Asuntos Internacionales, Embajada Argentina
- 25) Manuel López, Correo del Orinoco
- 26) María Inés Delgado, Subdirectora de Redacción de Panorama
- 27) Mauricio Tancredi, 1er vicepresidente Consecomercio
- 28) Miguel Angel Trinidad, Representante de la OEA en Venezuela
- 29) Mikhail Fedoseev, Tercer Secretario de la Embajada de Rusia
- 30) Omaira Labrador, Jefe de Redacción La Nación-San Cristobal
- 31) Oscar Rotundo, asesor diputado Roy Daza Asamblea Nacional
- 32) Pedro Alvarez, 2do. Vicepresidente Consecomercio
- 33) Pedro Luis Segovia Sánchez, entrenador deportivo
- 34) Pedro Suárez, abogado
- 35) Ramón Sosa
- 36) Raquel Gamus Gallegos, Coordinadora del Grupo de Estudios de Estados Unidos del Centro de Estudios de América UCV
- 37) René Arreaza, abogado
- 38) Vladimir Villegas, consultor Unión Radio

Anexo IV

a) Lista de personas e instituciones que recibieron en Bolivia el Informe de Agenda Común:

1. Daniel Sánchez. Presidente de la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia.
2. Marcos Iberkleid Gerente de AMETEX (textilera)
3. George Satt. Representante de los empresarios privados de La Paz
4. Luis Barberí. Presidente de la Cámara de Industria y Comercio Santa Cruz (CAINCO).
5. Julio Rodas. Presidente de la Cámara Agropecuario del Oriente (CAO)
6. Fernando Quiroga, Analista Político de la ciudad de Cochabamba
7. Raúl Peñaranda, Director de Periódico Página 7
8. Gonzalo Mendieta, Analista, Político y Económico, panelista del programa el pentágono.
9. Fernando Campero, Fundación Nuevo norte.
10. Juan Cristóbal Soruco, Director del Periódico Los Tiempos Cochabamba
11. Claudia Benavente, Directora del Periódico la Razón
12. Roger Cortez, Analista Político.
13. Horst Grebe Director de Instituto Prisma
14. Ronald Grebe Presidente de la Asociación Nacional de Periodistas de Bolivia.
15. Yerko Ilijic. Analista Político y Panelista del Programa el Pentágono
16. Renán Estenssoro, Fundación para el Periodismo.
17. Ramiro Ramírez, C, Analista Político.
18. Andrés Gómez, Radio Erbol, Asociación de Radios Comunitarias.
19. Amalia Pando, Radio Erbol.
20. Jimmy Iturri. Director d de Noticias Canal ATB
21. Gonzalo Lema, Analista político y escritor
22. Elena Hargirakys, Analista política y ex miembro del Foro en Santa Cruz
23. Fernando Prado, Analista y ex miembro del Foro en Santa Cruz
24. Miguel Castro, Analista Político Tarija
25. Rodrigo Ayala, Analista Político, Tarija
26. Waldo Albarracín. Ex Defensor del Pueblo
27. Gabriel Baracatt, Tarija
28. Carlos Hugo Molina, Ex Prefecto de Santa Cruz y Analista Político
29. Gustavo Pedraza, Senador Nacional
30. Guido Riveros, Director de Fundación Boliviana para la Democracia Multipartidaria FBDM
31. Antonio Aramayo, Director de UNIR, Bolivia
32. Gisela López, Analista político Santa Cruz.
33. Gustavo Guzmán, ex miembro del Foro.
34. Carola Capra, Semanario Nueva Economía.
35. Fernanda Wanderley, Analista Económica
36. Fernando Cajías, Historiador
37. José Antonio de Chazal, Académico, Santa Cruz

38. Fernando Molina, Analista Político y Escritor
39. María Teresa Zegada, Analista y columnista, Cochabamba
40. Félix Patzi, Ex Ministro de Educación
41. Xavier Albo, Escritor
42. John Arandia, Director de Noticias Cadena A
43. Eduardo Pérez, Radio FIDES
44. José Antonio Quiroga, Prisma, Director Nueva Crónica y buen Gobierno
45. Walter Limache Orellana, Director Proyecto NINA
46. René Orellana, Ex Ministro de Medio Ambiente
47. Jorge Carrasco, Director de El Diario
48. Raúl Novillo, Presidente de la Asociación de Radiodifusoras
49. Juan Javier Zeballos, Director de la Asociación Nacional de la Prensa.
50. Pedro Glasinovic. Presidente de la Asociación de Periodistas de La Paz.
51. Gustavo Aliaga. Experto en Relaciones Internacionales
52. José Carlos Campero, Analista Político y Económico
53. Ivonne Farah, Universidad Mayor de San Andrés (UMSA)
54. Luis Tapia (UMSA)
55. Gregorio Lanza, Observatorio Político UMSA
56. Esteban Ticona, Academia Diplomática
57. Andrés Tórriz, Universidad Católica Boliviana Maestrías para el Desarrollo
58. Roger Tuero, Observatorio Político de Santa Cruz
59. Samuel Doria Medina, Jefe del partido de Unidad Nacional
60. Juan del Granado Jefe del partido de Movimiento Sin Miedo.
61. Guido Vildoso, ex Presidente
62. Jaime Paz Zamora, ex Presidente
63. Jorge Tuto Quiroga, ex Presidente
64. Carlos Mesa, ex Presidente
65. Eduardo Rodríguez Veltzé, ex Presidente
66. Gustavo Fernández, ex Canciller
67. Armando Loayza, ex Canciller
68. Gerbacio Condori. Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB)
69. Rafael Quispe del Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyu, CONAMAQ
70. Nilda Copa. Directora de la Confederación Nacional de Mujeres Campesinas Indígenas Bartolina Sisa.
71. Mónica Machicao Reuters
72. Gabriela Orozco Asbora
73. Gloria Carrasco CNN
74. Yoriko Yasukawa, PNUD
75. Armando Ortuño, PNUD
76. George Gray Molina, Analista, ex funcionario PNUD
77. Antonio Aranibar Arce PNUD
78. Embajadas de España, Francia, Alemania, Suecia, Dinamarca, Canadá, Países Bajos, Estados Unidos, Perú, Colombia, Ecuador, Venezuela, Chile, Brasil y Argentina
79. Juan Carlos Alurralde, Vicecanciller

80. Carlos Romero, Ministro de Autonomías
81. Adolfo Mendoza, Senador del Movimiento al Socialismo, MAS
82. Germán Antelo, Senador por Convergencia Nacional, oposición.

b) Lista de personas que recibieron el Informe en Estados Unidos

1. Eric Cantor, representante por Virginia
2. Nancy Pelosi, representante por California, Kevin Brady, representante por Texas
3. Jim Mc Dermott, representante por Washington
4. Geoff Davis, representante por Kentucky
5. Dave Reichert, representante por Washington
6. Wally Herger, representante por California
7. Devin Nunes, representante por California
8. Vern Buchanan, representante por Florida
9. Adrian Smithe, representante por Nebraska
10. Aaron Schock representante por Illinois
11. Lynn Jenkins, representante por Kansas
12. Richard E. Neal, representante por Massachussets
13. Lloyd Doggett, representante por Texas
14. Joseph Crowley, representante por Nueva York
15. John B. Larson, representante por Connecticut
16. Kay Granger, representante por Texas
17. Nita Lowey, representante por Nueva York
18. Jesse Jackson, representante por Illinois
19. Adam Schiff, representante por California
20. Steve Rothman, representante por Nueva Jersey
21. Jerry Lewis, representante por California
22. Frank Wolf, representante por Virginia
23. Tom Cole, representante por Oklahoma
24. Mario Diaz-Balart, representante por Florida
25. Charles Dent, representante por Florida
26. Steve Austria, representante por Ohio
27. Ileana-Ros Lehtinen, representante por Florida
28. Howard Berman, representante por California
29. Connie Mack, representante por Florida
30. Michael McCaul, representante por Texas
31. Eliot Engel, representante por New York
32. Jean Schmidt, representante por Ohio
33. David Rivera, representante por Florida
34. Christopher Smith, representante por Nueva Jersey
35. Eltron Gallegly, representante por California
36. Albio Sires, representante por Nueva Jersey
37. Eni F.H. Faleomavaega, representante por American Samoa
38. Donald Payne, representante por Nueva Jersey
39. Dana Rohrabacher, representante por California
40. Harry Reid, senador por Nevada

41. Mitch McConnell, senador por Kentucky
42. Patrick Leahy, senador por Vermont
43. Lindsey Graham, senadora por Carolina del Sur
44. Daniel Inouye, senador por Hawaii
45. Tom Harkin, senador por Iowa
46. Barbar Mikulski, senador por Maryland
47. Richard Durbin, senador por Illinois
48. Mary Landrieu, senadora por Louisiana
49. Frank Lautenberg, senador por Nueva Jersey
50. Sherrod Brown, senador por Ohio
51. Mark Kirk, senador por Illinois
52. Roy Blunt, senador por Missouri
53. Dan Coats, senador por Indiana
54. Ron Johnson, senador por Wisconsin
55. John Hoeven, senador por North Dakota
56. Ron Wyden, senador por Oregon
57. John Thune, senador por Dakota del Sur
58. John D. Rockefeller IV, senador por Virginia del Oeste
59. Charles E. Schumer, senador por Nueva York
60. Debbie Stabenow, senadora por Michigan
61. Bill Nelson, senador por Florida
62. Orrin G. Hatch, senador por Utah
63. Chuck Grassley, senador por Iowa
64. Mike Crapo, senador por Idaho
65. Pat Roberts, senador por Kansas
66. Dianne Feinstein, senadora por California
67. Erica Jacobstein, Director Personal Caucus sobre Control Internacional de Narcóticos del Senado
68. Pablo Solón Romero, Embajador de Bolivia ante Naciones Unidas
69. Sherry Tross, Secretaria Ejecutiva Cumbres de las Américas, OEA
70. José Miguel Insulza, Secretario General, OEA
71. Catalina Botero, Reportera Especial en Libertad de Expresión
72. Erika Dueñas Loayza, Encargada de Negocios Embajad de Bolivia
73. Nicolás Lloreda, Subjefe Misión Embajada de Colombia
74. Gabriel Silva Luján, Embajador de Colombia
75. Luis Valdivieso Montano, Embajador de Perú
76. Patrick M. Ward, Subdirector de la Oficina de Reducción de la Oferta de Drogas, Oficina Nacional de Control de Drogas
77. Kristen Genovese, abogada Centro para la Ley Ambiental Internacional
78. Jim Kolbe, Miembro Seniro del Fondo Alemán Marshall para los Estados Unidos
79. Rex Lee Jim, Vicepresidente de la Nación Navajo
80. Fulton Armstron, Miembro del Comité de Relaciones Exteriores del Senado

c) Lista de personas del Perú que recibieron el Informe

1. Alan García, Presidente Consitucional
2. José Antonio García Belaúnde, Canciller del Perú

3. 3)Alberto Adrianzén, Parlamentario Andino Gana Perú
4. Hildebrando Tapia, Parlamentario Andino Alianza por el Gran Cambio
5. Jorge Silva Dávila, Parlamentario Andino Fuerza 2011
6. Javier Reátegui, Parlamentario Andino Perú Posible
7. Hilaria Suppa, Parlamentario Andino Gana Perú
8. Rafael Rey, Parlamentario Andino Fuerza 2011
9. Rómulo Pizarro, titular DEVIDA (máxima instancia del gobierno peruano en el diseño de la política nacional antidrogas)
10. Ricardo Soberón, Director del Centro de Investigación Drogas y Derechos Humanos
11. Hugo Cabieses, economista e investigador asociado en temas de drogas del Transnational Institute
12. Jaime Antezana, sociólogo y analista en temas de narcotráfico
13. Jorge Morelli, periodista, asesor grupo parlamentario fujimorista-Congreso de la República.
14. Adalid Contreras, Secretario General (a.i.) Comunidad Andina de Naciones

d) Listado de personas de Venezuela que recibieron el Informe

1. Alain Fort, Primer Consejero Embajada de Francia
2. Alberto Luis Arzola Márquez, Licenciado en Estudios Internacionales
3. Alexey Churikov, Corresponsal-jefe de la revista “América Latina” de la Academia de Ciencias de Rusia
4. Ana Huertas, Primer Secretario Economía y Comercio Delegación de la Unión Europea en Venezuela
5. Antonio Padrino
6. Carlos Fernández Gallardo
7. Carlos Subero, Jefe corresponsalía Caracas La Calle (Valencia)
8. Carmelo Alejandro Velásquez, Postgrado de Ciencias Jurídicas y Políticas de la UCV
9. Elianeth Hernández, Periodista de Radio Nacional de Venezuela
10. Elsy Barroeta, Jefa de información Globovisión
11. Fermín Gutember, Confaga
12. Isabel Báez, Consejera de Últimas Noticias
13. Javier Rodríguez, funcionario policial
14. Jon Badiola
15. José Guerra, Economista
16. José Hurtado, Confagan
17. José Manuel Márquez Quesada, Contador público
18. José Ramón Martínez Gómez, estudiante de sociología UCV
19. Juan Carlos Moncada Rosales, comerciante
20. Juan Fuentes, Confaga
21. Juan Ponce, exconsejero de Últimas Noticias
22. Luis Alberto Hidalgo, Asuntos Internacionales, Embajada Argentina
23. Manuel López, Correo del Orinoco
24. Mauricio Tancredi, 1er vicepresidente Consecomercio
25. Miguel Angel Trinidad, Representante de la OEA en Venezuela

26. Mikhail Fedoseev, Tercer Secretario de la Embajada de Rusia
27. Omar Lugo, Director El Mundo Economía y Negocios
28. Oscar Rotundo, asesor diputado Roy Daza Asamblea Nacional
29. Pedro Alvarez, 2do. Vicepresidente Consecomercio
30. Pedro Luis Segovia Sánchez, entrenador deportivo
31. Pedro Suárez, abogado
32. Ramón Sosa
33. Raquel Gamus Gallegos, Coordinadora del Grupo de Estudios de Estados Unidos del Centro de Estudios de América UCV
34. René Arreaza, abogado
35. Robert Narváez Medrano, Confagan
36. Roberts Cedeño, estudiante Ciencia Política
37. Silvia Alegrett, Presidenta del Consejo Nacional de Periodistas
38. Teresa Holm, Encargad de Negocios (a.i.) Embajada de Noruega
39. Milos Alcalay, Ex Viceministro Relaciones Exteriores
40. José Agustín Campos, Presidente Confagan
41. Miguel Angel Contreras, Investigador UCV
42. Carlos Fernández, Presidente de Consecomercio
43. Carlos Romero, Docente UCV
44. Bernardo Alvarez, Embajador ante los Estados Unidos
45. Robin Meyer, Asuntos Políticos Embajada Estados Unidos en Venezuela
46. Luis Schilings, Primer Secretario Embajada de Holanda
47. Flavio Carucci, Representante Fundación Ebert en Venezuela
48. Alfredo Missair, Representante Residente UNDP
49. Ewald Scharfenberg, Presidente Instituto Prensa y Sociedad
50. Victor Hugo Febres, encargado de comunicaciones ACNUR Venezuela



Foro de Diálogo Andino – Estadounidense Hacia una Agenda en Común: Cobertura Mediática

1. Diplomacia oficial e iniciativas ciudadanas
2. Obama y los andinos
3. 'Acercamiento entre Colombia, Venezuela y Ecuador va por buen camino pero es frágil': Expertos
4. ENTREVISTA: Socorro Ramírez, académica y miembro de la COPIAF
5. “Las relaciones entre los países andinos y los Estados Unidos: conflicto o diálogo.”
6. Peor es nada: Otra agenda es posible
7. La otra agenda de un diálogo
8. “Andinos-EEUU: ¿Es posible una Agenda Común?”

*El Tiempo*¹

Diplomacia oficial e iniciativas ciudadanas

SOCORRO RAMÍREZ

4 de marzo del 2011

Iniciativas que abren caminos y que no siempre logran el recibo oficial por sus opiniones críticas.

Hace un año parecía esotérica la idea de sentar a una misma mesa a personas influyentes de cada uno de los cinco países andinos y de Estados Unidos con el fin de analizar juntos las relaciones entre sus países. Las discrepancias mutuas estaban a la orden del día y entre algunos de ellos no existían siquiera relaciones diplomáticas.

Motivado por la labor del Grupo de Diálogo Colombia-Ecuador, que acompañó el Centro Carter, en el 2009 el ex presidente Jimmy Carter realizó una gira por varios países andinos para promover la sorprendente iniciativa. Y en febrero del 2010, en la sede del Centro, en Atlanta, el mismo ex presidente acogió como socio del proyecto a Idea Internacional, y saludó la participación de los treinta miembros andinos y los diez estadounidenses que habían aceptado el reto. La tarea no ha sido fácil, pero ha sido posible y ya ha producido buenos resultados.

El primer acercamiento estuvo marcado por mutuas desconfianzas y temores. Sin embargo, una franca conversación sobre la actual evolución interna de Estados Unidos, Venezuela, Bolivia, Ecuador, Perú y Colombia generó un clima de apertura que dio paso a la decantación de temas de interés mutuo que podrían conducir a una agenda y una acción comunes. Para nutrir esa agenda, se entrevistó a una amplia gama de actores nacionales sobre lo que consideraban necesario explicar a los demás países, aquello en lo que no querían intervención externa y sobre aspectos que, a su juicio, debían contar con el respaldo internacional. Además, se aplicó una encuesta de percepciones mutuas.

En Lima, en mayo del 2010, tres grupos de trabajo iniciaron labores. Tras el debate sobre la actual política antidrogas y sus posibles alternativas, el grupo de drogas le ha formulado al gobierno colombiano audaces propuestas con miras a la cumbre de las Américas. Los comunicadores reunieron en Caracas y Bogotá a periodistas de medios nacionales y fronterizos de Colombia y Venezuela para revisar juntos cómo habían tratado los momentos más críticos de la relación en los últimos tres años y cómo pueden contribuir ahora a su reencuentro. El grupo de desarrollo estimula proyectos de integración fronteriza.

¹ Source: http://www.eltiempo.com/opinion/columnistas/socorroramrez/diplomacia-oficial-e-iniciativas-ciudadanas_8963253-4

En la tercera reunión, que tuvo lugar en Washington a fines de septiembre, se llevó a cabo una estimulante interlocución con altos funcionarios del Gobierno y el Congreso, ONG relevantes y destacados personajes estadounidenses. La agenda acordada por el Foro estimuló el diálogo en torno a seis ejes: reconstruir la relación sobre una base no militarizada ni narcotizada, impulsar el desarrollo para superar la pobreza y desigualdad, estimular inversiones y comercio inclusivo, enfrentar el cambio climático, frenar el crimen transnacional, asumir la migración ligada al desarrollo y a los DD. HH. Venezolanos y colombianos, que aprovechan las reuniones para adelantar diálogos bilaterales, mostraron la necesidad de "destriangular" las relaciones con EE. UU. Y todos respaldaron un mensaje que Carter transmitió al Congreso sobre la urgencia de prorrogar el ATPDEA.

El Foro utiliza la estrategia conocida como Track 1.5, que actúa entre la diplomacia gubernamental y las iniciativas ciudadanas e involucra a personas influyentes en la opinión y con acceso a los gobiernos. Sus miembros se han reunido con ministros y vicepresidentes, y estudian la posibilidad de presentarles a algunos mandatarios distintas alternativas de acercamiento entre sus países. Estas iniciativas que construyen nexos y abren caminos no siempre logran buen recibo oficial por sus opiniones críticas. Pero los gobiernos sólo podrían ganar si examinan sus sugerencias y asumen las que consideren más beneficiosas.

El Comercio²

Manuel Chiriboga Vega

20 de marzo del 2011

Obama y los andinos

El presidente Obama visita estos días tres países de la región: Brasil, Chile y El Salvador. El hacer esta gira, tardía debe decirse, reitera la voluntad de establecer nuevas relaciones con América Latina. Su viaje se produce en una coyuntura global crítica: la crisis nuclear japonesa a raíz del terremoto y tsunami y la decisión del Consejo de Seguridad de impedir vuelos militares libios que bombardean la insurgencia contra Gadafi.

La elección de países revela sentidos de política internacional, pero también las ausencias. Brasil es potencia regional y actor global, una potencia política y económica que reclama un puesto en el Consejo de Seguridad. Con la presidenta Rousseff, Obama buscará definir una alianza estratégica, del tipo logrado no hace mucho con la India: buscando coincidencias sobre aspectos globales, pero reconociendo diferencias importantes, como las relaciones con Irán, el tratamiento del acuerdo sobre uso de bases colombianas o del golpe en Honduras. Con Chile, la señal es otra, es el ejemplo que Estados Unidos postula para la región, por su modelo económico y social, cuanto como sistema político centrista, donde la transición desde la concertación a Piñera no marca ruptura significativa. Como me decía una colega, hoy, la izquierda allí reconoce la importancia del mercado y la derecha el papel del Estado; ambos defienden la estabilidad institucional. El Salvador, el pequeño pero potente país centroamericano, es también ejemplo de transición política, pero al revés, desde la derecha de Arena a la izquierda del FMLN, ambos contrincantes armados no hace mucho, pero capaces de diferir hoy en democracia. A ello se añade que la visita a El Salvador reitera el compromiso americano y espero la corresponsabilidad con los temas de seguridad y lucha contra las mafias mexicanas del narcotráfico.

No visitará la región andina, ni Colombia o Perú con quienes mantiene relaciones estrechas, ni Ecuador, con quien se ha construido una relación respetuosa, más allá de declaraciones altisonantes de algún funcionario locuaz. No llegará a países en que viven 127 millones de personas, con un PIB combinado de un billón de dólares e importaciones sobre 100 mil millones. Una región que por diversas vías de desarrollo ha crecido de manera sostenida, reducido de manera importante la pobreza y logrado mayor estabilidad de los gobiernos. Una zona que, sin embargo y a pesar de esfuerzos enormes que hacen los países, es gran productora de cultivos y procesamiento de drogas. Una región donde una visita hubiese ayudado a transformar la agenda de sus relaciones, alejándola de lo que fue aquella de los gobiernos republicanos anteriores a Obama: la seguridad y la lucha contra el narcotráfico.

² <http://www.eluniverso.com/Imprimir.htm> 3/21/2011

Como bien lo ha señalado el grupo de trabajo sobre relaciones entre los países andinos, promovida por el Centro Carter e IDEA, una nueva agenda de relaciones puede construirse sobre temas positivos y confluyentes: reducir la pobreza y mejorar la calidad y cobertura de las políticas sociales, unos acuerdos comerciales, que den mayor centralidad a los pequeños productores y a las Mypimes y mejoren las condiciones laborales, acuerdos relacionados con temas migratorios que afectan a miles de andinos en Estados Unidos, coincidencia operacional sobre temas ambientales: energías limpias o acciones dirigidas a frenar el cambio climático, promover un diálogo honesto sobre crimen organizado y narcodelincuencia, pero asegurando compromisos mutuos y corresponsabilidad entre países productores y el mayor mercado mundial de drogas.

En fin, una agenda nueva de relaciones que hubiese podido despegar aprovechando la visita. Quizás pronto haya visitas que podrían ser nuestras a Estados Unidos.

Portafolio³

'Acercamiento entre Colombia, Venezuela y Ecuador va por buen camino pero es frágil': Expertos

11 de marzo de 2011

Se requieren mecanismos que aseguren continuidad más allá de personalidades de sus mandatarios

El panel de expertos reunidos en Washington a instancias del Centro Carter y del International IDEA, sirvió para lanzar oficialmente un nuevo reporte sobre las relaciones entre Estados Unidos y la Región Andina, **titulado, “Hacia una Agenda Común”**, el reporte es el resultado de un proceso de más de un año que buscó identificar diferencias y convergencias para tratar de reducir estereotipos, limitar tensiones y resolver temas comunes.

El panel estaba integrado por Jenniffer McCoy, del Centro Carter, Eric Farnsworth, del Consejo de las Américas, Hattie Babbitt, ex embajadora de E.U. ante la OEA, Adrian Bonilla, de Flasco (Ecuador), René Arreaza, ex funcionario del gobierno de Hugo Chávez y Ricardo Ávila, director de Portafolio.

Los expertos también estuvieron de acuerdo en que la llegada de Juan Manuel Santos a la presidencia de Colombia había facilitado el proceso de acercamiento y que, incluso, generó sorpresa por su disposición y pragmatismo para enfrentar la delicada relación bilateral con ambos países.

Sin embargo, de acuerdo con McCoy, era importante reconocer que los individuos “van y vienen” y de allí la necesidad de reforzar el proceso a través de mecanismos institucionales y la participación de la sociedad civil para asegurar la continuidad y limitar las tensiones cuando estas se vuelvan a presentar.

³ Source: <http://www.portafolio.co/economia/acercamiento-colombia-venezuela-y-ecuador-va-bien>

*El Universal*⁴

ENTREVISTA: Socorro Ramírez, académica y miembro de la COPIAF

ROBERTO GIUSTI

30 de mayo de 2011

"Uribe pretende ponerle palos al giro diplomático de Santos"

"Santos comprendió necesidad de cambio en las relaciones bilaterales para evitar enfrentamiento que hubieran lamentado el resto de sus vidas" "Colombia se miraba a si misma y el lente para las relaciones internacionales era la problemática interna"

La mirada de Socorro Ramírez a la realidad colombo-venezolana no es solo la de una académica, una investigadora, una politóloga, una internacionalista o una colombiana, que también lo es desde todo esos ángulos. Obviamente hay una dosis de pasión, una postura política que en otros tiempos llamaban "progresista", sólo que asumiendo el término en su acepción original y una rica experiencia de lustros de inmersión en el tema desde la coordinación del Grupo Académico Colombia-Venezuela (UCV-Universidad Nacional), junto con su par venezolano José María Cadenas, además de su condición de miembro de la COPIAF Comisión Presidencial de Asuntos Fronterizos e Integración Colombo-Venezolana. Todo eso vale y mucho, pero sobre todo la de Socorro es una visión amplia, que pretende superar mitos, obviar lugares comunes y llega a reconocer el valor de una política constructiva que Álvaro Uribe califica de "meliflua y babosa".

-Afirmas que Juan Manuel Santos ha dado un giro a la política exterior para abrirse al mundo antes que colocar a éste en la tesitura de ocuparse de los problemas internos colombianos. Eso suena bien, ¿pero es aplicable en el caso de Venezuela si consideramos que el proceso de integración, en la esfera de lo negativo, entre ambos, los obliga a soluciones conjuntas para resolver problemas como guerrilla, narcotráfico y paramilitares?

-Cada vez veo nuevos indicadores sobre el propósito de Juan Manuel Santos de acercarse al mundo, y en particular a los vecinos, Latinoamérica y el Caribe, desde las oportunidades más que desde las diferencias. Me parece un giro necesario. Colombia se miraba a si misma haciendo abstracción de los cambios que ocurrían a su alrededor y en el mundo. El lente para sus relaciones internacionales era la problemática interna. En el gobierno anterior esa problemática se reducía a la guerrilla.

-¿No resulta un tema vital el de la guerrilla?

⁴ Source: <http://www.eluniversal.com/2011/05/30/uribe-pretende-ponerle-palos-al-giro-diplomatico-de-santos.shtml>

-Es más productivo para Colombia y Venezuela asumir la complicadísima problemática de seguridad que comparten, superando la estéril recriminación mutua de "por qué los dejó entrar" o "por qué los dejó salir". Es hora de aceptar que por décadas los dos países han favorecido el desarrollo de una cruda realidad por ausencia o precaria presencia de los dos Estados en la mayor parte de la frontera común. Se construye una mejor aproximación a la maraña de problemas transfronterizos si se asume que las fronteras no son sólo contrabando, irregularidad, criminalidad. Ambos países ofrecen oportunidades ventajosas. Si se inscribe en ese marco la necesidad vital de una buena vecindad y de integración fronteriza, binacional, latinoamericana, caribeña, amazónica, los esfuerzos para revertir el desgobierno en las fronteras se vuelven imperativos.

-En Venezuela causó extrañeza que el ministro de la Defensa de Álvaro Uribe, dentro de ese timonazo, una vez convertido en presidente, optara por el borrón y cuenta nueva, mientras las FARC siguen operando en nuestro territorio. ¿A qué atribuyes esa actitud?

-Con su sentido pragmático de las realidades políticas, Santos entendió como, luego de tres años de tensión que casi lleva a los dos países a enfrentamientos que hubieran lamentado el resto de sus días, era necesario el giro e hizo de su posesión una oportunidad para que la necesidad de ambos gobiernos de rehacer sus relaciones mutuas se transformara en voluntad compartida de normalización. Y es que la situación de las fronteras no se resuelve solo con denuncias y señalamientos internacionales, menos aun cuando estos son parciales, como sucedió cuando Uribe denunció la presencia de las FARC y el ELN en territorio venezolano, pero no habló de los paramilitares. Más habrían alcanzado Uribe y Chávez en el campo de la seguridad si hubieran continuado la cooperación que mantuvieron entre el 2003 y 2007, cuando se plantearon las conexiones interoceánicas y la realización de obras de infraestructura indispensables para la frontera (acueductos, puentes, vías, gasoducto). Si se transformaran en socios estratégicos con proyectos como el poliducto, (salida venezolana al Pacífico por Colombia), habría mejores condiciones para resolver conjuntamente asuntos como el de la economía, la guerra y la droga.

-Llamó la atención el silencio del gobierno colombiano sobre la reciente divulgación, por parte de un instituto británico, de los contenidos de las computadoras de Reyes, aun cuando Santos cuestiona la decisión de la Corte para invalidarlos como pruebas. ¿Hubo presión, desde Colombia, para resucitar el debate sobre el tema?

-El Gobierno no guardó silencio. Dijo, para sus homólogos vecinos, que declaraba cerrado ese capítulo. Ahora, ante el sorpresivo fallo de la Corte sobre la invalidez jurídica de los documentos hallados en los computadores de Reyes, el presidente Santos defiende su validez probatoria. Pero más que afectar las relaciones con Ecuador o Venezuela, el fallo de la Corte pone en entredicho importantes procesos judiciales en Colombia, España, Canadá, EEUU y hasta en la Corte Penal Internacional (ésta solicitó oficialmente una copia) que tengan los documentos de las computadoras guerrilleras como prueba central. Pero claro que hay presión interna en Colombia para resucitar el tema y ponerle palos en la rueda al giro de Santo en su relación con Venezuela y Ecuador.

-¿Proviene esas presiones del ex presidente Uribe?

-Por su empeño en defender su gobierno ahora que surgen desde los estrados judiciales tantos cuestionamientos a su política de "todo vale" y por su obsesión con las FARC, el ex presidente Uribe desconoce, una vez más, que el único problema de Colombia no es esa guerrilla. También se está oponiendo a la ley de reparación de las víctimas y de devolución de las tierras usurpadas, proceso esencial para consolidar el giro externo pero, sobre todo, para enfrentar uno de los problemas que más ha alimentado la confrontación.

-Hablas de una diplomacia efectiva que concrete la cooperación.

-No era necesario que Santos llamara a Chávez "mi nuevo mejor amigo". Lo que se requiere es despersonalizar e institucionalizar las relaciones. La diplomacia de Santos debe ser sobria y eficaz. Uribe y Chávez fueron intensos en el acercamiento (aún se recuerdan sus mutuos coqueteos electorales) e intensos en su distanciamiento. Las relaciones no estridentes ayudan a tramitar o al menos a administrar diferencias insolubles. Se trata de dos proyectos políticos, económicos y de inserción internacional muy distintos, pero no solo deben convivir sino que están obligados a aprovechar las oportunidades de la vecindad.

-El canje de Becerra por Makled es un gesto mutuo de buena voluntad que le provocó a Chávez el repudio de sus partidarios más radicales. Tanto él como Santos están siendo bombardeados (metafóricamente) por sus propios aliados. Tanto sacrificio ¿no implica que se podría estar cocinando un acuerdo de paz con las FARC teniendo a Chávez, una vez más, como mediador?

-No se si se cocina un nuevo proceso de paz. En Colombia hay un consenso muy grande en que no deben repetirse los errores del pasado e iniciar negociaciones o intentos de mediación utilizados luego por las FARC para ejercer protagonismo, impulsar su agenda y fortalecerse en la confrontación. Las guerrillas colombianas deberían aceptar el reiterado llamado del presidente Chávez y terminar una guerra que sólo sirve para destruir.

-¿Te imaginas a las FARC reinsertadas como partido político tomando en cuenta las experiencias previas en la materia (Unión Patriótica, M 19, paramilitares) y las singularidades de una guerrilla acusada de narcotráfico y terrorismo?

-Ojalá las FARC y ELN entiendan que no van para ningún lado con la lucha armada, que hoy la izquierda en América Latina logra mucho más desde las elecciones y el poder que desde las trincheras. Su impopularidad ha crecido tanto que entre más se demoren en negociar menos espacio político tendrán. Para crear las condiciones de un proceso de paz el Estado debe desmontar los factores que impedirían la consolidación de una verdadera decisión de las guerrillas de abandonar la lucha armada. Debe garantizarles, ante todo, la vida y sus legítimos derechos.

*Revista Quantum*⁵

“Las relaciones entre los países andinos y los Estados Unidos.: conflicto o diálogo.”

Camila Lanusse

22 de marzo de 2011

En los próximos días, el Presidente estadounidense, Barack Obama, visitará América Latina, los destinos son Brasil, Chile y El Salvador. Si bien en la Región Andina se encuentran dos de los países con los que Estados Unidos mantiene muy buenas relaciones, Colombia y Perú, el viaje no incluye la región.

Sin embargo, la visita vuelve relevante las relaciones entre los andinos y el país norteamericano. Como lo señala el Informe “Hacia una Agenda Común para los Países Andinos y los Estados Unidos”, producto de un proceso de diálogo entre personalidades de la sociedad civil de Bolivia, Colombia, Ecuador, Estados Unidos, Perú y Venezuela, auspiciado por el Centro Carter e IDEA Internacional, las oportunidades, desafíos y amenazas para los intereses nacionales de estos cinco países y los Estados Unidos son comunes, requieren de acciones conjuntas y de comprensión mutua y ser abordados a través de una agenda común.

El desarrollo, la superación de la pobreza y la desigualdad son intereses compartidos. Hay un acuerdo firme acerca de la necesidad de promover una agenda social, más allá del enfoque tradicional del comercio e inversión de los Estados Unidos. Los andinos identifican la necesidad de *desmilitarizar* y *desnarcotizar* las relaciones como condición para la ayuda para el desarrollo. El cuidado del medio ambiente, los derechos humanos, la migración, el combate al crimen organizado también son temas de la agenda.

Existe ambivalencia frente al enfoque tradicional de la promoción de la democracia, que en ocasiones suele ser percibido como injerencia en los asuntos internos de los países y es sin duda un punto de división y un tema difícil de abordar sin generar disgustos entre los Estados. Una discusión amplia y profunda sobre el tema está pendiente, una alternativa es incluir en esta concepción la protección de los derechos sociales y económicos, además de los políticos y civiles.

Estos temas son abordados por cada país con visiones políticas distintas y/u ocupan un rango distinto en las prioridades de cada uno. Desde los Estados Unidos las prioridades de política exterior, seguridad y los problemas internos han limitado el camino hacia la construcción de una relación de socios con los andinos, como lo planteó el presidente

⁵ Source: <http://www.quantum-informe.com>

Obama durante la Cumbre de las Américas en el 2009. En los países andinos las prioridades en los temas de las relaciones no siempre coinciden con las de los Estados Unidos.

Tensiones y problemáticas que cruzan las fronteras

Las diferencias generan tensiones en las relaciones, que no se circunscriben únicamente al ámbito bilateral con los Estados Unidos, sino también a las relaciones entre vecinos al interior de la Región. En más de una ocasión la relación bilateral de los Estados Unidos con cada país, y especialmente con Colombia, ha sido el detonante de un desacuerdo o un conflicto entre vecinos. Conflictos que como resultado profundizan los problemas que deben afrontar los ciudadanos.

La presencia de actores ilegales armados, el crimen organizado son problemáticas que no respetan las fronteras. Las diferencias ideológicas vulneran las frágiles relaciones diplomáticas y terminan por afectar no solo el comercio y las oportunidades de integración, sino también la cotidianidad y el desarrollo de quienes habitan las zonas de frontera, donde bastas áreas de territorio carecen hoy día de una presencia efectiva del Estado y se prestan para las actividades ilícitas.

Así, las temáticas que debe enfrentar cada uno de los seis países afectan al conjunto. Por poner solo algunos ejemplos, la producción, el tráfico, el tránsito y también el consumo de drogas se han convertido en una amenaza global, transnacional que requiere de soluciones multilaterales. Una de las principales fuentes de tensión entre los andinos y los Estados Unidos ha sido la política estadounidense para la lucha antinarcóticos.

Los países andinos se sienten cada vez más afectados por las consecuencias que sobre sus instituciones han traído la falta de coordinación de la política antinarcóticos con los Estados Unidos y, por el incremento del crimen organizado que debilita la capacidad de respuesta del Estado ante sus ciudadanos. Los países andinos reclaman la necesidad de un enfoque multilateral que reconozca la heterogeneidad de la región y también un debate sobre el aparente agotamiento de la política de drogas vigente, basada en el militarismo y el prohibicionismo. Las fronteras han demostrado ser muy permeables al crimen organizado, los problemas de desarrollo de las zonas fronterizas requieren de estrategias binacionales que a su vez dependen de una cooperación más efectiva y alineada, en la medida de lo posible, a los intereses de los países beneficiarios.

Oportunidades para la acción conjunta

En este mismo escenario, algunos de estos países andinos, cada uno a su manera, con aciertos y desaciertos, han buscado replantear su relación con los Estados Unidos como una relación de iguales, tanto a través de los foros multilaterales, como en su relación bilateral. Dos ejemplos son Ecuador y Colombia.

Bajo el actual gobierno, el Ecuador propuso a Estados Unidos un mecanismo de diálogo bilateral como una manera de posicionar sus intereses en la relación con uno de sus principales socios comerciales, la cual busca ir más allá de un intercambio comercial para

incorporar también como prioridades la cooperación para el desarrollo y temas de carácter más político como la migración. Una tercera reunión bilateral está por darse en las próximas semanas, en un escenario donde el país ha dejado de gozar de las ventajas del ATPDEA cuya posible extensión podría ser de muy corto plazo ante el compromiso de representantes estadounidenses de presionar y acelerar la aprobación del TLC con Colombia. En los medios de comunicación se ha anunciado la posible participación de Arturo Valenzuela, Subsecretario de Asuntos Hemisféricos, en la misma. A su vez el Ecuador estaría preparándose para jugar un rol estratégico que le permita sacar provecho de la misma, con un mayor enfoque en sus intereses, que le podría permitir moverse, en alguna medida, de las posiciones ideológicas a una relación más pragmática.

Colombia, percibida como el socio estratégico de los Estados Unidos en la región también ha buscado marcar su cancha y buscar una imagen independiente de su principal cooperante y socio comercial. Bajo el liderazgo del Presidente Juan Manuel Santos, el vecino del norte ha dado señas y concretado acciones en busca de una mejor relación con el resto de países de la región y América Latina, a la vez que le ha exigido a los Estados Unidos el cumplimiento de su compromiso en relación a la aprobación del TLC. La actual administración se encuentra trabajando en reparar sus lazos con Ecuador y Venezuela. A su vez el país mira con determinación al mercado asiático, bajo la premisa de diversificar sus socios estratégicos.

La necesidad de consulta, de prestar atención a las prioridades de cada país y a sus problemas internos es clave para alcanzar una agenda compartida que facilite el diálogo, limite el conflicto y tienda a una cooperación adecuada que permita potenciar las oportunidades de desarrollo y hacer frente de forma más efectiva a la amenazas.

Página Siete⁶

La Paz, Bolivia - 15/7/2011 9:38 AM

Peor es nada: Otra agenda es posible

El cuestionamiento del Gobierno a la Convención de 1961 por el mantenimiento de la prohibición del acullicu de hoja de coca saca a relucir una faceta más de las desavenencias con Estados Unidos, cuyas autoridades son acusadas de obstaculizar la campaña de despenalización que emprendió Bolivia hace varios meses.

Es otra de las razones que impidieron la suscripción de un nuevo acuerdo bilateral y el pleno restablecimiento de relaciones diplomáticas. Tarea ardua, sin duda, llena de kutivueitas. Y como telón de fondo, obviamente, el tema de la lucha contra el narcotráfico que pone en evidencia otro choque de perspectivas respecto a las políticas públicas contra este delito.

En ese contexto es importante resaltar la publicación de un informe suscrito por varias personalidades que conforman la Comisión Global de Política de Drogas, entre ellas cinco ex mandatarios y un ex secretario general de la ONU, que concluye dictaminando el total fracaso de la lucha contra las drogas, una “guerra” propiciada por EEUU desde los años 80.

Las recomendaciones caen por su propio peso, es decir, se trata de la búsqueda de políticas para la regulación legal de las drogas, entre otras acciones. Así de complejo es el tema en sus aristas nacionales y globales, pero también en su dimensión regional, entre los países andinos y su relación con Estados Unidos. Más aún si los resultados electorales en Perú pueden fortalecer el “giro a la izquierda” que predomina en el continente y debilitar aún más la influencia norteamericana en la región, quizás por eso Obama recibió a Humala al margen de protocolos. Y por eso la incertidumbre acerca del derrotero del nuevo gobierno peruano.

No obstante, al margen de los avatares gubernamentales en uno y otro lado, es importante resaltar una iniciativa que, desde principios de 2010, impulsan el Centro Carter e IDEA Internacional para propiciar la elaboración de una agenda compartida entre Estados Unidos y los países de la región andina. Una iniciativa basada en las labores de un Foro de Diálogo Andino-Estadounidense conformado por académicos, periodistas, ex funcionarios gubernamentales, empresarios y políticos de los seis países, bajo la inspiración de Jimmy Carter, cuya lucidez y convicción democrática y, sobre todo, su sensibilidad hacia nuestra región no tienen parangón en las filas de la élite política estadounidense.

⁶ Source: <http://www.paginasiete.bo/2011-07-15/Opinion/Destacados/18Opi00215-07-11-P720110714VIE.aspx>

Este Foro elaboró un documento que sistematiza las opiniones de sus miembros y de varias personalidades del mundo social y político de los distintos países. Este documento empezó a ser socializado en el primer semestre de este año con el título “Hacia una agenda común para los países andinos y los Estados Unidos” y plantea la necesidad de “buscar nuevas formas de tener mejores relaciones' basadas en el respeto y en la inclusión de los intereses de ambas partes”. Y como punto de partida se formula la moción de “des-militarizar” y “des-narcotizar” la arena de relaciones internacionales.

En ese sentido, se privilegia una perspectiva de “agenda social” que comprende ampliar los temas de desarrollo sin circunscribirlos al comercio y la inversión, los cuales además deben contemplar la participación de los sectores sociales afectados y ajustarse a normas ambientales.

Precisamente, el tema medioambiental exige promover “energía limpia” y protección de bosques y glaciares en una mirada que privilegie la seguridad alimentaria. Otros temas cruciales, pero que son abordados con percepciones disímiles, tienen que ver con democracia y seguridad ciudadana.

Respecto a la democracia se sugiere despejar las dudas respecto a la “promoción” democrática que promueve Estados Unidos y que es percibida como “injerencia” en algunos países; por ende, se trata de proteger los derechos humanos en general, incluyendo los derechos sociales y económicos; y también se sugiere mayor protección a la labor periodística, así como analizar la concentración de propiedad mediática y sus efectos en el pluralismo. Las políticas de seguridad ciudadana, por su parte, no deben limitarse a los aspectos convencionales ligados al comercio ilegal de drogas sino a las diversas facetas del crimen organizado transnacional. Estos tópicos, y la manera de abordarlos, muestran que “otra agenda es posible” y, en ese afán, los esfuerzos desplegados por el Foro de Diálogo Andino-Estadounidense constituyen una iniciativa interesante que, como varias iniciativas de sociedad civil, está a la espera de las reacciones gubernamentales y busca eco en la opinión pública.

Fernando Mayorga es sociólogo.

*La Republica*⁷

La otra agenda de un diálogo

26/07/2011

Cuando George W. Bush asumía la presidencia su prédica hacia los “buenos amigos al sur de la frontera” auguraba, a comienzos del siglo, una era de relaciones fructíferas entre EEUU y A. Latina. El ataque terrorista del 11-S cambiaría drásticamente las prioridades de la política exterior norteamericana y su forma de relacionarse con el mundo. El unilateralismo del gobierno de Bush impuesto bajo endebles justificaciones y sustentado en el uso del poder militar para afrontar la “guerra contra el terrorismo” dañaría profundamente las relaciones y la posibilidad de construir consensos con los “buenos amigos” de la región.

La llegada a la Casa Blanca del primer afroamericano, Barak Obama, portaba el simbolismo e idealismo necesario para generar la esperanza de una nueva etapa. En este contexto auspicioso el expresidente Jimmy Carter realiza en 2009 una gira a los países andinos para recoger opiniones sobre el estado de las relaciones, los desafíos existentes y las posibles formas de abordarlos en conjunto. Luego de las consultas propone auspiciar desde el Centro Carter, convocando también para esta empresa a IDEA Internacional, un proceso de diálogo entre académicos, miembros de la sociedad civil, exfuncionarios de gobiernos, periodistas y empresarios de Bolivia, Colombia, Ecuador, EEUU, Perú y Venezuela. El Foro de Diálogo, consolidado como un espacio ciudadano a partir de visitas bilaterales que buscaron fomentar un mayor conocimiento de las distintas realidades y tres encuentros generales de todos sus miembros, logró plasmar el Informe: “Hacia una Agenda Común entre los Países Andinos y los EEUU”.

El informe, que representa un significativo aporte al debate de las relaciones andino-estadounidenses, logra sistematizar, a través de una consulta a líderes y a la opinión pública de los seis países, las áreas donde existe un terreno común para la cooperación y aquellas donde prevalece la ambivalencia y la divergencia. En cuanto a los consensos, destaca la necesidad de discutir nuevos enfoques para políticas migratorias, el impulso de una agenda social para lograr mayores niveles de inclusión e igualdad y la adopción de normativas que protejan el ambiente. Como divergencia señala la promoción de la democracia desde los EEUU y su percepción como una forma de ingerencia mientras que entre las divergencias aparece el tema del narcotráfico frente al agotamiento de las políticas existentes para combatirlo.

La construcción de este instrumento colectivo, que representa otra agenda posible en las relaciones entre los andinos y estadounidenses, deja planteada a los gobiernos los caminos alternativos para el abordaje de los desafíos y las problemáticas que afectan a estos países. La consideración de esta iniciativa y sus propuestas será en beneficio de los gobiernos y de los ciudadanos que representan.

⁷ Source: <http://www.larepublica.pe/print/370663>

*Página Siete*⁸

“Andinos-EEUU: ¿Es posible una Agenda Común?”

José Luis Exeni

27 de junio de 2011

Deliberaciones. Si los estados, los gobiernos, no logran dialogar, ¿por qué no habrán de hacerlo las sociedades? O mejor: si los líderes políticos, con arreglo a intereses y valores, no consiguen ponerse de acuerdo y construir una agenda común, ¿qué nos impide, como ciudadanas y ciudadanos, también con arreglo a valores e intereses, discutir-proponer cimientos, sendas, enfoques, prioridades?

Con esa convicción, desde enero de 2010 se está impulsando una importante iniciativa, asaz meritoria, de diálogo andino-estadounidense con el propósito declarado, nada desdeñable, de explorar y en su caso alentar nuevas formas de relación entre Estados Unidos y los cinco países andinos. Tender puentes, desde el espacio público, sin ingenuidad, en lugar de dinamitarlos.

¿Cómo avanzar en esta búsqueda compartida? Creo que lo fundamental radica en la premisa: a contra corriente de la tradición de intervencionismo y de “relaciones” asimétricas (imposiciones, más bien), ahora el desafío consiste en abonar un terreno común para la cooperación bajo el principio categórico del respeto. Y es que con intimaciones, lo sabemos, no hay comunicación posible.

Así pues, el Foro de Diálogo, que cuenta con el apoyo del Centro Carter y de IDEA Internacional, en poco tiempo y de manera informal, ha obtenido resultados destacables: formación de grupos de trabajo en cada país, sesiones de diálogo con participantes de los seis países, reuniones-visitas bilaterales de (re)conocimiento y, lo más relevante, la elaboración de una propuesta de agenda común.

Ahora bien, considerando los vínculos diferenciados que existen entre Estados Unidos y cada uno de los países andinos (relaciones entusiastas con unos, más bien tensas con otros), y habida cuenta de la persistencia de temas que enfrentan, estereotipos que separan, contraseñas que bloquean, ¿es realmente posible avanzar, como se propone el Foro, hacia una agenda común?

⁸ Source: <http://www.paginasiete.bo/2011-06-28/Opinion/Destacados/18Opi00128-06-11-P720110628MAR.aspx>

La iniciativa está planteada. Y de entrada resulta fundamental que, desde nuestra diversidad y sin renunciar a nuestros procesos de transformación-desarrollo, acreditemos seriamente la necesidad/posibilidad, por una parte, de relaciones entre iguales (sin condicionamientos) y, por otra, de vínculos de cooperación “desmilitarizados” y “desnarcotizados” (sin “certificaciones”). No es poca cosa. El solo planteamiento ahuyenta estigmas.

Más todavía. Considerando, por supuesto, el interés nacional en cada caso (y también el posicionamiento subregional andino, desde el Sur), la agenda común del Foro de Diálogo hace un significativo aporte al identificar, en las percepciones de líderes y de ciudadanos, temas en los que existen acuerdos firmes y aquellos otros en los que prevalece la ambivalencia y la divergencia.

Hay consenso, por ejemplo, en la necesidad de impulsar, más allá del solo comercio e inversión, políticas para promover la igualdad y luchar contra la pobreza. Aquí habitan, como ejes, el intercambio justo y la inclusión. Ello incluye, desde luego, políticas migratorias de nuevo tipo. También existe acuerdo general respecto a la promoción de energía limpia y la protección del medio ambiente.

¿Y las ambivalencias y divergencias? La agenda de seguridad ciudadana es una de ellas. Aquí los formuladores de políticas habrán de requerir otros enfoques. Y también es de alta sensibilidad –diría que hasta de franco rechazo– la agenda estadounidense de “promoción” de la democracia. ¿Cuál democracia? ¿Qué derechos humanos? ¿Quién promueve-exporta qué? ¿Con qué parámetros?

Andinos-Estados Unidos. Otra forma de relación es ineludible. Una nueva agenda común es necesaria. Y útil. Bajo esta cobertura, por ejemplo, podrían darse los pasos que faltan, ora prácticos, ora simbólicos, para que Bolivia y Estados Unidos, sin más demora –libres de Goldbergs y de altisonancias–, suscriban un acuerdo marco y restablezcan relaciones diplomáticas “de tú a tú”.

José Luis Exeni es comunicador social.

THE
CARTER CENTER



**Foro de Diálogo Andino – Estadounidense
Primer Encuentro entre Profesionales de Medios de Comunicación
Colombo – Venezolanos
Caracas, 23 de Noviembre 2010**

Las relaciones colombo-venezolanas han sido caracterizadas por un delicado balance. La frágil estabilidad en las relaciones diplomáticas conlleva a hacer un llamado al diálogo para promover el entendimiento y así evitar la recaída en otra crisis política entre ambos países vecinos. El dinamismo de las relaciones entre Colombia y Venezuela, aunada a la forma en que estas son representadas en los medios de comunicación, no ha ayudado al mejoramiento y estabilidad entre los países. Al mismo tiempo, en Venezuela los medios de comunicación se encuentran polarizados según las afiliaciones políticas.

Con la más reciente reanudación de las relaciones diplomáticas del 10 de agosto del 2010 entre Colombia y Venezuela, se ha hecho evidente la necesidad de profundizar el entendimiento entre ambos países. De igual forma, se considera que los medios de comunicación, debido a su componente informativo y el papel que desempeñan en ambas sociedades, son una herramienta importante, no solo para el fortalecimiento sino también para la transformación de las relaciones diplomáticas.

Con el propósito de reforzar los inicialmente dados por ambos gobiernos, el Centro Carter invitó a un grupo de periodistas y académicos de Colombia y Venezuela para discutir el papel de los medios de comunicación respecto a las relaciones bilaterales. La agenda del encuentro se ha estructurado de forma tal que periodistas colombianos y venezolanos sean capaces de intercambiar información, perspectivas y experiencias.

El primer de los encuentros para fomentar el diálogo entre representantes de alto nivel de los medios de comunicación de Colombia y Venezuela se realizó en Caracas el día 23 de noviembre de 2010. Fue organizado por el Programa para el Fortalecimiento del Periodismo en Venezuela, específicamente por el grupo de trabajo con los medios, bajo los auspicios del Foro de Diálogo países andinos - Estados Unidos. Editores y directores en representación de medios de comunicación tanto oficialistas como de oposición en Venezuela, así como profesionales que representan un amplio espectro de opiniones en Colombia participaron del diálogo. La reunión estuvo dirigida al análisis y la discusión de las relaciones bilaterales entre los dos países, así como de la cobertura que brindan los medios de comunicación a los principales temas bilaterales en ambos países.

El programa se dividió en dos partes, como sigue: la primera tenía como objetivo la realización de un análisis de las relaciones bilaterales entre Colombia y Venezuela; la segunda se dedicó al análisis de la cobertura periodística de estas relaciones. El moderador de la sesión matutina fue el renombrado periodista venezolano Vladimir Villegas, quien también fungió como embajador ante Brasil y México; mientras que la sesión vespertina estuvo moderada por el conocido periodista y experto en ética, el colombiano Javier Darío Restrepo.

Sesión matutina: El ex embajador venezolano ante Colombia (2005-2006), Pavel Rondón, ofreció una ponencia magistral de apertura sobre las características de las relaciones entre Venezuela y Colombia en los últimos diez años. Enseguida, dos expertas encargadas del debate, Ana María Sanjuán, de Venezuela y Socorro Ramírez, de Colombia, analizaron y comentaron la presentación.

Durante el periodo de discusión, los participantes señalaron algunos de los aspectos vulnerables en las recién restablecidas relaciones diplomáticas. Entre otras cosas, se hizo ver que de no establecerse mecanismos institucionales más duraderos que las dinámicas personales, la actual “luna de miel” entre los presidentes de Venezuela y Colombia se podría agrietar en cualquier momento. Asimismo, subrayaron que la fuerte interdependencia económica que en el pasado ha servido para refrenar el conflicto político ya no brindaba la misma garantía. Después del congelamiento comercial en 2008, los productores colombianos diversificaron con éxito sus cultivos y ya no dependen de las exportaciones a Venezuela, país que hoy día tampoco sigue siendo su segundo socio comercial, después de Estados Unidos. Por su parte, Venezuela también ha diversificado sus fuentes de importación.

Asimismo, los participantes analizaron si la relación de seguridad (guerrillas y drogas que cruzan la frontera entre los dos países), la fuerte presencia de emigrantes en ambos lados de la frontera y sus economías fronterizas entrelazadas ameritan que los dos países cooperen. La resolución de las dificultades en torno al establecimiento de bases militares estadounidenses en Colombia y la apertura del Presidente Santos hacia Sudamérica, con el fin de que Colombia reduzca su dependencia extrema de Estados Unidos, es una buena señal para las relaciones con Venezuela, puesto que ayuda a romper el nexo triangular entre Estados Unidos - Colombia - Venezuela.

La sesión vespertina. La sesión vespertina fue dedicada al tema de la cobertura mediática de los temas de interés bilateral entre Colombia y Venezuela. Los representantes de los medios de comunicación hicieron una importante autocrítica, al aceptar la politización de su cobertura de la relación bilateral: la tendencia de los medios colombianos de adoptar sin cuestionamiento las críticas sobre Venezuela vertidas por el ex presidente Uribe, así como la tendencia de los medios venezolanos de adoptar ya sea la versión de Chávez sobre los acontecimientos (medios oficialistas) o bien la posición de Uribe (medios de oposición), también sin cuestionamiento. Asimismo, determinaron que eran propensos a reportar declaraciones y amenazas sin darles contexto ni interpretarlas, y que no trataban sobre temas más amplios relacionados con el otro país para así ayudar a sus lectores a comprender mejor lo que sucedía, aparte de las personalidades de sus respectivos presidentes.

Logros. Uno de los principales logros fue que el encuentro reunió con éxito a directores y editores de alto perfil del sector privado y público. Debido a la profunda polarización existente en Venezuela, la organización de encuentros en que participen ambos sectores es casi imposible. Las diferencias políticas e ideológicas entre los dos bandos se consideran irreconciliables, debido a que no existe un terreno común concebible que sirva de base para discutir sus perspectivas antagónicas. Los profesionales que se identifican con el proceso “bolivariano” simplemente no suelen reunirse con profesionales que cuestionan o se oponen al proceso y viceversa. En los últimos tres años, las únicas excepciones a esta regla fueron los espacios que proporcionó el Centro Carter por medio de su Programa para el Fortalecimiento del Periodismo en Venezuela. La primera reunión entre periodistas colombianos y venezolanos posibilitó un intercambio de puntos de vista, opiniones y debate acerca de temas específicos, lo que debe considerarse un beneficio adicional de mucha importancia.

Próxima reunión. La siguiente reunión de diálogo ha sido programada para inicios de febrero en Bogotá. El proyecto prevé realizar un análisis sobre el contenido de los titulares en periódicos seleccionados de ambos países, que se espera sirva de insumo para el análisis en esta reunión. Asimismo, se piensa celebrar una tercera reunión en una ciudad fronteriza (como Cúcuta), con el fin de debatir asuntos pertinentes a la cobertura cotidiana de la temática local, como por ejemplo el tráfico de drogas.



**Foro de Diálogo Andino – Estadounidense
Primer Encuentro entre Profesionales de Medios de Comunicación
Colombo – Venezolanos:
Cobertura Mediática**

Globovisión⁹

Periodistas latinoamericanos denuncian persecución contra medios de comunicación

23/11/2010

Como parte del Programa para el Fortalecimiento del periodismo en Venezuela auspiciado por el Centro Carter, directores, editores y académicos de los medios de Colombia y Venezuela debatieron el tema de la labor periodística y cómo influye este en las relaciones bilaterales.

En el encuentro estuvo Javier Darío Restrepo, maestro de la Fundación Nuevo Periodismo Iberoamericano; Francisco Miranda, editor de Política de El Tiempo de Bogotá; Eleazar Díaz Rangel, editor de Últimas Noticias y Vladimir Villegas, locutor de Unión Radio.

Los ponentes colombianos lamentaron que se persiga y se intente cerrar medios de expresión. Dicen que en Latinoamérica se repite esta situación: en Colombia y México por la acción de grupos terroristas, guerrilleros y narcotraficantes y en Argentina, Ecuador, Bolivia y Venezuela por la persecución de los gobiernos.

Díaz Rangel, por su parte, sin entrar en detalles y dar ejemplos específicos, aseguró que los medios han asumido un rol político.

⁹ Source: <http://www.globovision.com/news.php?nid=170099>

Cuidad de Caracas¹⁰

Sucedió en Catia

24 noviembre 2010 @ 8:36 pm In Venezuela,Voces CCS

ERNESTO VILLEGAS POLJAK

LETRA TERCA

José Luis iba en moto por la calle principal de Los Flores de Catia. Acabábamos de convenir, por teléfono, en reunirnos en el centro. Hacia allá iba cuando, de pronto, oyó disparos. Siete en total. Dos alcanzaron su cuerpo, derribándolo al piso. Uno en la espalda, cerca de la columna vertebral, y otro en el brazo derecho. Detrás de él venían, a toda velocidad, otros dos motorizados que por poco le pasan por encima cuando ya estaba en el pavimento. Segundos después llegan al sitio, por la misma vía, tres motos blancas oficiales con dos uniformados de la GNB cada una. Seis hombres que al parecer iban en persecución de aquellos sujetos.

“No soy un malandro, yo trabajo en la Alcaldía”, les dice José Luis, previendo cualquier confusión.

Se sintió hombre muerto cuando uno de los guardias sacó una pistola del interior de una de sus botas mientras otro decía: “Le dimos al que no era... ¡mátalo!”.

La macabra escena la relata el propio José Luis Cacique, supervisor de distribución de Ciudad CCS y estudiante de la Unefa, desde su lecho de herido. Le creo. ¿Qué necesidad tiene de inventar algo semejante?

Uso responsable de la fuerza

El nuevo modelo policial que pretende implantar la Revolución Bolivariana supone un uso restringido, excepcional y responsable de las armas de fuego por parte de los funcionarios de todos los cuerpos de seguridad del Estado. No sólo los de la Policía Nacional Bolivariana.

Digámoslo así: que un malandro dispare a diestra y siniestra, o huya a toda velocidad del lugar donde cometió un delito, no autoriza a la autoridad para imitar esa conducta, como en una película de vaqueros.

No por azar las víctimas de “enfrentamientos” y situaciones de “fuego cruzado” suelen ser ciudadanos comunes, que nada tienen que ver con ilícitos. De situaciones así un robo deriva fácil e innecesariamente en un delito peor: homicidio. Ningún bien material está

¹⁰ Source: <http://www.ciudadccs.info/?p=123076&print=1>

por encima de la vida. Protegerla es deber prioritario de los cuerpos de seguridad, por encima de cualquier otro. El derecho a la propiedad, por ejemplo, no puede privar sobre el derecho a la vida.

Si, en todo caso, un funcionario de seguridad hiere por error a una persona inocente —o a un presunto delincuente— su deber es prestarle auxilio. Nuestra Constitución establece la inviolabilidad del derecho a la vida que, como está dicho, se ubica por encima de cualquier otro.

Un antiguo vicio entre policías corrompidos del mundo entero es la “siembra” de drogas o armas involucradas en delitos a inocentes que son apresados, heridos o muertos en disímiles situaciones.

Que un funcionario de seguridad tenga escondida en su indumentaria una pistola o un revólver distinto a su arma de reglamento, probablemente involucrada en crímenes anteriores, revela una aberrante predisposición a la comisión de un delito. Un error, como puede ser el uso desproporcionado o irresponsable del arma de reglamento, siempre será menos grave que simular un hecho punible.

Pueblo salvador

Según relata José Luis, fue la comunidad la que le salvó la vida. “¡No lo maten!, ¡no lo maten!”, escuchó decir en coro. La gente de Los Flores de Catia lo subió a una camioneta pick up, donde lo trasladaron a un hospital.

Dentro de todo, salió barato. Tuvo suerte. Además del escudo popular, la bala que entró por su espalda sólo rompió una esquinita de la vértebra L4. Si lo impacta dos centímetros más hacia el centro hubiese quedado condenado a una silla de ruedas. Eso sí, el proyectil dañó colon e intestino. El primero fue extirpado y el segundo reconstruido por los médicos. La bala permanece en su cuerpo. La radiografía muestra un proyectil 9 mm, el calibre utilizado por los efectivos de la GNB en labores de seguridad urbana. En el brazo sólo quedó el rastro de la otra bala rasante.

El jefe del Comando Regional 5 de la GNB, general Antonio Benavides, reaccionó consternado al enterarse del caso y ordenó una investigación exhaustiva de los hechos para identificar, expulsar de la institución a los responsables y colocarlos a las órdenes de los tribunales.

Así exactamente debe suceder. Es lo justo, lo legal, lo ético y lo revolucionario. Sé que el general Benavides se ha ocupado personalmente de la averiguación interna del caso.

La familia y los compañeros de trabajo de José Luis esperamos, asimismo, que la Fiscalía conduzca con rapidez y rigor la investigación penal correspondiente.

Vaya hasta José Luis Cacique nuestra solidaridad y afecto, con la certeza de que pronto estará recuperado para continuar dando la batalla diaria por y con la verdad.

Colofón

Una visión errada entre los revolucionarios, producto de los reflejos condicionados de la polarización política, tiende a promover la solidaridad automática con las actuaciones no sólo de los cuerpos policiales sino, en general, de la burocracia estatal, tanto la vieja como la surgida en esta década, incluso en aquellos casos de individualidades que con conductas desviadas le hacen daño a la ciudadanía, a la institución a la que pertenecen y, en suma, a la Revolución. Si interpreto bien al sociólogo Reinaldo Iturriza, ideólogo de la “repolarización”, ésta significa exactamente lo contrario, es decir, enfrentar abiertamente y sin tabúes los vicios y desviaciones del viejo Estado en proceso de transformación. En el caso de los cuerpos de seguridad, valga un pronóstico: los mismos hombres que hoy se permiten desviaciones y atropellos serán quienes, ante un hipotético cambio político, arremeterán contra el pueblo con la misma furia con que lo hicieron en abril del 2002.

El cerro se desliza

No sólo el cambio climático, obra del modelo de “desarrollo” imperante, queda en evidencia con las persistentes lluvias de estos días. También la irresponsabilidad de los pirómanos que, meses atrás, provocaron incendios que acabaron con hectáreas de vegetación en el Waraira Repano. Sin una capa vegetal desarrollada, la tierra cede con facilidad ante el agua.

COTUFAS

REUNIÓN DE PERIODISTAS DE COLOMBIA Y VENEZUELA

Invitado por el Centro Carter, esta semana asistí a un encuentro entre periodistas de Colombia y Venezuela concebido para respaldar la reconstrucción de una relación mutuamente respetuosa y provechosa entre ambos países hermanos. Por la parte colombiana vinieron Javier Darío Restrepo, Socorro Ramírez, Ricardo Ávila, Carlos Cortés, Catalina Lobo-Guerrero, Sergio Ocampo, Francisco Miranda, Luz María Sierra y Miguel André Garrido. Por la venezolana Aram Aharonian, Silvia Alegrett, Vladimir Villegas, María Inés Delgado, Omar Lugo, Elsy Barroeta, Elides Rojas, Eleazar Díaz Rangel, Maryclein Stelling, Ana María San Juan y quien suscribe, además de Pável Rondón, ex embajador en Bogotá, quien presentó un balance sobre la relación bilateral. Si de algo sirvió la reunión fue para hacer visible el rol de los medios —habitualmente invisibilizado— en la construcción de una buena o mala relación entre naciones hermanas. También sirvió para constatar las insalvables diferencias políticas que existen entre los periodistas venezolanos ubicados en una u otra acera de la polarización, así como los matices perceptibles entre los colombianos asistentes en torno a figuras como Juan M. Santos, Álvaro Uribe y Hugo Chávez.

CONNIE MACK CONTRA LOS ANTICHAVISTAS

El legislador Connie Mack, uno de los anfitriones del reciente cónclave derechista latinoamericano en Washington, es el autor de una propuesta que persigue incluir a Venezuela en la lista de países patrocinadores del terrorismo que, de ser aplicada por el gobierno de Barack Obama, iría directamente contra aquellos venezolanos que suelen viajar a EEUU. Para nadie es un secreto que los viajeros frecuentes a EEUU son mayoritariamente antichavistas. Paradoja: Mack es la nueva “niña consentida” de los políticos y comunicadores del antichavismo criollo que, en caso de prosperar la propuesta de marras, se verían sometidos a “revisiones adicionales” a las de los pasajeros comunes y corrientes cada vez que viajen a EEUU, sólo por el hecho de ser venezolanos. No lo digo yo: lo informó El Universal el 7 de enero pasado.

El Universal¹¹

Evalúan impacto de personalización del nexo con Colombia

Periodistas no creen que dure mucha relación Santos-Chavez

REYES THEIS

Miércoles 24 de noviembre de 2010 12:00 AM

El periodista colombiano Javier Darío Restrepo, cree que en la relación entre Colombia y Venezuela hay un factor relativo a la personalidad de los mandatarios que impacta en los nexos binacionales.

"Desaparecida la personalidad de Álvaro Uribe (de la Presidencia de Colombia) está desaparecido gran parte del problema. Ahora, alterada por razones políticas la personalidad (en lo que respecta al nexo con Venezuela) del presidente Juan Manuel Santos, se alteró también por razones políticas la personalidad de Hugo Chávez", sostiene.

Según el periodista, esa realidad plantea la pregunta ¿Hasta qué punto la suerte de un pueblo tiene que estar ligada a las condiciones personales de quien lo gobierna? En ese sentido, considera que las buenas relaciones no durarán mucho y terminarán como las lunas de miel de las parejas modernas que son inestables en sus sentimientos.

Las reflexiones de Restrepo las comentó en Caracas, donde participó en el primer encuentro de periodistas de Colombia y Venezuela que organizó el Centro Carter.

Por su parte, Vladimir Villegas, resaltó que el intercambio de extradiciones de guerrilleros por el supuesto narcotraficante Walid Makled, es un hecho inédito en las historia reciente de las relaciones binacionales. "Cuánto tiempo durará, es algo que hay que preguntarse, no solo sobre la luna de miel de Santos - Chávez , sino en cuanto al marcate de distancia política entre el Gobierno de Venezuela y la guerrilla", dijo.

La periodista colombiana Luz María Sierra, cree que la solidez del nexo dependerá del tema Farc y recordó que "Uribe rompió con Venezuela porque estaba convencido de que el presidente Chávez apoyaba a la guerrilla".

En su intervención, Elides Rojas, se refirió a cómo la polarización afecta la cobertura informativa de la relación colombo-venezolana y Eléazar Díaz Rangel, planteó el supuesto uso que hizo EEUU de Uribe, como mecanismo para amenazar a Venezuela.

¹¹ Source: http://www.eluniversal.com/2010/11/24/pol_art_evaluan-impacto-de-p_2116593.shtml



Foro Países Andinos – Estados Unidos
Segundo Encuentro entre Profesionales de Medios de Comunicación
Colombo – Venezolanos
Bogotá, 15 de febrero, 2011

Objetivos del encuentro

El Centro Carter, en colaboración con IDEA Internacional, invitaron a periodistas y académicos de Colombia y Venezuela para fortalecer los lazos entre ambos y así discutir una amplia plétora de temas relacionados con la cobertura mediática. El propósito de dicha actividad es aumentar el entendimiento entre estas entidades.

El Segundo Encuentro, realizado el día 15 de febrero del 2011 en Bogotá, Colombia, promulgó el entendimiento y la colaboración tanto de medios colombianos como venezolanos hacia el mejoramiento de las relaciones bilaterales.¹² El encuentro de periodistas contó con la presencia de nueve periodistas (directores e editores) venezolanos y diez periodistas colombianos de los mayores medios de comunicación de ambos países. También asistieron al encuentro académicos colombianos y venezolanos en los temas a ser analizados. La reunión contó con la presencia de representantes de La Fundación de Libertad de Prensa (FLIP) y Medios Para la Paz (Colombia) como observadores del encuentro.¹³

El encuentro fue organizado con el principal objetivo de profundizar el diálogo y el entendimiento entre los medios Colombo-venezolanos y así fortalecer las relaciones bilaterales, no solo a nivel político sino para que también trasciendan al nivel social.

Cobertura temática del encuentro

Los participantes cubrieron una amplia gama de temas, en los cuales resaltaron temas como el papel que tiene el periodista, las fuentes informativas, la transformación de las relaciones bilaterales entre ambos países, la zona fronteriza y el concepto de la realidad.

¹² Anexo A contiene el programa del encuentro y el enfoque de las discusiones.

¹³ Anexo B contiene la lista completa de todos los participantes del encuentro.

La transformación de las relaciones bilaterales: un nuevo giro

Las relaciones colombo-venezolanas han tomando un giro con el cambio presidencial en Colombia. Lamentablemente, las colaboraciones e integraciones en América Latina no han sido reflejadas debidamente en la cobertura noticiosa. Los periódicos tienden a enfocar la cobertura en dirección a los hechos negativos y minimizan la cobertura a avances positivos que ocurren entre ambos países. Al mismo tiempo, se dijo que generalmente se ha creado un cambio en la percepción entre los colombianos y venezolanos. Hoy en día, la percepción de los colombianos en Venezuela es vista positivamente mientras que en Colombia, los venezolanos son vistos de manera negativa.

En Venezuela existe una polarización de los medios que influye en las relaciones entre ambos países. Mientras Uribe era presidente de Colombia, los medios venezolanos basaban su cobertura dependiendo de la conveniencia que ésta traía a los intereses políticos. Los periódicos de la ‘oposición,’ por ejemplo, hacían una cobertura positiva de Uribe cuando éste tomaba una posición en contra de Chávez ya que lo veían como un aliado y viceversa en el caso contrario.

El papel del periodismo: del ser periodista a cómo el periodista debería ser

El papel del periodista está sujeto a un alto debate alrededor de las dinámicas sobre las relaciones diplomáticas colombo-venezolanas y las responsabilidades de los periodistas en cuanto a las mismas. El análisis de contenido de la cobertura mediática demuestra que las agendas binacionales dictadas por las políticas personales de los presidentes influyen en la cobertura periodística. Es por ello la necesidad de abogar por la institucionalización entre los países.

Ha existido una crisis del periodismo ya que éste tiene limitaciones – no por nacionalidad sino por profesión – propias del mundo que conlleva a la realización de un periodismo reactivo y no proactivo. Los medios se quedan en el momento de la noticia y no se encargan de seguir la historia. El periodista tiene el principal deber de informar, independientemente de las demás características que se le puedan acotar. Sin embargo, existe una dicotomía sobre el papel de periodista como informador o el periodista con el papel de influenciar. No existen consensos sobre hasta qué punto llega el deber del periodista. Aparte, existe una tendencia clara de la necesidad de institucionalización de las relaciones bilaterales para así realizar una cobertura más centrada y evitar que los medios de comunicación actúen como micrófonos de una parte u otra. También, existe el dilema con respecto al deber del periodista de informar a los ciudadanos y el de proteger información de interés nacional.

Fuentes: investigar más y con más profundidad

Los integrantes del encuentro enfatizaron la importancia de las fuentes informativas para la realización de un periodismo de alta calidad y es por ello que se presenta la necesidad de verificar las fuentes, realizar una amplia investigación, hacerle un seguimiento a la noticia, entre otros. Sin embargo, algunos de los temas noticiosos requieren de un conocimiento más sofisticado. A veces las fuentes donde yace la información pueden

utilizarla negativamente o manipularla por interés político o según una agenda. En la discusión de la tarde, un participante resaltó los ejemplos de cómo el Diario El País y el New York Times han cometido errores vitales en diferentes eventos. Los periódicos El País y New York Times creyeron en la versión oficial sobre la autoría de los atentados en Madrid del 2004 y la existencia de armas nucleares en Irak respectivamente, debido a que no existía otra fuente y la falta de conocimiento en ciertos temas, como en este caso, conlleva a la posibilidad de un periodismo no confiable.

En el caso de las relaciones diplomáticas entre Colombia y Venezuela existe el mismo problema. Los periódicos colombo-venezolanos con respecto a temas calificados como nacionalistas mueven emocionalmente sociedades, y la falta de conocimiento y entendimiento entre ambos países, sumado con la dinámica de nacionalismo, aumentan la probabilidad de inflamar tensiones en momentos de crisis. Al mismo tiempo, los obstáculos en logística por falta de información de primera mano (fuentes primarias) y de corresponsales entre ambos países obstaculiza el desarrollo de un periodismo de calidad.

Zona fronteriza: la necesidad de una cobertura más balanceada

Según Cicerón Flórez, Sub-Director del Diario La Opinión, los medios de comunicación de ambos países deberían ampliar la cobertura temática. Las zonas fronterizas son dependientes de la estabilidad de las relaciones Bogotá-Caracas, ya que éstas afectan el comercio y el transporte en la zona. Por ende, las relaciones bilaterales afectan enormemente las zonas fronterizas. Actitudes partidistas por parte de los medios crean distorsión en el mensaje y no permiten una buena elaboración informativa de las noticias. Al mismo tiempo, los medios deberían difundir temas con caracterización positiva porque estos tendrían un efecto más positivo en la frontera.

El tema de ‘la realidad:’

El Segundo Encuentro entre Periodistas contó con una amplia discusión sobre conceptos como la verdad, la objetividad versus la subjetividad en la sala de redacción, y los problemas y limitaciones que se enfrentan hoy en día para los medios de comunicación en Venezuela y Colombia.

Entre otros, los participantes discutieron si el papel de periodista es informar sobre la realidad de lo que está aconteciendo es necesario, entonces se vuelve importante definir que es ‘la realidad’. En el mundo de las noticias, la realidad es un concepto relativo que depende de la fuente que la influye. Los periódicos deben cubrir la realidad de las noticias. Sin embargo, las realidades ‘positivas’ tienen una menor cobertura en los medios de comunicación. Mientras, las realidades ‘negativas’ tienden a tener la mayor cobertura posible, con relación a las relaciones bilaterales como en relación a otros temas. La personificación de los hechos ha llevado a que las realidades sean una combinación aprobada por la mayoría y dictadas por los ejes influyentes (siendo en este caso los presidentes con su personificación). En tanto esas realidades no cambien o alguna nueva variable entre, la realidad no se puede cambiar. El mejor ejemplo ilustrativo es el caso de las bases militares. Ambos periódicos le dieron la cobertura deseada con el enfoque de

los presidentes pero lamentablemente no se tenía cierta la realidad. Ésta vino a la luz más tarde con los cables de wikileaks.

Recomendaciones

Con el propósito de continuar el dialogo promulgado por el Centro Carter, los participantes del Encuentro de Periodistas de Colombia y Venezuela propusieron las siguientes recomendaciones o tareas a ser desempeñadas:

- Realizar otras actividades (un tercer encuentro) como la presente o mesa redonda que permitan darle continuidad a los primeros pasos y avances logrados para poder seguir el intercambio de ideas, percepciones y diferencias, para debatir preguntas y respuestas.
- Profundizar y terminar el análisis de contenido de los periódicos para poder obtener información conclusiva sobre la cobertura de las relaciones bilaterales entre Colombia y Venezuela. Al mismo tiempo, analizar el contenido de ciertas coberturas sobre hitos para así comparar los datos estadísticos.
- Incluir un estudio de casos con respecto a la dinámica en las salas de redacción tanto colombianas como venezolanas en el momento de un hito en el análisis de contenido con el propósito de compararlas.
- Incluir al análisis de contenido de otros medios de comunicación como el televisivo o radio.
- Darle continuidad al dialogo entre periodistas, vía el uso de las nuevas tecnologías: la creación de forum virtuales, creación de grupos en redes sociales como Facebook, rueda de prensa y blogs que ofrezcan un espacio para intercambiar experiencias, discusión de temas, sugerencias de lecturas, para así poder enriquecer el diálogo entre periodistas y profundizar el entendimiento mutuo.
- Crear un observatorio de medios en cada país, de forma que permita la visualización completa de la cobertura de las relaciones y el intercambio de información. También permite examinar la calidad de la información y evaluar el trabajo periodístico entre compañeros de profesión sobre las relaciones colombo-venezolanas.
- Incluir el debate de estructura de los medios para así poder combatir los nuevos obstáculos que se presentan en la reproducción, cobertura y los problemas que enfrentan en los momentos de los periódicos, sobre todo en Venezuela.
- Realizar talleres periodísticos para el entendimiento de los medios y sobre el rol y ética del periodista para poder evitar actitudes partidistas o polarización, como es el caso de Venezuela.
- Crear una lista de contactos de los periodistas presentes y difundirla entre ellos para continuar la comunicación y el diálogo.

- Invitar a los periodistas a regresar al papel original del periodismo: informar bien, convertir la información en conocimiento y abandonar todo papel partidista o político.

ANEXO A – Programa del encuentro

Programa		
Sesión Matutina	09:00	Palabras de apertura Jennifer McCoy Directora, Programa para las Américas, Centro Carter
	9:10	Resumen del 1er Encuentro: Principales acuerdos y conclusiones Héctor Vanolli Coordinador General, Programa para el Fortalecimiento del Periodismo, Centro Carter
	9:30	Presentación de participantes
	9:40	Presentación magistral: La cobertura informativa de la relación Colombia-Venezuela: Cambios y persistencias Germán Rey Director, Centro ATICO, Universidad Javeriana Comentaristas: Maryclen Stelling Coordinadora General, Observatorio Global de Medios, capítulo Venezuela Omar Rincón Director, Centro de Estudios de Periodismo, Universidad de los Andes, Colombia
	10:30	Intercambio y debate entre participantes Moderación: Omar Lugo Director, El Mundo, Venezuela
12:40		Almuerzo
Sesión Vespertina	14:00	Rol de los medios en la relación colombo-venezolana Aciertos, problemas y desafíos Los retos de cara al futuro Recomendaciones para una cobertura futura Observaciones y conclusiones Intercambio y debate entre participantes Moderación: Javier Darío Restrepo Maestro, Fundación Nuevo Periodismo Iberoamericano, Colombia
	17:30	Coctel

ANEXO B – Lista de periodistas que formaron parte del encuentro

NOMBRE	CARGO	MEDIO	CIUDAD
Aram Aharonian	Columnista		Caracas
Silvia Alegrett	Presidenta	Colegio Nacional de Periodistas (CNP)	Caracas
Maria Ines Delgado	Subdirectora Redacción	Diario Panorama	Maracaibo
Eleazar Díaz Rangel	Director	Ultimas Noticias	Caracas
Omar Lugo	Director	El Mundo Economía y Negocios	Caracas
Elsy Barroeta	Jefa de Información	Globovisión	Caracas
Elides Rojas	Jefe de Redacción	El Universal	Caracas
Vladimir Villegas	Periodista	Unión Radio	Caracas
Ana María San Juan	Académica		Caracas
Javier Darío Restrepo	Maestro	FNPI	Bogotá
Ricardo Avila	Director	Portafolio	Bogotá
Carlos Cortes	Editor	La Silla Vacía	Bogotá
Catalina Lobo-Guerrero	Columnista		Bogotá
Sergio Ocampo	Columnista		Bogotá
Francisco Miranda	Editor	El Tiempo	Bogotá
Luz María Sierra	Editora	Semana.com	Bogotá
Miguel André Garrido	Editor	ColPrensa	Bogotá
Socorro Ramírez	Académica		Santa Marta
Cicerón Flórez	Sub Director	La Opinión	Cúcuta
Carmen Rosa Pabón	Editora	La Voz del Cinaruco	Arauca
Rodrigo Pardo	Consejero Editorial	Semana	Bogotá
Eduardo Maldonado	Director	El Espectador	Bogotá
Germán Rey	Director	Centro ATICO U. Javeriana	Bogotá
Omar Rincón	Director	CEPER U.L.A	Bogotá
Maryclen Stelling	Académica	Observatorio de Medios	Caracas
Jennifer McCoy	Directora	Programa para las Américas, Centro Carter	Atlanta
Héctor Vanolli	Coordinador	Programa Fortalecimiento Periodismo	Caracas
Rocío Castañeda	Directora	Medios Para la Paz	Bogotá
Adriana Blanco	Directora	FLIP	Bogotá
Claudia Mejía		FLIP	Bogotá



Foro de Diálogo Andino - Estadounidense

Segundo Encuentro entre Profesionales Venezolanos y Colombianos Cobertura de la Prensa

El Universal¹⁴

Miércoles 16 de febrero de 2011

By ELIDES ROJAS

Polarización influye en relación entre Bogotá y Caracas

Abogan por evitar reactividad en medios de Colombia y Venezuela

Bogotá.- Devolver el papel de los medios de comunicación a su esencia y evitar la reactividad a la hora de procesar las informaciones fueron parte de las conclusiones consensuadas entre periodistas de Colombia y Venezuela durante un encuentro realizado en Bogotá patrocinado por el Centro Carter.

Durante la reunión a la que asistieron representantes de los medios de ambas naciones se resaltó cómo los líderes de Colombia y Venezuela generan la información, para bien o para mal, en beneficio o perjuicio de los dos países.

Germán Rey, director del Centro Ático de la Universidad Javeriana de Bogotá, explicó los alcances de un trabajo de investigación realizado sobre las publicaciones de los medios más importantes de ambas naciones.

Afirmó Rey que la característica fundamental de ambos gobiernos es que han invertido mucho dinero en reforzar su presencia mediática. Tienen buenas redes de medios electrónicos y cubren extensas áreas de la región. "Es decir, son gobiernos que manejan muy bien sus medios, generando una caída en la calidad de lo que recibe el usuario. Estamos hablando de propaganda. Al final el afectado es el ciudadano".

¹⁴ Source: http://www.eluniversal.com/2011/02/16/pol_art_polarizacion-influye_2192438.shtml

En otra intervención, María Luisa Chiappe, ex embajadora de Colombia en Venezuela, afirmó que lo político y la polarización son elementos que desvían el trabajo de los medios. "En Venezuela, por ejemplo, los medios oficialistas tratan a Colombia y sus autoridades como elementos aliados del imperio, EEUU y fuerzas enemigas de Chávez. Vemos programas en VTV como La Hojilla, Contragolpe o Dando y Dando que no se verían en otros países. Por otra parte, los medios independientes y contrarios a Chávez ven en Colombia y sus políticas un factor para atacar al gobierno chavista. Eso es tremendamente perjudicial. Es necesario pues, ampliar la agenda y tratar temas diferentes".

Para Rodrigo Pardo, ex canciller de Colombia, las relaciones colombo-venezolanas siempre han sido conflictivas, pero algunos intentan culpar a los medios cuando se trata de un asunto de político y diplomático.

Ana María Sanjuan, socióloga, puntualizó que hay un profundo cambio en las percepciones de cada país, con un visible cambio, justamente producto de los tratamientos de los medios. Según su visión antes "los colombianos eran los malos, de donde provenía la violencia y la inseguridad. Ahora es al revés. Los malos están en Venezuela y desde allí se originan los males".

El Tiempo¹⁵

20 de Febrero del 2011

By María Isabel Rueda Especial para EL TIEMPO

¿Se está acabando en Venezuela la libertad de expresión?

La presidenta del Colegio de Periodistas de Venezuela, Silvia Alegrette, dice que en su país se criminalizó la opinión y que ha habido presos por 'twittear'.

Vino a Colombia invitada por el Centro Carter para un encuentro de periodistas. ¿Cómo podemos los colombianos apoyar a nuestros colegas venezolanos?

Venezuela vive un momento muy crítico en lo que se refiere a la libertad de expresión: se ha criminalizado. Una serie de mecanismos legales que se han introducido permiten que opinar en un momento dado sea motivo para ir a la cárcel o cerrar un medio de comunicación.

¿Usted llegaría al extremo de decir que en Venezuela se acabó la libertad de expresión?

Cuando supuestamente hay libertad de expresión, pero una serie de mecanismos te van cercando, se hace difícil que esa libertad se dé a plenitud y ocasiona que el periodista se autocensure. Es que ha ocurrido que por una simple opinión de un invitado a un programa el medio ha sido multado y la persona que estaba exponiendo la idea ha ido a la cárcel. Es el caso del ex gobernador del Estado Zulia Osvaldo Álvarez Paz, que por una opinión que expresó quedó preso por tres meses.

Autocensura hay en casi todas partes. Se busca la manera de decir las cosas para no ofender a los poderosos. Eso también pasa por períodos hasta en Colombia. ¿Usted diría que la situación en Venezuela va más allá de la simple autocensura?

He contabilizado 133 agresiones a la libertad de expresión. Por decisión del Gobierno se han cerrado, además de Radio Caracas TV, 32 emisoras de radio y 2 televisoras regionales, de un total de 240 que dijeron que iban a cerrar. Sin embargo, ante la acción del Colegio Nacional de Periodistas (tenemos 26 seccionales en todo el país haciendo marchas y ruedas de prensa, tomando plazas, redactando comunicados y discutiendo en los pocos programas de opinión que quedan), hasta ahí parecen haber llegado los cierres de manera directa.

Ahora lo que se hace es que o no se les renueva la concesión o muchas radios cierran por no tener anunciantes. O terminan cambiando su política editorial. Pasan a ser más light,

¹⁵ Source: http://www.eltiempo.com/politica/ARTICULO-WEB-NEW_NOTA_INTERIOR-8891640.html

por ejemplo. De tener programas de opinión pasan a diversión y música para evitarse problemas.

¿Hay medios realmente independientes en Venezuela, que no se han plegado al chavismo?

Digamos que quedan menos. Los medios del Estado han crecido. Marcelino Visbal, un excelente comunicador, dice que aproximadamente hay 700 medios del Estado en distintos niveles, tanto regional como nacional. No tienen el respaldo del público, digamos que no superan el 6 por ciento de la audiencia o de los lectores, y sin embargo el Estado invierte en ellos, publicita ahí, porque son oficialistas.

Y rodean al Gobierno para ayudarlo a sacar adelante políticas específicas...

Es una red. Pero además muchos medios han tenido, si no que plegarse, variar extremadamente la calidad informativa. Canales de TV que tenían 4 y 5 programas de opinión, hoy tienen sólo 2. Y noticieros que en vez de arrancar con una noticia política grande, abren la emisión con un accidente de tráfico. Ya no hay casi medios donde opinar.

A un diputado lo filmaron mientras miraba en su computador un programa de sexo. ¿Es cierto que a raíz de ese episodio resolvieron restringir el cubrimiento periodístico de las sesiones de la Asamblea venezolana?

Es cierto. En la casa donde se generan las leyes, que van a manejar a la sociedad venezolana y a ponerle orden, están restringiendo la información. Sólo se permite el registro del medio oficial que pertenece a la Asamblea Nacional, que es un medio oficialista. Las cámaras sólo enfocan a los miembros del Gobierno. Al periodista independiente lo humillan, pues no le permiten entrevistar a su fuente, el diputado, ni estar dentro del hemiciclo. ¿Dónde está el derecho del ciudadano a conocer más allá de la información institucional? No existe.

Una primera página muy impresionante, publicada en 'El Nacional', sobre los muertos de un fin de semana en una morgue de Caracas, produjo la decisión judicial de prohibir la divulgación de noticias que afecten la salud mental...

Con esa excusa hipócrita intentaron controlar la información. El título de la noticia era que había 15 millones de armas ilegales rodando por el país. Era una foto de una noche muy dolorosa. Me hizo reflexionar. Los venezolanos nos acostumbramos a recibir los lunes un parte de guerra a través de los medios. Esa era una información no oficial de qué tantos muertos hubo ese fin de semana, porque oficialmente no te la dan. Es tal la mortandad, que estamos en una guerra en Venezuela. El periodista que estaba parado esa noche en la puerta de la morgue tomó esa foto.

Pero el juez terminó reversando su decisión...

Alcanzamos a generar, con la movilización del Colegio de Periodistas, tal cantidad de opinión contra esa decisión, que el juez tuvo que reconocer que se había equivocado.

¿El presidente Chávez ya está controlando Internet?

En diciembre, y esa es una de las cosas que nos tienen más preocupados a los venezolanos y para lo cual pedimos solidaridad de los colegas colombianos, se aprobó una ley que es un exabrupto jurídico, que va contra la Constitución, como es la Ley de Responsabilidad Social en Radio y Televisión, la ley 'Resorte'.

¿Por qué la llaman así?

Por las siglas: Re-sor-te. Es una ley que criminaliza la información. Y la acaban de reformar a raíz de que la gente utiliza Internet para expresarse y protestar. A los dueños de esos mecanismos (Google, por ejemplo) los están obligando a imponer filtros para controlar la información.

¿Ha habido censuras por las cosas que se dicen en Twitter?

Pasó una vez: en Twitter unas personas hablaban de un banco, y el Estado decidió que sus comentarios creaban zozobra y las pusieron presas. A esa ley le acaban de agregar que si la noticia va contra las buenas costumbres, puedes ir preso. Eso es subjetivo.

¿Ya se ha aplicado?

Los periodistas nos cuidamos. Pero claro, ya hay procesos corriendo. Globovisión tiene innumerables denuncias, procesos judiciales o administrativos, porque si no te pueden acusar legalmente te meten una multa. Tú sabes: es el manejo antidemocrático de las herramientas que tiene un gobierno para poner orden en su Estado. El hecho de impedir que el ciudadano esté informado cercena la libertad de expresión, que es la esencia de la democracia.

Lo irónico es que Chávez maneja muy bien los medios y se recuesta en ellos para gobernar...

Así es. Lo grave es cuando el Presidente olvida que ese medio tiene que informar y no hacer propaganda. La política estatal es tratar de que todos los medios sean mecanismos de propaganda. El que no la haga es un medio graduado de enemigo y se le hostiga, se le imponen multas o se pone en peligro su concesión. Por ejemplo, a Radio Coro, con 75 años de existencia, no le quieren renovar su concesión porque no hace parte del coro del Gobierno. Se trata de mantener sobre la gente un miedo, una persecución muy sutil.

¿Pero usted puede expresarse libremente en Venezuela?

Yo no puedo decir que no pueda hablar en mi país. Yo hablo en mi país, hablo en los medios de comunicación. De lo que no estoy muy segura es de que cuando salga de ahí

no le van a poner una multa al medio. O de si a mí no me van a hacer algún tipo de seguimiento o de agresión.

¿Cómo podemos ayudar los periodistas colombianos a nuestros colegas venezolanos?

Con solidaridad. Por ejemplo, por el caso de la foto de El Nacional recibí llamadas angustiadas de periodistas, desde la Patagonia hasta España, EE. UU. y, desde luego, Colombia. Eso generó presión de la opinión pública y el juez tuvo que echarse para atrás. En la medida en que los periodistas venezolanos tengamos el respaldo de nuestros colegas podemos esperar que cuando mandemos un comunicado se reproduzca y se difunda.

¿Colombia ha sido solidaria con la prensa venezolana?

Tengo la satisfacción de haber podido exponer aquí la situación de la libertad de prensa en mi país. Y me han expresado mucha solidaridad. Más allá de eso, el pedido es que se mantengan alertas para cuando nos cambien las leyes, o nos pongan preso a un periodista o nos cierren un medio.

Aspiramos a que en estos países que tienen libertad de expresión, como ustedes, se genere, en el pleno sentido de la palabra, una protesta que presione al Estado, al Gobierno, a asumir una posición. Como pasó con la Ley Habilitante, sobre la que el propio secretario Insulza, de la OEA, tuvo que salir a decir que no era muy democrática. Somos periodistas, estamos defendiendo nuestro derecho de ser profesionales de la comunicación y a que no nos obliguen a ser propagandistas, que es lo que están buscando.

Además, los ciudadanos venezolanos tienen pleno derecho de estar informados libremente...

Así es. La Ley de Ejercicio del Periodista que nos rige dice en el artículo 5 que el Colegio Nacional de Periodistas es custodio de la libertad de expresión. Si no denuncio que en mi país se está violentando la libertad de expresión, a mí me pueden poner presa por incumplir mi obligación como presidenta del Colegio. Tengo que denunciar a todo lo ancho y largo del mundo que en Venezuela la libertad de expresión está en peligro.

Reporte Confidencial¹⁶

21 de Febrero de 2011

By Eleazar Díaz Rangel

Pastel de Chucho

MEDIOS Y PRESIDENTES

En un reciente encuentro colombo-venezolano de periodistas, reunido en Bogotá, se examinaron varios asuntos de interés común, y sorprendió conocer el resultado de una investigación según la cual el espacio que los cuatro diarios venezolanos estudiados dedicaron al Presidente Juan Manuel Santos en seis meses, es la mitad del que dedicaban al presidente Álvaro Uribe en un período igual. ¿Cómo explicar ese cambio?

Para algunos de los periodistas venezolanos que asistimos fue sencillo. La política de Uribe contra el gobierno venezolano, y especialmente contra el presidente Chávez, era compartida por un alto porcentaje de los medios venezolanos, y el cambio operado con el acceso al poder de Santos, desde la reunión de julio en Santa Marta, que permitieron mejorar sensiblemente las relaciones entre ambos países, carece del apoyo de la mayoría de esos medios y en consecuencia, sólo le dedicaron la mitad del espacio para las informaciones y opiniones coincidentes con esa nueva política de Santos. “Mientras en Colombia había diarios críticos del uribismo, (aunque en radio y TV predominaba la tendencia favorable) allá teníamos prensa uribista”, dijo uno de los colegas venezolanos.

Otro hecho de significación, que igualmente revela la relación de los medios con la formación de la opinión pública en asuntos binacionales, es que el porcentaje de opiniones adversas a Chávez bajó en Colombia en esos seis meses, en contraste con los niveles que tuvo durante los gobiernos de Uribe.

El mismo estudio revela que los cuatro medios impresos venezolanos estudiados ofrecieron a la cuestión de las bases militares más del doble del espacio que le dedicó la prensa colombiana, y en general, esta relación se repite en otros asuntos, a los que en Venezuela se dio mayor cobertura, sin ofrecer las razones.

La investigación falla porque no ofrece explicaciones a esos resultados, ni se analizan las tendencias en cada caso. Por ejemplo, ante el tema de las bases militares, se pueden tener dos posiciones: crítico o de apoyo, y el estudio no se acerca a determinarlo. Ante esas críticas que formulamos, hubo el compromiso de profundizar esa investigación y despejar las interrogantes que subsisten.

¹⁶ Source: <http://www.reporteconfidencial.info/noticia/22284/pastel-de-chuchopor-eleazar-diaz-rangel/>

MÁS Y MENOS AMISTOSOS

En un estudio del Centro Carter e IDEA sobre las relaciones de EUA y los países andinos, resulta que los países más amistosos con EUA, según la opinión de los estadounidenses, son Venezuela y Perú con 20% cada uno y Colombia, que debía tener un porcentaje muy alto, apenas llega a 14%. Y los menos amistosos son Venezuela con 35%, se comprende, y Colombia 27% (¿por qué será, si lo ayuda tanto?).

Las mismas preguntas hechas a sectores élite de venezolanos, tienen estos resultados: países más amistosos: Bolivia 50%, Ecuador 15% y Colombia 10%. Los menos amistosos son: EUA 60%, no se equivocaron; y Colombia 18%. En cuanto a Colombia, Venezuela es el menos amistoso: 85%, y Ecuador (que fue invadido) 5%, y los más amistosos son: EUA 80%, se entiende, y Perú 10%.

Naturalmente, la principal fuente de formación de esas opiniones son los medios.

EL CONGRESO DE ANGOSTURA

Pareciera que la mayoría de los diputados de oposición no cayeron en la cuenta de que el Congreso de Angostura, cuya instalación el 15 de febrero de 1819 conmemoró la Asamblea Nacional, era un cuerpo con importante presencia de militares.

Bien marcado era el sello militar de ese Congreso, entre los 27 diputados estaban: Coronel Francisco Parejo, Coronel Eduardo Hurtado, por Barcelona; General en Jefe Santiago Mariño, General de Brigada Tomás Montilla, por Cumaná; General de División Rafael Urdaneta, Coronel Miguel Guerrero, General de Brigada Pedro León Torres, por Margarita.

Estos oficiales, apenas terminaron las sesiones del Congreso, partieron hacia sus puestos de comandos. Por ejemplo, Bolívar con su Estado Mayor fue a reunirse en el Ejército Occidental con Páez en Apure; Santiago Mariño a establecer su cuartel general en El Pao, y el general Urdaneta a tomar en Margarita el mando de las tropas inglesas hace poco llegadas.

La ausencia de los opositores el pasado 15 en Ciudad Bolívar pareciera confirmar lo que escribí aquí en Pastel de Chucho el lunes pasado.

INJERENCIA DE EUA EN ESPAÑA

La mayoría de ustedes recordarán el intento de golpe de estado en España del 23 de febrero de 1981, del cual se cumplen el miércoles 30 años. Entonces, el Teniente Coronel Antonio Tejero asaltó el palacio del Congreso en plena sesión, en el tránsito del régimen franquista al democrático.

Desde entonces se han publicado varios libros, algunos producto del periodismo de investigación. El más reciente de ellos es “23-F, El Rey y su secreto”, del periodista Jesús Palacios, quien sostiene la tesis de que “no fue un intento de golpe de involución, sino

una operación especial de corrección del sistema, que fue ampliamente ‘consensuada’ con la nomenclatura de la clase política institucional. Y con el beneplácito exterior de la administración norteamericana y del Vaticano”. El Rey, según esa versión, por supuesto estaba de acuerdo con lo que se intentaba hacer.

En un párrafo, se lee:

“Días atrás, (el embajador de EUA) Todman había comunicado al Secretario de Estado, General Alexander Haig, y al Pentágono, la operación que se iba a llevar a cabo en España, recibiendo instrucciones de apoyarla y de mantenerse muy atento e informar al momento del desarrollo de los acontecimientos... Cuatro días antes del 23 de febrero, todo el personal de inteligencia, técnico y militar de las bases de utilización conjunta de Morón, Rota, Torrejón y Zaragoza, se pusieron en estado de alerta... Todman había pedido un avión espía Awacs, que el 23-F estuvo listo en una base de Lisboa controlando las comunicaciones militares y gubernamentales”.

Queda claro que la injerencia no es sólo en los países latinoamericanos.

NO PARECE que andan bien las cosas en el chavismo neoespartano. Lo deduce uno de las declaraciones de Enrique Fernández y un grupo de voceros de varios municipios del Frente Social del PSUV a este diario. Demandan renovación del buró regional, que sean las bases las que elijan. Llegan a denunciar la presencia de corruptos en niveles direccionales. No sé hasta dónde puede ser verdad, pero debía ser motivo de preocupación para el comando chavista... ARISTÓBULO Istúriz planteó ayer en Caracas que el partido tiene que dejar de ser una maquinaria electoral: “los militantes tienen que salir a la calle y vincularse con la gente y a sus problemas, debemos ser autocríticos”. Ésto lo vienen diciendo hace tiempo, y parece que no avanzan en las tareas organizativas e ideológicas... SEGÚN la encuesta de SOL DE MARGARITA, un 80% cree que Guaiquerías derrotará a Panteras en su encuentro de esta semana. Que así sea...

NO SÉ qué pensarán ustedes, pero la bancada opositora de la MUD no quedó nada bien en la última sesión de interpelaciones. Rafael Ramírez los vapuleó. ¿Cómo es posible que en esas materias no se preparen debidamente?... GRAN triunfo del tachirense Larry Sánchez en el primer maratón oficial en Venezuela. Representó a la Unefa, y superó al venezolano Pedro Mora, que punteó durante 38 km., y al mexicano Sergio Pedroza. Se supone que cerca de 3.000 llegaron a la meta. La CAF dio una buena muestra de la organización de tan complejo evento, que comenzó con una misión de la FIA para certificar la distancia exacta: 42.194 m...

NO SERA fácil para la oposición escoger a su abanderado para las presidenciales de 2012. Por lo pronto no se ponen de acuerdo con el método para esa selección... CIEN AÑOS largos tiene el bolero reinando en la música latinoamericana, nacido en Santiago de Cuba en 1885. Aquí, simultáneamente aparecen el número 07 de la enciclopedia “Boleros y la música del Caribe”, con “el caudal creativo de México”, del editor y coleccionista Omar Uribe, y el libro No. 1 de la “Historia del Bolero”, de los pastoreños Santiago González y Reinaldo Vilorio, dedicado a “Cuba, no me vayas a engañar”...



**Foro de Diálogo Andino – Estadounidense
Tercer Encuentro entre Profesionales de Medios de Comunicación
Colombo – Venezolanos
Cúcuta, 11 y 12 de mayo de 2011**

Introducción

El 11 y 12 de mayo de 2011, editores, directores y periodistas independientes de medios de comunicación colombianos y venezolanos se reunieron en la ciudad fronteriza de Cúcuta, Colombia, para analizar y discutir la realidad de la frontera entre ambos países y la cobertura mediática de dichos temas por parte de los medios de ambos países. El encuentro, denominado III Encuentro Binacional entre periodistas de Colombia y Venezuela, fue organizado el Programa de Fortalecimiento de Periodismo en Venezuela y la Mesa de Medios del Foro de Dialogo Andino Estadounidense.

Al igual que lo realizado en los encuentros anteriores, para esta reunión fueron también convocados académicos de ambos países especializados en estudios de frontera e integración colombo-venezolana, así como representantes de algunos de los principales medios de la región fronteriza, tales como la radio Fe y Alegría. Durante el encuentro se dieron a conocer los resultados ampliados del estudio y monitoreo de medios iniciado en el mes de noviembre de 2010 con la participación de la Universidad de Georgia, bajo la coordinación de la doctora Jennifer McCoy. Mediante este estudio se pretendió aportar datos concretos al debate en torno a la calidad de la cobertura de los temas de carácter binacional por parte de los medios colombianos y venezolanos.

Los participantes efectuaron, como parte de la agenda de actividades, una visita al barrio El Escobal, ubicado en la zona límite entre Cúcuta (Colombia) y San Antonio del Táchira (Venezuela), con el objeto de compartir con miembros de la comunidad local vivencias y pareceres sobre la realidad local.

Resumen general

El III Encuentro Binacional entre profesionales de los medios de comunicación de Colombia y Venezuela reunió a representantes de alto nivel de medios colombianos y venezolanos. La reunión se inició con una presentación de la doctora Jennifer McCoy sobre los resultados del análisis de la cobertura mediática de los temas binacionales entre Colombia y Venezuela durante 2007 al 2010 por parte de la prensa de ambos países. Seguidamente, Jesus (Txuo) Rodríguez, el Director de Radio Fe y Alegría en la región de El Nula,¹⁷ expuso un panorama de las difíciles circunstancias que viven a diario los pobladores de la frontera colombo-venezolana, incluidas las circunstancias sociales derivadas de del tráfico ilegal de

¹⁷ Fuente: http://www.entreculturas.org/noticias/conflicto_fronterizo_el_nula

combustible. El sacerdote exhortó a los periodistas presentes a considerar los problemas de la frontera colombo-venezolana desde una óptica integral, dejando de lado las consideraciones puramente de seguridad o de economía, a fin de ponerle “un rostro humano” a esa realidad.

Dicha presentación fue comentada Maria Eugenia Bello, Directora del Centro de Estudios de Integración y Frontera de la Universidad de Los Andes en Venezuela y por el Maestro Cicerón Flórez, sub director del diario La Opinión de Cúcuta. En palabras de una de las participantes colombianas, “El relato del padre Txuo nos metió de lleno en la discusión de lo que se vive en esta región“. Por su parte, la especialista colombiana Socorro Ramírez exhortó a los presentes a considerar la frontera como algo más que un simple “perímetro defensivo entre un país y otro”.

La segunda parte del encuentro sirvió de marco para la presentación magistral de la periodista colombiana Maria Teresa Ronderos, quien se refirió al rol de los medios en la cobertura mediática en la realidad fronteriza. La presentación de Ronderos sirvió para abrir el debate entre los participantes sobre la calidad del trabajo periodístico que se realiza de los temas de frontera, así como las consecuencias del mismo para la población de las zonas de frontera. La periodista invitó a los asistentes a “cubrir los procesos, no sólo los sucesos,” dando ejemplos de buenas coberturas aparecidas en el diario Panorama (Zulia) y La Opinión (Cúcuta), piezas en la que, de acuerdo a la disertante, se mostró un periodismo más investigativo, que desmenuza las historias, mostrando sus numerosos y a veces complicados matices. Finalmente, Maria Teresa Ronderos se refirió al reto que representa para los periodistas convertir una historia local en una historia universal.

Ese mismo día, los participantes se dirigieron hasta El Escobal Viejo, ubicado en la zona fronteriza con Venezuela. La visita sirvió como punto de encuentro entre periodistas, académicos y habitantes de El Escobal, quienes manifestaron a los periodistas las necesidades de mantener un vínculo más cercano con los medios nacionales.

El segundo día de reunión, los periodistas abrieron una sustanciosa sesión de discusión sobre los temas tratados, incluyendo en dicho intercambio sugerencias y posibles acciones para mejorar la calidad de la cobertura periodística de los temas de interés binacional entre Colombia y Venezuela.

Entre los principales logros de la actividad se pueden destacar los siguientes puntos:

- a) Presentación del análisis completo de monitoreo de medios sobre la cobertura informativa de temas bilaterales;
- b) Publicación de informaciones relativas a los temas de frontera (tales como el contrabando de gasolina en la frontera y la vinculación de los cuerpos de seguridad);
- c) Realización por parte de algunos de los periodistas asistentes de una serie de trabajos informativos sobre la realidad informativa (trabajos aparecidos en Semana y La Silla Vacía)

Resumen de las discusiones

La discusión sobre la cobertura de los temas de frontera se dividió básicamente en cuatro partes:

1) ¿Cuál es el actual panorama en lo que hace a la cobertura de los temas de frontera? 2) ¿Qué es lo que hace falta en la cobertura de los temas de frontera? 3) ¿Por qué los periodistas, y los medios, no avanzan en lo que falta por hacer? y 4) ¿Qué pueden hacer los periodistas --y los medios-- frente a estas falencias?¹⁸

Con respecto a la primera pregunta, es decir, los rasgos que caracterizan actualmente la cobertura de los medios de frontera, en general se confirmó algunos de los principales hallazgos del estudio de la Universidad de Georgia presentado por McCoy.

Con respecto a la segunda pregunta, es decir qué hace falta en la cobertura, Maria Teresa Ronderos mencionó tres grandes “ausencias”:

a) Faltan –en primer lugar- historias con visión, con panorama general, dijo, historias que vayan más allá del simple reporte de los hechos cotidianos (“los medios de ambos lados registran abundantemente lo que pasa en la frontera, pero les falta detenerse de vez en cuando a “mirar todo el paisaje”, ya sea que se discutan temas de seguridad, economía, política, o medio ambiente. Los medios tienden por lo tanto a cubrir “momentos”, dejando de lado la noción de “procesos”. No cumplen, por consiguiente, con el deber ético de contar a su público qué tendencias, qué fuerzas, que ríos profundos, van trazando el rumbo de sus sociedades”).

b) Faltan –en segundo lugar- historias contadas “desde abajo”. Es decir, historias que tengan que ver con la gente común, historias que no se limiten a la “lloradera” por el ultimo desborde de un río, la angustia por la muerte de un ser querido a manos de la delincuencia o al regateo por la sobrevivencia cotidiana (falta contar, por ejemplo, la historia de la economía de la frontera con crónicas de las personas inmersas en esa economía; la historia de la vida en el borde entre dos países, con historias de las personas que viven con dos países como hogar, etc).

c) Y faltan –en tercer lugar- historias que desmenucen; que no “traguen entero”. Es decir, historias que vayan a los detalles, historias que, por ejemplo, analicen en detalle los temas de interés para los habitantes del lugar (como, por ejemplo, el sentido o utilidad del último despliegue de tropas en la frontera; o el costo de un puente sobre un río y el impacto económico o de seguridad de esa construcción; los intentos para revelar la corrupción de las fuerzas de seguridad fronterizas de ambos lados; el comportamiento del tráfico ilegal en la frontera, etc).

Con respecto a la tercera pregunta, es decir, ¿Por qué los periodistas, y los medios, no hacen lo que hace falta? Se señalaron dos puntos críticos:

En primer lugar, dijo Ronderos, los medios latinoamericanos, y los periodistas en general, tienen la tendencia a permanecer amarrados a las agendas oficiales. Como consecuencia de ello, los medios están por lo general “mirando siempre para arriba”, lo que es decir, están mayormente pendientes del movimiento del poder. Y en ese ejercicio se les olvida “mirar de frente” a la gente, a los ciudadanos, a eso que le pasa a la “gente como uno”. Y puso ejemplos del lugar (las peripecias de los llamados “pinpineros”, por ejemplo, no tienen nunca en los medios el peso de otras noticias, como –por ejemplo- las noticias sobre el último hallazgo sobre el contenido del computador del lider guerrillero Raúl Reyes. Ni muchas

¹⁸ Aquí se separa “los periodistas” de “los medios” en forma deliberada. De este ciclo de reuniones quedó claro que, para el tratamiento en profundidad de estos temas, es imprescindible separar estos dos términos, como dos ángulos o ámbitos –distintos- de un mismo problema.

otras historias similares, como las historias de los refugiados de lado y lado; la de los contrabandistas de Coltán, las del funcionamiento de la minería del carbón y del oro a cada lado de borde nacional).

Las declaraciones oficiales, señaló Ronderos, se volvieron el nodo central de la cobertura de los medios colombianos y venezolanos, o para decirlo con sus palabras, las declaraciones oficiales se volvieron “nuestro Muro de Berlín”, un muro que no nos deja “conocernos ni encontrarnos”. No importa la posición del medio –a favor o en contra del gobierno. Todos, sin excepción, construyen la noticia, a partir de las declaraciones oficiales, ya sea para afirmarlas o para confrontarlas.

Por todo ello, concluyó la conferencista, no hay que sorprenderse de que si los presidentes gritan, los medios grafiquen o repitan la dimensión de su alarido; como no hay que sorprenderse si, cuando a los cancilleres les llega el turno de susurrar, la agenda mediática se acomoda inmediatamente a un ritmo más silencioso, menos estruendoso. El enfriamiento del discurso de los medios parece por lo tanto siempre coincidir con el encuentro de salidas diplomáticas o la normalización de las relaciones. Y aquí quizás se tenga una primera aproximación a la respuesta a una de nuestras preguntas iniciales: ¿De qué forma –si alguna– el ritmo de las relaciones entre Colombia y Venezuela han influenciado la cobertura periodística de los temas de interés binacional?

Y con respecto a la última pregunta, es decir, lo que hay o habría que hacer, hubo al final de este tercer encuentro una gran cantidad de ideas, propuestas, sugerencias, propuestas y recomendaciones (ver documento anexo).

ANNEXO I - LISTA OF PARTICIPANTES

	NOMBRE	CARGO	MEDIO
PARTICIPANTES VENEZUELA			
1.	Aram Aharonian	Columnista	Independiente
2.	Silvia Alegrett	Presidenta	Colegio Nacional de Periodistas (CNP)
3.	Maria Ines Delgado	Subdirectora de Redacción	Diario Panorama (Zulia)
4.	Elsy Barroeta	Jefa de Información	Globovisión
5.	Elides Rojas	Jefe de Redacción	El Universal
6.	Eleazar Díaz Rangel	Director	Ultimas Noticias
7.	<i>Maryclen Stelling</i>	<i>Académica</i>	<i>Observatorio de Medios</i>
8.	Omaira Labrador	Jefe de redaccion	La Nacion (San Cristobal)
9.	Carlos Subero	Jefe Corresponsalía	Diario La Calle (Valencia)
PARTICIPANTES COLOMBIA			
1.	Carlos Cortés	Editor	La Silla Vacía
2.	Francisco Miranda	Editor Internacional	El Tiempo
3.	Alfonso Ospina	Editor	ColPrensa
4.	Catalina Lobo-Guerrero	Columnista	Semana
5.	Cicerón Florez	Sub director	La Opinión (Cúcuta)
6.	Omar Rincón	Director	CEPER
7.	Ricardo Avila	Director	Portafolio
8.	<i>Socorro Ramírez</i>	<i>Académica</i>	
PONENTES & COMENTARISTAS			
1.	Jennifer McCoy	Ponente (1)	Programa para las Américas, TCC
2.	Jesus (Txuo) Rodríguez	Ponente (2)	Sacerdote Jesuita Parroquia El Nula
3.	María Teresa Ronderos	Ponente (3)	
4.	María Eugenia Bello	Comentarista (VEN)	Directora Centro de Estudios Fronterizos (CEFI) Universidad de Los Andes, Táchira
5.	Cicerón Florez	Comentarista (COL)	La Opinión
OBSERVADORES			
1.	Maritza Lucumi,	Observadora	NRC (Consejo Noruego para Refugiados) Cúcuta. Coordinadora Regional
2.	Ninoska Laya	Observadora	Oficial NRC Venezuela
3.	Merete Hansen	Observadora	IMS
STAFF			
1.	Héctor Vanolli	Coordinador	Programa Fortalecimiento Periodismo,
2.	Griselda Colina	Coordinadora Técnica	Programa Fort. Periodismo
3.	Karin Anderson	Oficial de Programa	Programa para las Américas Centro Carter
4.	Karlymg Rodriguez Medina	Consultora Local (Cúcuta)	

ANEXO III – PROGRAMA

11 MAYO	12:30 m	Almuerzo - Palabras de apertura Jennifer McCoy Directora, Programa para las Américas, Centro Carter
	1:30 pm	Presentación de participantes
	1:40 pm	Resumen de los encuentros anteriores Héctor Vanolli Coordinador, Programa para el Fortalecimiento del Periodismo, Centro Carter
	2:00 pm	Presentación del análisis de contenido actualizado para el 3er Encuentro: Cobertura de los temas binacionales por los medios de Colombia y Venezuela Jennifer McCoy Directora, Programa para las Américas, Centro Carter
	2:30 pm- 3:00 pm	Introducción a la realidad de la frontera: Problemas, desafíos y propuestas en la frontera colombo-venezolana Jesús "Txuo" Rodríguez Villarroel Coordinador Ejecutivo, Paz en Fronteras Director, Radio Fe y Alegría, El Nula, Venezuela
	3:00pm 3:30pm	Presentación magistral: Cobertura mediática de las realidades de la frontera María Teresa Ronderos, periodista, Revista Semana, Colombia
	3:30-3:45pm 3:45-4:00pm	Comentaristas: María Eugenia Bello, Centro de Estudios Fronterizos, ULA, Táchira, Venezuela Cicerón Flórez, Sub-Director, Diario La Opinión, Cúcuta, Colombia
	4:00 pm 5:00 pm	Intercambio y debate entre participantes Moderación: Aram Aharonian (Venezuela)
	5:00 -5:10pm 5:15- 6:45 pm 6:45-7:00 pm	Traslado a El Escobal Conversatorio Comunidad de El Escobal Conversatorio con miembros de organizaciones comunitarias, desplazados y refugiados Traslado al Hotel Bolívar
	7:30 pm	
12 MAYO	7:00-8:00 am	Desayuno y check out
	8:30 -10:00am	Intercambio y debate entre participantes Moderación: Aram Aharonian (Venezuela)
	10:00-10:30	Coffee break
	10:30 am 1.30 pm	Conclusiones y recomendaciones Moderación: Catalina Lobo-Guerrero (Colombia)
1:30 – 2:50		Almuerzo
	3:00	Salida Aeropuerto

Hotel Bolívar, Av. Demetrio Mendoza, Vía San Luis, Junto al c.c. Bolívar, Cúcuta



**Foro de Diálogo Andino – Estadounidense
Tercer Encuentro entre Profesionales de Medios de Comunicación
Colombo – Venezolanos:
Cobertura Mediática**

Últimas Noticias¹⁹

Denuncian gran guiso de la FAN en la frontera

Consejos Comunales del municipio Páez, en el Alto Apure, denunciaron el fuerte contrabando en la frontera venezolana y las actuaciones irregulares de la Fuerza Armada Nacional y policías de la zona.

A través de un comunicado que enviaron al Mayor General, Luis Motta Domínguez, Comandante General de la GNB, representantes de los consejos comunales "Pastor Villalonga", "Barrio Bolívar", "Polideportivo", "Bella Vista", "la T", "Barrio La Hormiga", "La Cañada", "11 de noviembre" y "Barrio Las Palmas" expresaron su preocupación ante las redes de presuntos contrabandistas que incluye a propietarios y trabajadores de varias de las estaciones de servicio ubicadas en El Nula (Apu) y en los municipios Fernández Feo, San Cristóbal y Libertador (Tách), así como a efectivos de los cuerpos de seguridad de ambos estados.

Explicaron que para llevar a cabo la irregularidad con estas actividades utilizan camiones "con 18 toneles de 220 litros cada uno, cargados de gasolina y diesel, llegando al descaro de instalar en estos vehículos enormes cisternas de hasta 12 mil litros de combustible" y así pasan por nueve puestos de control de la FAN.

Aseguran que el procedimiento es el pago de grandes cantidades de dinero a los funcionarios de turno en los puestos de control ubicados en: La Charca km 30; en el puente Sarare; el barrio Primero de Mayo, entre otros. Añaden que esta situación se vive igualmente con los productos de Mercal, los cuales se consiguen con gran facilidad en Colombia".

Lo mismo sucede con el gas doméstico y con productos de la cesta básica, "que aparte de la especulación, sufrimos la escasez por el contrabando hacia el vecino país.

¹⁹ Source: <http://www.ultimasnoticias.com.ve/Noticias/Actualidad/Denuncian-gran-guiso-de-la-FAN-en-la-frontera.aspx>

Soluciones. Entre las propuestas expuestas por los voceros comunales destaca la rotación, en un lapso no mayor de tres meses, de los funcionarios adscritos a los puestos de control en la zona fronteriza. Proponen activar la Milicia Bolivariana para que coordine junto con las comunidades acciones de vigilancia en los puntos de control, amparándose en el art.29 de la Ley Orgánica de los Consejos Comunales.

Piden supervisar las casas de la población de El Nula, pues existen depósitos ilegales de combustible y, además, promover la creación de organizaciones socio-productivas para generar fuentes de empleo.

Opinión: Los Domingos De Díaz Rangel

Radio en Vivo - YVKE Mundial :: Artículos²⁰

La computadora inhabilitada

Eleazar Díaz Rangel

22 de mayo de 2011

¿Dónde se habrá metido Álvaro Uribe después que la Corte Suprema de Justicia colombiana declaró que los contenidos de la computadora del jefe guerrillero Raúl Reyes en absoluto tienen valor como pruebas de nada?. Explicó que las Fuerzas Armadas suplantaron a la Policía Judicial en el registro de lugares y recolección de materiales, y porque se desconoce si lo que se llamó correos de Raúl Reyes en realidad no se sabe si lo son, porque se hallaron "en un formato Word, en archivos estáticos que no ligan un origen con un destino". Por supuesto, los razonamientos son más extensos, propios de un alto tribunal en materia tan peliaguda.

El caso es que junto a sus efectos jurídicos inmediatos, tiene otros de significativa importancia. En el orden político, se caen todas las acusaciones que hizo Uribe contra Venezuela y contra los presidentes Chávez y Correa, así como las denuncias que posteriormente Uribe llevó a la OEA, que provocaron la ruptura de relaciones y que aquí en Venezuela llevó a nuestra inefable oposición a pedir que se investigaran tales acusaciones y denuncias. Otras quedaron hace poco devaluadas con las declaraciones del presidente Santos, según las cuales los campamentos de unos 1.500 guerrilleros que denunció Uribe como establecidos en territorio venezolano, no existen.

Pueden existir otros, pero esos, precisamente "esos", ya no están. De manera que políticamente es un nuevo revés para el uribismo, dentro y fuera de Colombia, como aquí en Venezuela, por ejemplo. Como lo destacó el canciller Nicolás Maduro en el foro de Sao Paulo, "esa fábula envenenada debe pasar al basurero del olvido como parte de todas esas campañas que han pretendido montar... para atacar a los gobiernos progresistas".

(Campaña que, entre paréntesis, no cesa. Hace nada, el diario alemán Die Welt denunció que en la península de Paraguaná las fuerzas armadas de Irán están montando bases con la cooperación de la Fuerza Armada venezolana. Algo parecido y ampliado publicó después El Nuevo Herald de Miami. ¿Esa "noticia" la sacarían de la misma fuente que le informó al Canciller británico hace un mes que Kadafi había huido a Venezuela?).

No terminarán ahí los efectos de la sentencia de la CSJ colombiana. Desacredita la versión de Interpol a los pocos días de rescatada la computadora, y el muy recientico

²⁰ Source: <http://cantv.radiomundial.com.ve/yvke/noticia.php?t=491016&postorder=desc>

informe del International Institute for Strategic Studies recogido en un libro que pasó inadvertido en Bogotá, y que ni aquí pudieron levantar.

Se anuncia que Piedad Córdoba puede ser la primera gran beneficiada. Ella fue inhabilitada políticamente por 18 años por decisión del procurador Alejandro Ordóñez, tenido en Bogotá como brazo derecho de Uribe, por mantener relaciones con las Farc, acusación basada en textos de la computadora de Raúl Reyes, ésta sí, ahora bien inhabilitada, por la Corte Suprema de Justicia. Lo más probable es que su caso se revise y ella pueda volver al Senado. Habrá que seguir creyendo en ese viejo dicho de que la justicia tarda pero llega.

¿Este Dominique Strauss-Kahn, que tenía el Partido Socialista francés como su candidato presidencial, cuya carrera política parece perdida por estar acosando a camareras de un lujoso hotel, no es el mismo que en el Fondo Monetario Internacional se ocupaba de clasificar los países según su crecimiento económico? Alguna responsabilidad debió tener cuando el FMI declaró hace poquito que con un PIB de 1,6 en este año, Venezuela era el peor de los países más desarrollados de América Latina. Por supuesto, no habrá leído las informaciones según las cuales en el primer semestre de este año, el PIB de Venezuela tuvo un crecimiento de 4,5, que con el vendaval del gigantesco plan vivienda deberá mantenerse o subir; tampoco habrá tenido tiempo, en ese berenjenal en que se metió, para tratar de averiguar por qué se peló tanto y quién o quiénes pudieron hacerlo equivocar. Sospecho que todo quedará para sus Memorias.

Las nuevas máquinas de votación que anunció contratará el CNE hará de Venezuela el "único país del mundo con un sistema electoral totalmente automatizado", son palabras de Tibisay Lucena, y además, reforzará la transparencia del proceso y el secreto del voto, más de lo seguro que está ahora. El rector Vicente Díaz las objeta por su elevado costo, que podría invertirse en otras áreas. Partidos hay que cada vez que se incorpora nueva tecnología para blindar el acto de votación, no se les ocurre sino repetir que se está montando una trampa, que buscan que el Gobierno sepa cómo votan los ciudadanos. Lo que les falta es proponer que regresemos al sistema de conteo manual y al del acta mata voto.

La Guardia Nacional Bolivariana, ejerciendo funciones que le corresponden a Conatel, estuvo en la emisora Fe y Alegría, en El Nula, Apu, para una inspección que no le corresponde y que es difícil de desvincular con las denuncias que días antes hizo el director de esa radio, el padre Jesús Rodríguez, y que publiqué el pasado domingo sobre eventuales nexos de la GNB con el contrabando de gasolina. ¿Estarán informados sus superiores?.

Con escepticismo, reservas o rechazo han sido vistas por los partidos políticos españoles, las centrales sindicales y los medios, el movimiento por una democracia real que inesperadamente se ha venido mostrando en las principales ciudades. El "acampado en la Puerta del Sol", en Madrid, ha sido el más multitudinario y permanente. Nadie sabe cómo podrá influir en las elecciones municipales que se celebran hoy en ese país, y menos avizorarle el futuro.

El VI Congreso del Partido Comunista Cubano tuvo una característica que lo diferencia de casi todos los anteriores: la autocrítica. Veamos algunas: modelo económico excesivamente centralizado, perturba el desarrollo de la iniciativa en la sociedad; "promoción acelerada de cuadros inexpertos e inmaduros a golpe de simulación y oportunismo", la militancia en el PCC no debe ser condición vinculante para desempeñar funciones en el Gobierno o el Estado; contra la discriminación para asegurar la promoción a funciones importantes a mujeres, negros, mestizos y jóvenes; reconocen que no cuentan con una reserva de sustitutos debidamente preparados. Pero seguramente el cuestionamiento que más habrá impactado a los cubanos es la eliminación de la tarjeta de abastecimiento, que desde 1960 favorecía a todos y se convirtió en "una carga insoportable para la economía y un desestímulo al trabajo, además de generar ilegalidades diversas". Y lean esta frase de Raúl Castro: "Lo que aprobemos en este Congreso no puede sufrir la misma suerte que los acuerdos anteriores, casi todos olvidados sin haberse cumplido". Increíble.

Ultimas Noticias - Question Digital²¹

El contrabando mayor

Eleazar Diaz Rangel

En el aeropuerto de San Antonio del Táchira, mal mentado “Juan Vicente Gómez” (1), tuve el primer contacto con el contrabando de gasolina cuando una funcionaria me echó el primer cuento de la red de los 6 mil pimpineros, parte de una poderosa mafia; lo recaudado parece ir a diversas jerarquías del funcionariado. Después, en las dos cortas carreteras que nos llevan a Cúcuta, se observan hileras y montones de pimpinas de todo tamaño para la venta pública de gasolina. “A un tanque de 60 litros, que cuesta unos 6 bolívares, le sacan tres pimpinas de 20 que las venden hasta por 80 cada una. Imagínense lo que ganan, eso se lo reparten y todavía sobra”.

Comenzando la tarde, instalado en Cúcuta el Encuentro de periodistas colombo-venezolanos, hubo abundante información sobre el voluminoso y productivo contrabando de gasolina que tantas ganancias produce, que ha desplazado al narcotráfico. La primera fuente fue el padre jesuita Jesús Rodríguez, a quien todos llaman “Txúo”, director de la radio Fe y Alegría en El Nula, periodistas de la región fronteriza, y la académica Socorro Ramírez.

Veamos un resumen de lo que dijeron:

Hasta hace poco, la zona fronteriza Táchira-Norte de Santander se caracterizaba por enfrentamientos armados entre los diversos grupos que operan en la región: Farc, FBL, AUC y el ELN, el más débil de todos, pero recientemente habrían acordado formas de convivir, de penetrar la sociedad, permear las instituciones, y gradualmente han controlado el contrabando, comenzando por el de gasolina, que les da un gran poder económico, e influyen en toda la vida, hasta en los divorcios y separaciones de parejas, y por supuesto, secuestros, sicariatos, reclutamiento de niños y adolescentes, para incorporarlos a los grupos armados y que las madres ni se atreven a denunciar por temor a represalias.

Entre El Nula y San Cristóbal hay 10 alcabalas controladas por estos grupos, nadie puede pasarlas sin pagar, se han en empresas gananciosas. Hasta en Puerto Contreras (Col) se encuentran con facilidad productos de Mercal que escasean en las poblaciones tachirenses. (“Mire, en Ecuador también llegan las cargas de Mercal, pero aquí uno tiene que hacer cola”, me contó en San Antonio un empleado que me reconoció).

²¹ Source: <http://questiondigital.com/?p=13673&print=1>

-La Misión Identidad favoreció a los irregulares colombianos que [buy flagyl](#) tenían capacidad para obtener cédulas venezolanas, que las permiten recorrer la zona sin dificultad, en cambio tenemos compatriotas apátridas, sin documentos. (“Túo” dixit)

El gran negocio es el contrabando de gasolina. Pdvsa surte a esa zona con 19 millones de litros al mes; estiman que a El Nula (20.000 hab) llega hasta un millón de litros, que van casi todos a vehículos colombianos, que compran el litro hasta 20 veces más caro, precio que crece en la medida en que se alejan de Venezuela. Los pimpineros apenas son una muestra; contaron cómo los llamados tractomulas (gandolas con tanques gigantes y hasta con depósitos especiales) pasan todos los puestos de la GN y alcabalas, pagando vacuna, por supuesto. “Por ahí se van miles de litros cada vez, y su precio permite que se los repartan hasta los de arriba”.

-¿Dónde los llenan?

-Pues imagínese usted.

Conocida esa realidad, hice una pregunta que quedó sin respuesta: ¿Por qué coinciden los gobiernos de Venezuela y Colombia en la pasividad y falta de decisión para enfrentar la presencia de esos grupos y erradicar el contrabando?

El pasado 2 de noviembre los presidentes Chávez y Santos firmaron aquí en Caracas un convenio sobre suministro de combustible a los departamentos colombianos fronterizos con Zulia, Táchira, Apure y Amazonas, hasta por 37 millones 156 mil 800 litros mensuales, equivalentes a 7.741 MMD. En ese convenio se lee:

“Decidimos fortalecer los esquemas de control en ambos lados de la frontera para erradicar el contrabando de combustible y desarrollar programas de reversión social y laboral”

La pregunta es aún más pertinente: ¿por qué en los seis meses transcurridos desde entonces no ha cambiado nada?

Quizá la respuesta está en algo que dijo el Padre Txúo:

-Antes, enviar a un oficial a esta zona era tenido como un castigo, ahora se lo sortean. Conozco el caso de un oficial de la Guardia Nacional que en una sola noche obtuvo 18 mil bolívares fuertes con paso de gasolina; al que se puede añadir el cobro por paso armas, paso de drogas, hoy muy secundario, hasta de alimentos de Mercal. Hace poco se volcó un camión y enviamos a dos reporteros, allí encontraron a militares y contrabandistas viendo cómo salvaban la carga. A nuestros periodistas los amenazaron”.

(1) Bautizado por un Concejo Municipal por un paisano de Gómez, nacido en La Mulera, y de nada han valido las propuestas para cambiarle el nombre. Increíble ese homenaje.

El Universal²²

Periodistas analizan hoy temas comunes entre Caracas y Bogotá

11 de mayo de 2011

Hasta mañana en Cúcuta estarán debatiendo sobre cobertura bilateral.

Por tercera vez el Centro Carter, a través del programa para el Fortalecimiento del Periodismo en el país, organiza el encuentro de periodistas de Venezuela y Colombia. A partir de hoy y hasta mañana, en la ciudad colombiana de Cúcuta, se congregarán editores y periodistas de medios de ambas naciones para analizar la cobertura informativa de las relaciones bilaterales.

Al mediodía de hoy, Jennifer McCoy, directora del programa para las Américas del Centro Carter, presentará el análisis de contenido actualizado para el encuentro: "Cobertura de los temas binacionales por los medios de Colombia y Venezuela".

Posteriormente, según el programa, Jesús Rodríguez Villarroel, director de radio Fe y alegría (El Nula, Venezuela) ofrezca una "Introducción a la realidad de la frontera: Problemas, desafíos y propuestas en las fronteras colombo-venezolana".

Luego, la periodista de la revista colombiana *Semana*, María Teresa Ronderos, se referirá a la cobertura mediática de las realidades de la frontera. Mañana continuará el debate y serán presentadas las conclusiones y recomendaciones.

²² Source: <http://www.eluniversal.com/2011/05/11/periodistas-analizan-hoy-temas-comunes-entre-caracas-y-bogota.shtml>

La Opinión²³

11 de mayo de 2011

Encuentro de periodistas

La Fundación Carter ha propiciado, con respaldo efectivo, los encuentros de periodistas de Colombia y Venezuela. El primero fue en Caracas, el segundo en Bogotá y hoy es el tercero en Cúcuta. Todos con una participación muy representativa de los diferentes medios de información de los dos países.

Esos encuentros han de servir no solamente para intercambiar experiencias sobre las condiciones en que se ejerce el periodismo en una y otra nación sino también para asumir propuestas comunes orientadas a la cooperación en el campo de la información, a la búsqueda de proyectos integracionistas y la defensa de los derechos que deben garantizarse a quienes tienen la responsabilidad del manejo de los medios.

El encuentro de hoy en Cúcuta se produce en momentos en que hay mucho por debatir por el periodismo y construir acciones que unan y fortalezcan su ejercicio en Colombia y Venezuela.

La Opinión²⁴

10 de mayo de 2011

Tercer Encuentro Binacional de Periodistas de Colombia y Venezuela

Cúcuta será epicentro hoy y mañana de uno de los encuentros binacionales más importantes de periodistas de Colombia y Venezuela.

La cumbre de profesionales de la comunicación organizada por el Centro Carter, por iniciativa del Foro Andino Estadounidense, es la tercera que se lleva a cabo entre los dos países y la primera que tendrá lugar en una ciudad de frontera.

El primer encuentro binacional de periodistas tuvo lugar en noviembre del año pasado en Caracas (Venezuela) con la participación de 20 comunicadores. El segundo se desarrolló en Bogotá, en febrero.

En esta oportunidad el objetivo es profundizar en los debates y las discusiones que se han

²³http://www.laopinion.com.co/noticias/index.php?option=com_content&task=view&id=372822&Itemid=38

²⁴

http://www.laopinion.com.co/noticias/index.php?option=com_content&task=view&id=372784&Itemid=31

dado en los dos primeros encuentros y analizar la forma en que se aborda el tema fronterizo en un corredor limítrofe como este.

Dentro del programa está contemplado un espacio para discutir acerca de la realidad de la frontera colombo-venezolana y sus principales problemas, desafíos y propuestas.

De la misma forma, se abordará el cubrimiento mediático que se hace a la situación de la frontera tanto en Colombia como en Venezuela.

Los periodistas invitados participarán además en un conversatorio en el sector de El Escobal, donde compartirán con miembros de organizaciones comunitarias, desplazados y refugiados.

El encuentro está previsto la 1:30 de la tarde en el Hotel Bolívar y continuará mañana a partir de las 8:30.

Los invitados al Tercer Encuentro Binacional de Periodistas son directores y editores de los principales medios de comunicación de Colombia y Venezuela.

Personajes que han estado vinculados a las discusiones anteriores y que ya vienen manejando un discurso y un debate sobre el tema de la frontera.

Griselda Colina, Coordinadora Técnica del Programa para el Fortalecimiento del periodismo en Venezuela, e integrante del comité organizador del evento confirmó la asistencia de:

Por Colombia: Carlos Cortés, Editor de La Silla Vacía; Francisco Miranda, Editor Internacional de El Tiempo; Alfonso Ospina, Editor Colprensa; Catalina Lobo-Guerrero, Columnista de Semana; Cicerón Flórez Moya, Subdirector de La Opinión; Omar Rincón, Director Ceper; Ricardo Ávila, Director de Portafolio, y Socorro Ramírez, académica.

Por Venezuela: Aram Aharonian, columnista independiente; Silvia Alegrett, Presidenta del Colegio Nacional de Periodistas (CNP); María Inés Delgado, Subdirectora de Redacción, Diario Panorama (Zulia); Elsy Barroeta, Jefa de Información de Globovisión; Elides Rojas, Jefe de Redacción, El Universal; Eleazar Díaz Rangel, Director, Últimas Noticias; Maryclen Stelling, Directora Ejecutiva Observatorio Global de Medios; Omaira Labrador, Jefe de Redacción de La Nación (San Cristóbal); Carlos Subero, Jefe de Corresponsalía, Diario La Calle (Valencia).

Como ponentes y comentaristas estarán:

-Jesús Rodríguez, Director de Radio Fe y Alegría, parroquia El Nula (Venezuela).

-Jenifer MacCoy, Directora del Programa para las Américas del Centro Carter, Atlanta.

-María Teresa Ronderos, Revista Semana.

-María Eugenia Bello, Directora del Centro de Estudios Fronterizos, CEFI, ULA,
(Táchira-Venezuela).



Foro de Dialogo Países Andinos – Estados Unidos

Análisis de Contenido de los medios Colombo – Venezolanos

El estudio de análisis de contenido de los medios Colombo-Venezolanos se realizó con el propósito de analizar el contenido de la cobertura mediática entre ambos países. La metodología se basó en la compilación de artículos de 15 hitos de periódicos previamente seleccionados, tanto colombianos como venezolanos, desde el año 2009 al año 2010.

Cronología de hitos de las relaciones bilaterales entre Colombia y Venezuela durante 2009 y 2010

21 de julio de 2009

Chávez indica que va a revisar su relación con Colombia a raíz del acuerdo que ese país negocia con los Estados Unidos para permitir a EE.UU. usar bases militares en territorio colombiano.

(Palabra clave: Bases Militares)

28 de julio de 2009

El Gobierno de Suecia confirma que varios lanzacohetes producidos en ese país e incautados a las FARC fueron vendidos a Venezuela a finales de los ochenta.

(Palabra clave: Lanzacohetes)

28 de agosto de 2009

Los gobernantes de la Unión de Naciones Suramericanas (UNASUR) buscan en Bariloche, Argentina bajar la polarización provocada por el acuerdo militar entre Colombia y EE.UU.

(Palabras clave: UNASUR)

13 de noviembre de 2009

El embajador de Colombia ante la Organización de Estados Americanos (OEA), Luis Alfonso Hoyos, entrega una protesta por las "amenazas" bélicas de Venezuela.

(Palabra Clave: OEA)

21 de junio de 2010

Juan Manuel Santos es electo como presidente de Colombia. El gobierno venezolano, a través de su Cancillería, emite un comunicado oficial en el que felicita al presidente electo de los colombianos.

(Palabra claves: Santos)

25 de junio de 2010

La ex embajadora de Colombia en Venezuela y representante ante las Naciones Unidas (ONU), María Ángela Holguín, será la canciller del país en el nuevo Gobierno de Juan Manuel Santos por presuntamente tener la experiencia diplomática para intentar aliviar el congelamiento de relaciones entre ambas naciones.

(Palabra clave: Holguín)

15 de julio de 2010

Colombia afirmó que tiene pruebas de que varios líderes de las guerrillas de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el Ejército de Liberación Nacional (ELN) se encuentran en Venezuela, lo que podría deteriorar aún más las relaciones entre las naciones vecinas.

(Palabras clave: Jefes guerrilleros)

10 de agosto de 2010

Los presidentes Hugo Chávez y Juan Manuel Santos "relanzan" las relaciones diplomáticas entre Caracas y Bogotá.

(Palabra clave: Restablecimiento)

Los eventos fueron cubiertos no solo en la fecha clave sino por un periodo de 15 días para así poder estudiar el antes, el durante y el después de que el hito sucediera para así analizar mayor la cobertura y la agenda de los periódicos. Para cada evento se sistematizaron palabras claves para buscar y seleccionar los artículos. Una vez seleccionados los artículos, se formatearon para introducirlos en un programa llamado QDAminer y así poder ver las frecuencias en que ciertas palabras aparecen y que temas tienen mayor cobertura. Los resultados finales fueron comparados entre los periódicos previamente seleccionados.

En Colombia fueron seleccionados los periódicos El Tiempo, El Espectador, Revista Semana y La Opinión. Los tres primeros siendo periódicos metropolitanos y el último un periódico de frontera con Venezuela. En Venezuela, debido a la polarización existente en los medios de comunicación, fueron escogidos periódicos de ambos lados del espectro político. Los periódicos seleccionados para el estudio fueron El Nacional, Últimas Noticias, Tal Cual y Panorama, siendo el último un periódico de frontera y el resto periódicos metropolitanos de la capital. La recolección de datos fue sistematizada y computarizada, y los datos de ellos se entregaron después al académico Dr. Germán Rey.

El Dr. Germán Rey, Director del Centro ATICO de la Universidad Javeriana, presentó el análisis de los datos del estudio durante el segundo encuentro binacional de periodistas de Colombia y Venezuela, que tuvo lugar en Bogotá en febrero 2011. El análisis denominado "La cobertura informativa de la relación Colombia-Venezuela: Cambios y persistencias"²⁵ muestra una serie de dinámicas presentes en los medios y están divididos en cuatro partes: (1) Referencias del comportamiento de los medios, (2) referencias de la

²⁵ Cabe mencionar que el análisis presentado por el Dr. Germán Rey cubre solamente los hitos del 2009 y del 2010.

agenda temática, (3) series de persistencias que se encuentran en el tiempo, y (4) series de cambios que se pueden observar en la cobertura noticiosa de los periódicos.

1.- Referencias del comportamiento de los medios²⁶:

Debido al cambio que existe en las relaciones diplomáticas entre Colombia y Venezuela, se puede observar una transformación en la manera de reportar sobre la crisis. Esta transformación es notable entre los años 2009 y 2010.

- Con relación a la cobertura de los medios, el periódico colombiano El Tiempo toma una posición cuidadosa en su cobertura noticiosa. Se refiere a las relaciones diplomáticas entre Colombia y Venezuela como ‘congelación de relaciones’ o ‘ambientes caldeados.’ Con la reanudación de las relaciones, se figura como ‘abrir la puerta,’ el ‘diálogo franco’ y ‘doblar la página.’
- El periódico venezolano El Nacional tiene un enfoque temático basado en la *gobernabilidad política como desastre*.²⁷ Es decir, su mayor enfoque es hacia la guerrilla y el conflicto colombiano además de la deuda comercial, las armas, las drogas y el terrorismo.
- El periódico semanal Revista Semana de Colombia tiene una cobertura amplia de la nueva relación entre el nuevo presidente colombiano Juan Manuel Santos y Hugo Chávez Frías.
- El periódico Tal Cual de Venezuela tiene una cobertura centralizada en la política y empieza a tener una agenda más diversificada abarcando otros temas de interés.
- El periódico fronterizo venezolano Panorama se caracteriza por su amplia cobertura temática en la agenda informativa sobre Colombia.

2.- La agenda temática:

El estudio demostró que los medios de comunicación tanto de Colombia como de Venezuela están enfocados principalmente en dos temas: los presidentes y las FARC. Después de estos, los temas más enfocados son los Cancilleres de ambos países, la diplomacia, la economía, y por ultimo la seguridad personal (delitos menores).

Los datos también confirman que existe una personificación de las relaciones diplomáticas basadas en relación a los presidentes y no de sus instituciones gubernamentales. Lo cual es demostrado en los registros de los artículos acoplados en este estudio. Por lo tanto, el reto de la institucionalización de las relaciones entre ambos países para así fortalecerlas sigue siendo un tema prioritario.

La cobertura presidencial está resaltada por la creación de polos magnéticos que limitan la información de girar en torno a la figura de Uribe y Chávez. Sin embargo, Uribe tiene una cobertura mediática más fuerte que Chávez, según los datos estadísticos demostrados

²⁶ Con referencia a un estudio previamente realizado por el Dr. Germán Rey y Dr. Salazar en el año 1998.

²⁷ La *gobernabilidad política como desastre* es un término denominado por el Dr. Germán Rey en un papel académico del año 2000. Se refiere a la saturación de información por parte de los periodistas con el propósito de mostrar un contexto desastroso.

por el análisis de contenido. Al mismo tiempo, se nota una transformación debido a la disminución en el focus presidencial con el cambio en la presidencia colombiana.

- El antiguo presidente de Colombia, Álvaro Uribe, tiene tres veces más figuración en los periódicos venezolanos que Chávez en los periódicos colombianos.
- En Colombia, el periódico Revista Semana enfatiza más en la figura presidencial que El Tiempo.
- En Venezuela, el diario Tal Cual se enfoca más en las figuras presidenciales que El Nacional.
- En la frontera, La Opinión (Cúcuta, Colombia) y Panorama (Zulia, Venezuela) son los periódicos que le dan menos importancia a los presidentes. El enfoque magnético es de carácter metropolitano entre las capitales de los países y no de las fronteras.

Aparte de que la agenda temática gira alrededor de los presidentes de ambos países, la cobertura periodística también se enfoca en las FARC. Con relación al conflicto armado:

- Los periódicos Revista Semana y Tal Cual le dan precedencia al conflicto armado en su cobertura.
- Los periódicos Revista Semana y Tal Cual tienen el doble de cobertura en el conflicto armado que los periódicos El Tiempo y El Nacional.

Con relación a los cuatro temas – Cancilleres de ambos países, la diplomacia, la economía, y por ultimo, la seguridad personal (delitos menores) – más presentados en la agenda de los periódicos (según el orden en que están nombrados) después de los presidentes y las FARC, los datos recogidos de los periodismos analizados indican que:

- En los periódicos colombianos predominan más los cuatro temas en comparación con la cobertura dada por los periódicos venezolanos.
- En el tema regional, Panorama le da menos importancia que La Opinión a la economía y a los tema de seguridad personal.

Por último, temas como paramilitares, rehenes y secuestrados tienen muy poca cobertura en los periódicos analizados en el estudio.

3.- Persistencia a través del tiempo

Las persistencias observadas son en base a aquellos datos que permanecen constantes, tanto en el estudio previamente realizado en 1998 por el Dr. Germán Rey y Salazar y el estudio de análisis de contenido presentado en el Segundo Encuentro de Periodistas de Colombia y Venezuela. Tomando en cuenta ambos estudios se ha reflejado que:

- Existe un mayor flujo de noticias sobre Colombia en Venezuela que en Colombia sobre Venezuela.
- La agenda periodística ha estado focalizada en el conflicto interno colombiano. Sin embargo, últimamente se ve un aumento en el enfoque hacia la diplomacia.
- Existe un enfoque general informativo de carácter de tensión y de conflicto. Normalmente se hace más evidente en los periodos de Uribe-Chávez.
- La cobertura está basada en una cobertura metropolitana de las relaciones Bogotá-Caracas e ignora el dinamismo económico, social y cultural de las relaciones bilaterales.

- Permanece constante la idea de ‘frontera caliente’ o zona conflictiva, ya que las relaciones fronterizas son reducidas a través del lente mediático de las relaciones metropolitanas Bogotá-Caracas.
- En la zona fronteriza, la cobertura mediática es en base a la economía o temas de seguridad personal. Disminuye el enfoque de importancia presidencial y los sujetos que los caracterizan.
- Continúa la cobertura orientada hacia la idea de *governabilidad como desastre* debido a que cualquier acontecimiento de crimen menor sea automáticamente conectado con la figura presidencial.
- Se sigue observando que los momentos vencen a los procesos. Los periódicos realizan una gran cobertura a los hitos en el pico más alto del evento, pero fallan en darle seguimiento a la noticia.

4.- Cambios en la cobertura noticiosa

A pesar de que existen ciertas tendencias que se mantienen en el tiempo en ambos estudios referidos, también se han hecho visibles ciertos cambios entre los dos estudios realizados en el sector de la cobertura noticiosa. Algunos de los cambios observados son:

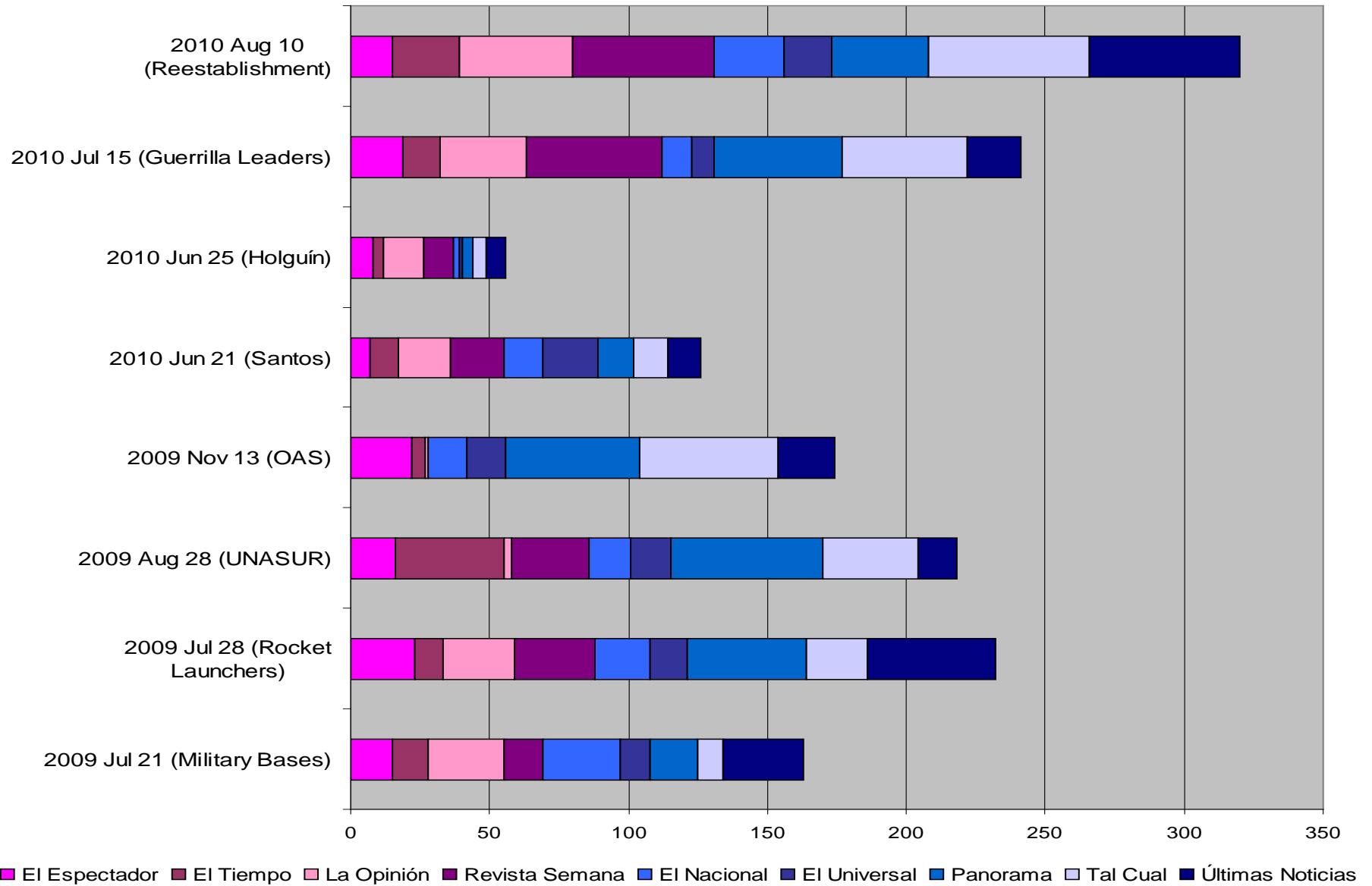
- Desde hace diez a ocho años, la mayor parte de los medios de comunicación tienden a enfocarse principalmente en las acciones presidenciales
- Ha aumentado la cobertura informativa en los medios colombianos sobre Venezuela, a pesar de que esta cobertura esté enfocada altamente en el conflicto.
- Aunque los temas se mantienen persistentes, el contenido se ha transformado. Por ejemplo, el tema de la diplomacia ha girado en torno a los bordes limítrofes y éste ha cambiado en torno a acentuar el rompimiento y la reanudación de las relaciones bilaterales entre Colombia y Venezuela.
- La figura presidencial tiende a disminuir el impacto en los medios, tornándose el enfoque en la influencia de las características personales de los presidentes y de las relaciones entre ambos.
- Ha cambiado la normativa que indica que el presidente venezolano Hugo Chávez es la figura más mediática en los medios, ya que el análisis de contenido demuestra que el presidente colombiano Álvaro Uribe es la figura política con un cobertura mediática más fuerte.
- El análisis de contenido demuestra un breve giro del contexto de conflictividad hacia la reubicación y normalización de las relaciones diplomáticas. Los medios están acompañando la transformación de las relaciones bilaterales y lo frágiles que son estas relaciones.
- Ha cambiado levemente la diversidad temática, aunque sigue siendo muy básica. Al mismo tiempo, la reciente militarización de las relaciones demuestran la importancia que tienen temas como las FARC y seguridad (militares) en la cobertura expuesta por los medios de comunicación, tanto en los medios colombianos como venezolanos que superan temáticas presidenciales, de economía, seguridad personal y las relaciones diplomáticas.

Cabe mencionar que dado que el análisis de contenido realizado es un estudio cuantitativo, no analiza lo que el contenido indica. En los hitos estudiados, los números estadísticos reflejados no indican la posición que se toma en cuanto al tema. Por ejemplo,

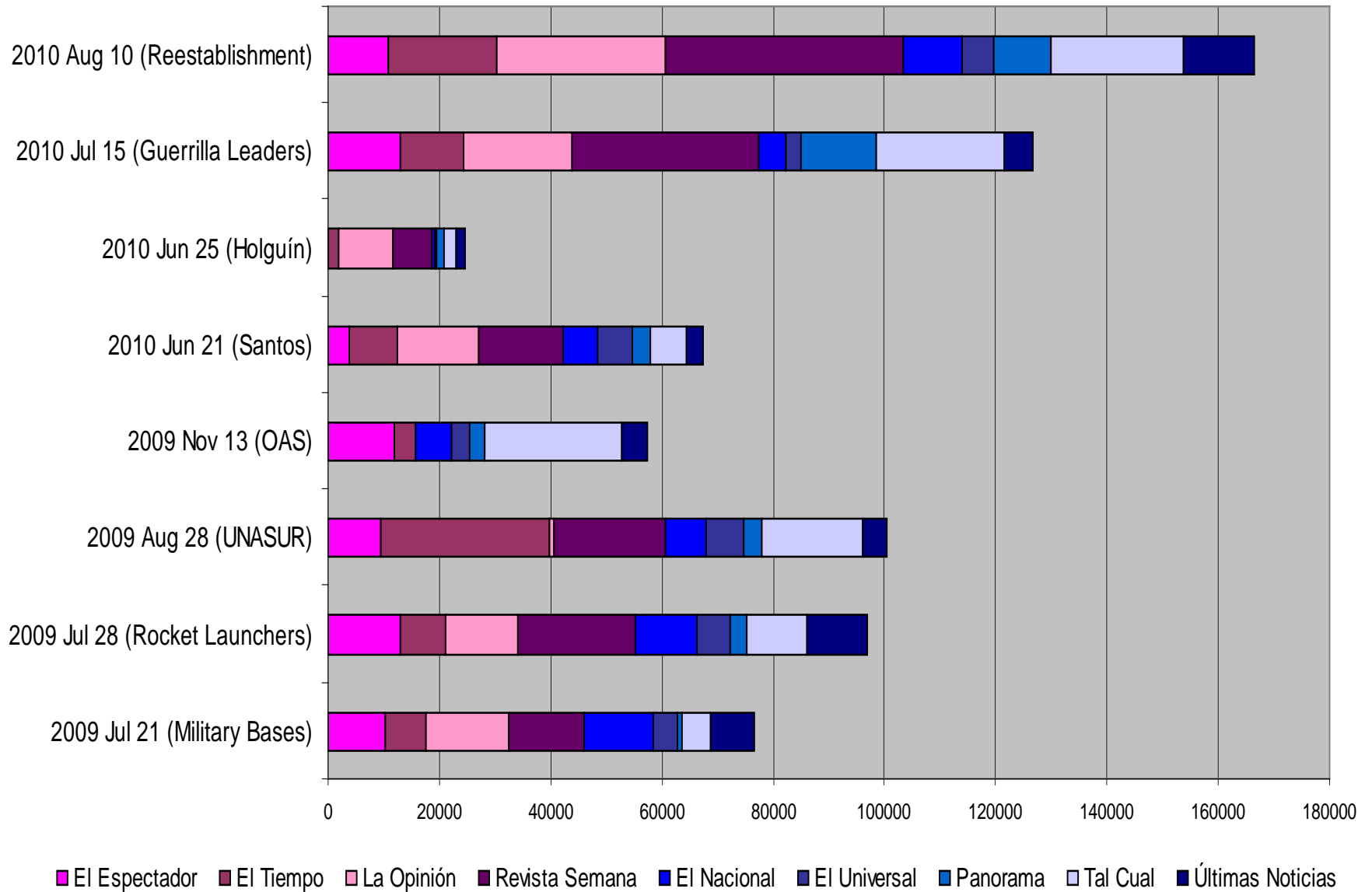
los datos sobre el hito de las bases militares no indican si los artículos apoyan o rechazan las bases, es decir, no asumen una posición. El análisis de contenido necesita tomar en cuenta el sentido que tienen los artículos (la parte cualitativa) para así poder dar con mayor precisión un significado a la parte cuantitativa. Otra recomendación es que se compare el análisis de contenido con el estudio “La Frontera de los diarios venezolanos El Nacional y La Nación” realizado en la Universidad de los Andes, Venezuela para así comparar y contrastar las conclusiones de ambos estudios.

Puesto que el análisis de contenido realizado es un estudio cuantitativo, éste no analiza lo que el contenido indica. Sin embargo, el estudio confirma la idea de la vulnerabilidad de las relaciones colombo-venezolanas y que los medios de comunicación no dan el debido seguimiento a las noticias; y que durante la cobertura de los hitos, los periódicos no presentaron una agenda amplia. En los hitos estudiados, los números estadísticos reflejados no indican la posición que se toma en cuanto al tema. Por ejemplo, los datos sobre el hito de las bases militares no indican si los artículos apoyan o rechazan las bases, es decir, no asumen una posición. El análisis de contenido necesita tomar en cuenta el sentido que tienen los artículos (la parte cualitativa), para así poder dar con mayor precisión un significado a la parte cuantitativa. Otra recomendación es que se compare el análisis de contenido con el estudio “La Frontera de los diarios venezolanos El Nacional y La Nación” realizado en la Universidad de los Andes, Venezuela para así contrastar las conclusiones de ambos estudios.

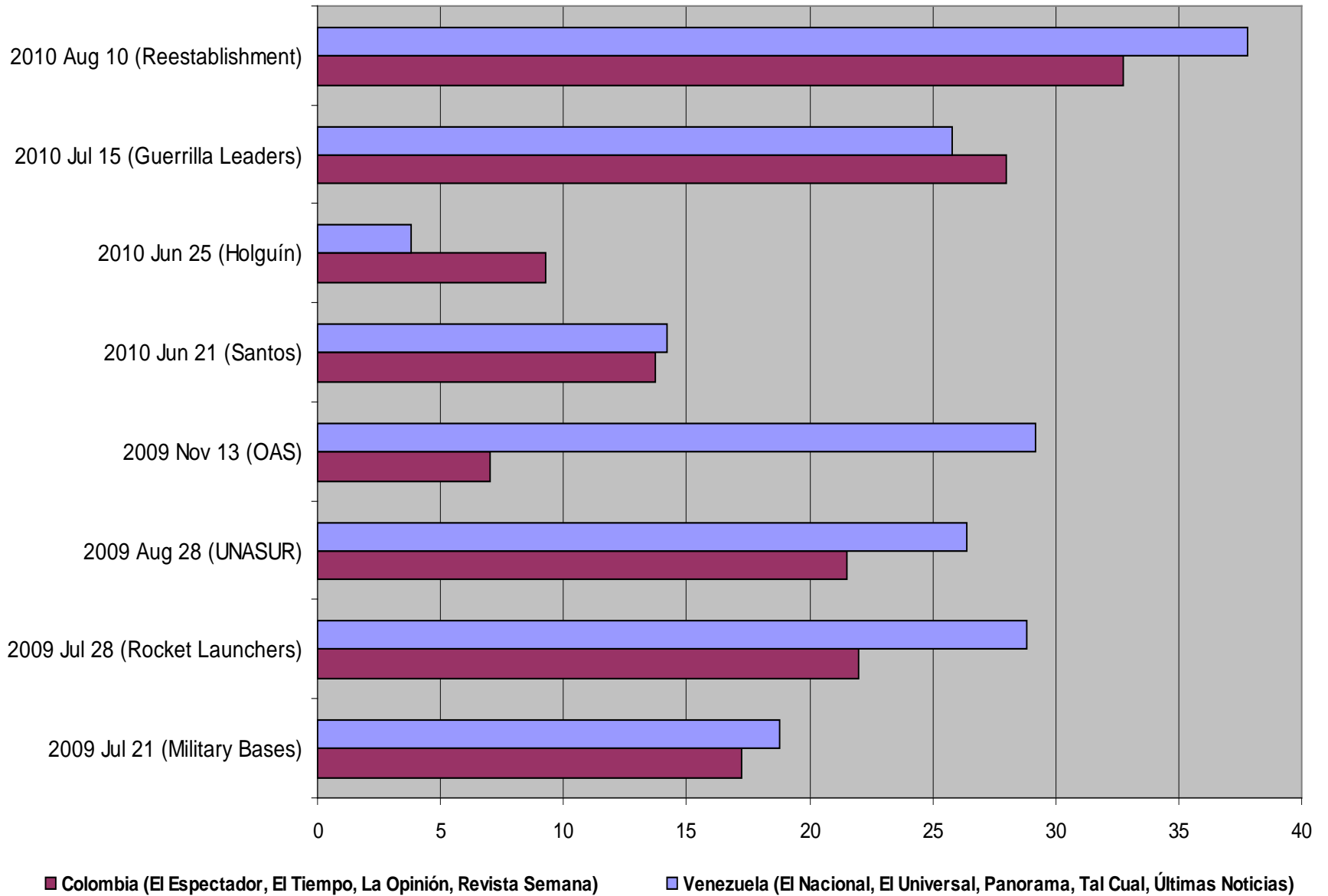
**Thematic News Coverage of Selected Events from 2009-2010 of Venezuelan and Colombian Newspapers
NUMBER OF ARTICLES PER NEWSPAPER**



Thematic News Coverage of Selected Events from 2009-2010 of Venezuelan and Colombian Newspapers
NUMBER OF WORDS PER NEWSPAPER



Thematic News Coverage of Selected Events from 2009-2010 of Venezuelan and Colombian Newspapers
AVERAGE NUMBER OF ARTICLES PER COUNTRY

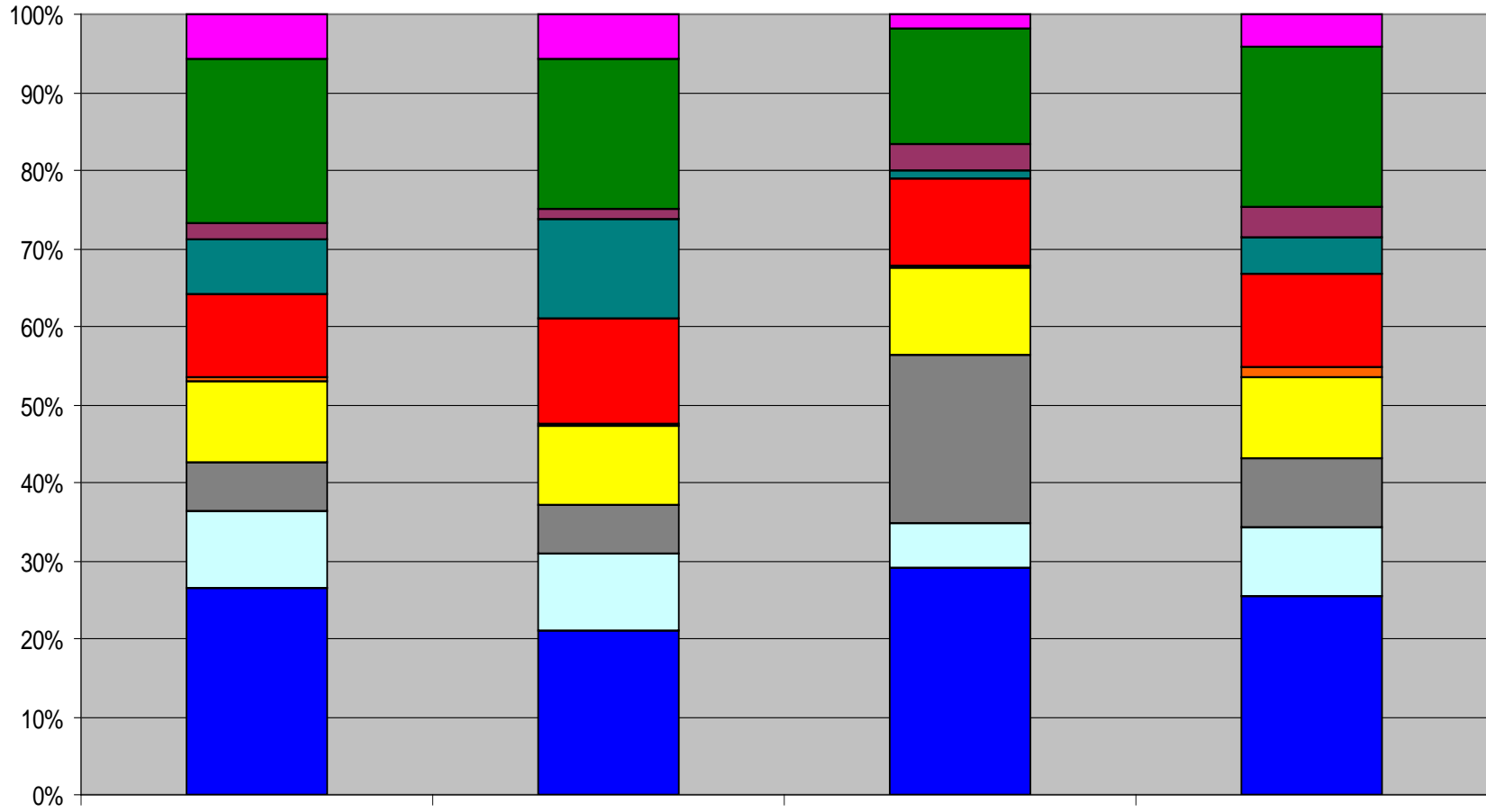


Palabras Clave

- Presidentes:** Chávez, Santos, Uribe
- Canciller:** Holguín, Maduro, Bermúdez
- Economía:** Comercio, Deuda, Devaluación, Inflación, Inversión
- Seguridad Personal:** Crimen, Droga, Homicidios, Seguridad
- Migración:** Migración, Refugiados
- Diplomacia:** OEA, Restablecimiento, Normalización
- UNASUR:** UNASUR
- Política:** Elecciones, Reforma Constitucional, Corte Constitucional, Tribunal Supremo
- FARC/Secuestrados:** Armamentos, Beligerante, Córdoba, Ejército, Guerrilleros, Insurgentes, Lanzacohetes, FARC, Liberación, Mediación, Militares, Negociaciones, Paramilitares, Rehenes, Terroristas, Secuestrados
- Seguridad Nacional:** Amenaza, Bélica, Invasión, Incursión

Thematic News Coverage of Colombian Newspapers Based on Keywords for Selected Events in 2009-2010

FREQUENCY OF ARTICLES



■ PRESIDENTS

□ AMBASSADOR

■ ECONOMY

■ PERSONAL SECURITY

■ MIGRATION

■ DIPLOMACY

■ UNASUR

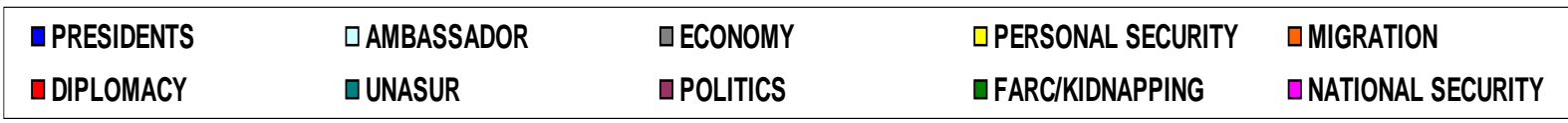
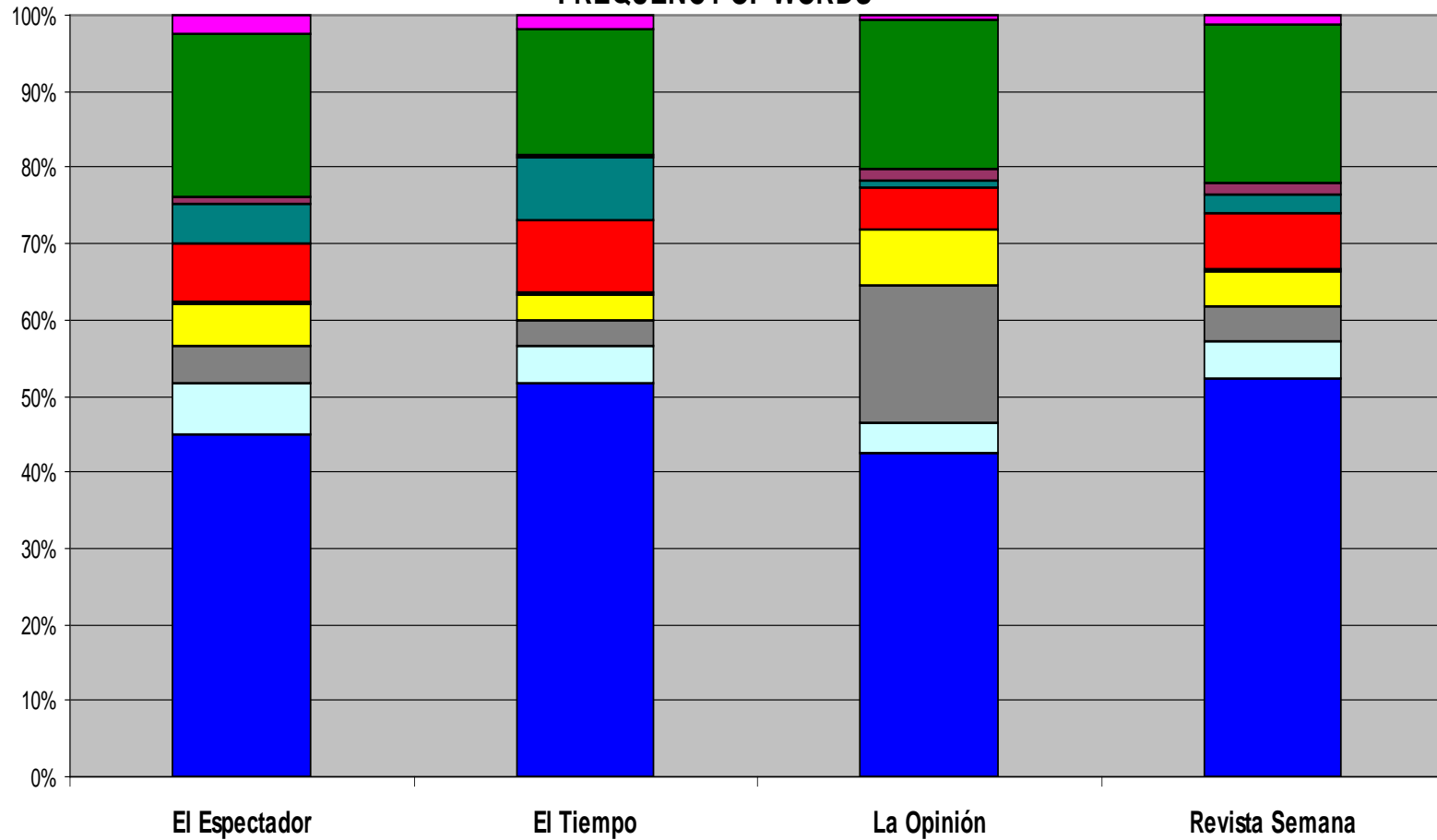
■ POLITICS

■ FARC/KIDNAPPING

■ NATIONAL SECURITY

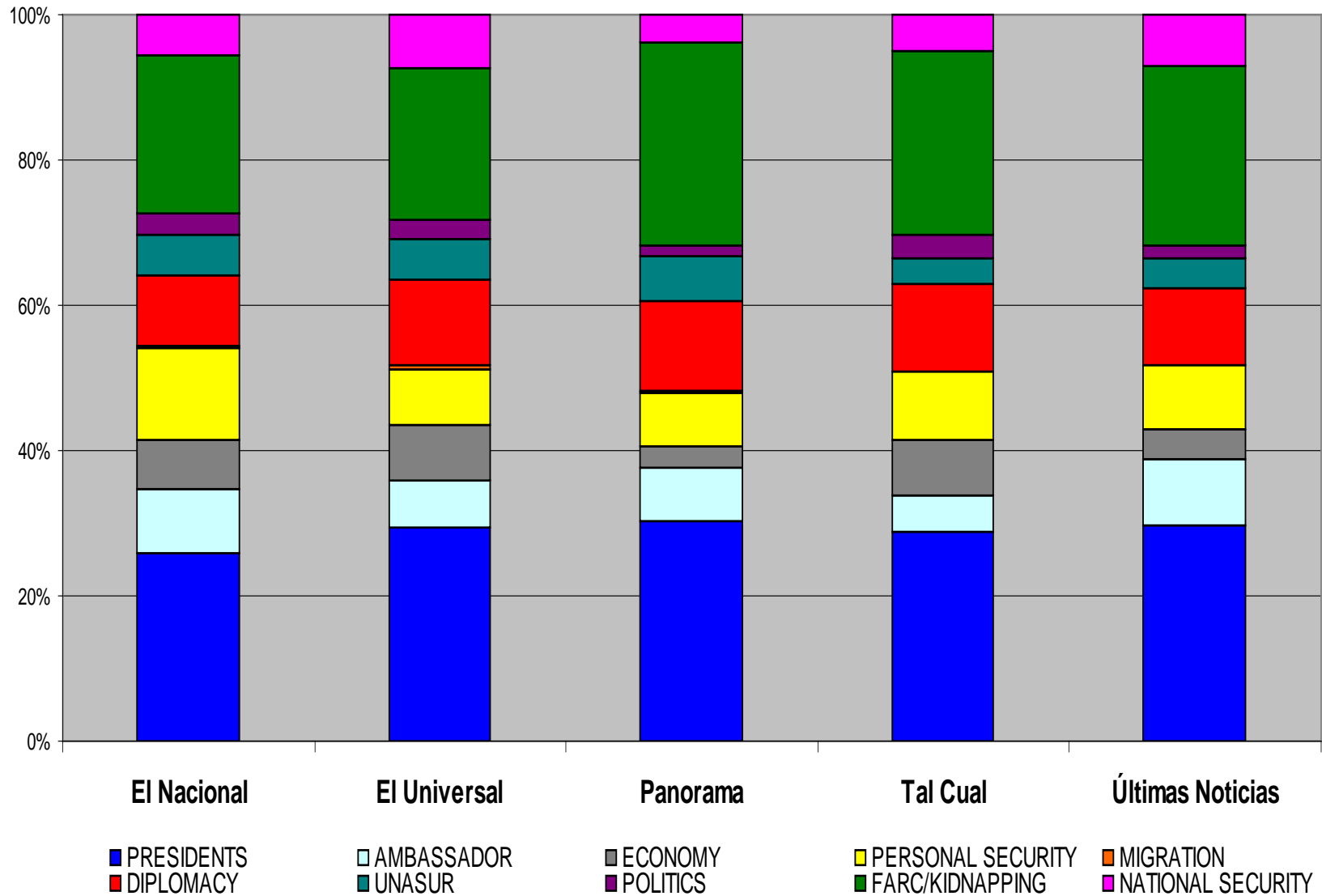
Thematic News Coverage of Colombian Newspapers Based on Keywords for Selected Events in 2009-2010

FREQUENCY OF WORDS



Thematic News Coverage of Venezuelan Newspapers Based on Keywords for Selected Events in 2009-2010

FREQUENCY OF ARTICLES



THE
CARTER CENTER



**Diálogo trilateral sobre el papel de los medios de
comunicación:
Colombia –Estados Unidos– Venezuela**

1. Introducción

El diálogo trilateral de los medios de comunicación entre periodistas, editores y directores de periódicos de Colombia, los Estados Unidos (EE.UU.) y Venezuela se realizó del 13 al 14 de junio de 2011 en la ciudad de Atlanta, Georgia. Este fue el cuarto de una serie de encuentros entre profesionales colombianos y venezolanos del ámbito periodístico para promover un mayor entendimiento sobre el papel de la prensa en las relaciones entre los países y para promover una cobertura más balanceada sobre los temas que generan tensión entre ellos. Los periodistas sostuvieron discusiones enriquecedoras centradas en las limitaciones políticas y las fortalezas y deficiencias en el contenido de los reportajes. Este esfuerzo ha estado acompañado de un mejoramiento en las relaciones bilaterales y busca apoyarlo, al considerarse que todavía es frágil y que depende de las personalidades de los líderes de los tres países. Dada la triangulación que a menudo ha afectado las relaciones EE.UU.-Venezuela-Colombia (por ej., el acuerdo de cooperación militar suscrito en 2009 entre Colombia y EE.UU. y la cobertura mediática relacionada), el grupo propuso celebrar su cuarta sesión con la participación de periodistas y editores estadounidenses. La serie de reuniones se enmarcó dentro del Grupo de Trabajo sobre Medios de Comunicación conformado por el Foro de Diálogo Andino-Estadounidense. Dicho foro es auspiciado por el Centro Carter e IDEA Internacional y está conformado por un grupo de ciudadanos provenientes de Bolivia, Ecuador, Colombia, Venezuela, los Estados Unidos y Perú que trabajan para mejorar las relaciones entre estos seis países.

El encuentro se concibió para ofrecer un espacio para que prominentes periodistas, editores y directores compartan información sobre las características de la cobertura mediática trilateral. De esa manera, los organizadores esperaban promover un mejor entendimiento entre los periodistas y profesionales participantes, contribuyendo a la vez a forjar y profundizar las relaciones interpersonales y las redes laborales. El Centro Carter e IDEA también esperan que los intercambios contribuyan a una mejoría la calidad de la información de que disponen los periodistas participantes sobre los temas que generan tensión entre los países.

En general, los participantes apreciaron el hecho de formar parte del encuentro. En las evaluaciones comentaron sobre la importancia de una comprensión mutua para lograr una cobertura periodística de calidad y consideraron que las discusiones fueron útiles e informativas. Muchas personas anotaron que las discusiones entre profesionales de los medios les revelaron diferentes perspectivas y les aportaron una nueva visión sobre las relaciones entre Colombia, Venezuela y los Estados Unidos. Como resultado de estas sesiones, muchos participantes se propusieron ser más conscientes sobre los sesgos y así trabajar para producir reportajes de mayor profundidad. Asimismo, consideraron sumamente provechosa la posibilidad de establecer nuevos contactos con periodistas de otros países. Muchas de las evaluaciones destacaron la necesidad de continuar con este tipo de diálogo para producir verdaderos cambios en la cobertura periodística en cada país.

2. Temas analizados

El encuentro se inauguró con presentaciones a cargo de tres expertos en política exterior de Venezuela, Colombia y los EE.UU., todas ellas centradas en la “triangulación” de las relaciones entre estos países; cómo se generó, cómo está siendo modificada y los posibles riesgos que se pueda presentar nuevamente. Como parte de este panel, un periodista de cada país comentó sobre la presentación a partir de su propia experiencia y conocimientos. Luego se abrió la discusión para escuchar comentarios, discusiones y análisis por parte de todos los participantes, en una conversación moderada mientras se realizaba una cena.

El segundo día se enfocó en el análisis de las características de la cobertura mediática trilateral y los factores, dilemas y limitaciones que influyen en ella. Se compartieron con los participantes los hallazgos de un análisis de contenidos realizado por el Centro Carter, sobre la cobertura periodística en torno a los principales temas de la agenda binacional entre Colombia y Venezuela. El segundo día también se dedicó a examinar de manera conjunta los enfoques con el fin de garantizar que la cobertura mediática trilateral contribuya a informar a la ciudadanía en lugar de desmerecerla al politizarla.

2.1. “Triangulación” y destriangulación de las relaciones Colombia –EE.UU. – Venezuela

Los panelistas que hablaron sobre los nexos entre Colombia, Venezuela y los EE.UU. las caracterizaron como triangulares, en la medida en que las acciones adoptadas por un país o entre dos países tienen un efecto en las políticas y relaciones con el tercero. Como expusieron los tres panelistas en sus presentaciones sobre el tema, esta relación triangulada comenzó a darse en 1999, cuando las políticas del Gobierno estadounidense como el Plan Colombia y la elección del presidente Hugo Chávez en Venezuela cambiaron dramáticamente las relaciones internacionales entre los tres países. Las diferencias polémicas entre el gobierno venezolano y el estadounidense tensionaron las relaciones bilaterales, mientras que las políticas antinarcóticos de la Casa Blanca, y posteriormente también antiterroristas, fortalecieron los nexos entre Bogotá y Washington.

Las tensiones entre Venezuela y los EE.UU. son un resultado directo de sus visiones sobre la democracia y el poder global. Desde que terminó la Segunda Guerra Mundial, los Estados Unidos han buscado acumular y ejercer su poder en el ámbito mundial. Chávez desafía esta unipolaridad, para lo cual busca activamente forjar alianzas con miras a crear una estructura mundial de poder multipolar. Como destacaron los panelistas en sus presentaciones, Colombia enfrenta el dilema de alinearse con los intereses estadounidenses, o bien con los intereses de otras naciones suramericanas como Venezuela, Bolivia y Ecuador. Como resultado de ello, sus decisiones de política exterior tienen efectos contrarios en sus relaciones bilaterales con los EE.UU. y Venezuela, respectivamente: alinearse con los intereses estadounidenses inevitablemente tiene un efecto negativo en su relación con Venezuela, a la vez que fortalece sus vínculos con los EE.UU., y viceversa.

Los ex presidentes colombianos Andrés Pastrana (1998-2002) y Álvaro Uribe (2002-2010) se aliaron fuertemente con la Casa Blanca. Los problemas internos que Colombia enfrenta con el tráfico ilícito de drogas y la violencia guerrillera se alinearon de manera simétrica con las prioridades norteamericanas en materia antinarcoóticos y antiterrorismo y con sus políticas internacionales. Tras la declaración de neutralidad del presidente Chávez sobre el tema de la violencia provocada por las FARC, y tras los ataques terroristas contra los EE.UU. del 11 de septiembre de 2001, el ex presidente Uribe capitalizó sobre las políticas antiterroristas del Gobierno estadounidense, definiendo sus problemas con las FARC y la producción de drogas en el marco de la lucha antiterrorista y antinarcoóticos. En conjunción con el Plan Colombia, lanzado en 1999 como un intento por mermar la producción ilegal de drogas en Colombia (el principal productor de narcóticos), Colombia se convirtió en un receptor significativo de fondos provenientes de los EE.UU. En 2004, el país suramericano fue el principal receptor de operativos antiterroristas y el tercer receptor en importancia en todo el mundo de ayuda militar estadounidense. Esta alianza puede verse también en el apoyo colombiano a la invasión a Irak y a toda la política exterior del ex presidente George W. Bush.

De acuerdo con uno de los panelistas, este tipo de relación entre los países se inició cuando la presencia estadounidense en el área comenzó a ser vista por Venezuela como una amenaza a la seguridad nacional. Cada iniciativa que estrechaba los vínculos entre Colombia y los Estados Unidos aumentaba las tensiones entre Venezuela y ambos países. Chávez considera que el Plan Colombia y la ayuda para la lucha contra el terrorismo son una excusa para extender su presencia militar de cara a invadir Venezuela en el futuro. Desde la perspectiva de Washington, las alianzas de Venezuela con Irán, Cuba y otros países considerados como “no amistosos” con los EE.UU., son una amenaza a su seguridad nacional y la postura venezolana de oposición al intervencionismo estadounidense cercena las posibilidades de una coordinación militar y política entre las dos potencias sobre temas de importancia global como el narcotráfico.

Mientras que tanto panelistas como comentaristas coincidieron en las fricciones bilaterales existentes entre Colombia y Venezuela, los participantes difieren en cuanto a su percepción sobre el origen de éstas. Si bien los tres panelistas señalaron la polarización política entre Venezuela y EE.UU. como la principal fuente de tensiones entre Colombia y Venezuela, un comentarista argumentó que el origen del cisma entre estos dos países latinoamericanos debe buscarse en el agresivo abordaje de Uribe, en su momento novedoso, hacia el combate de las FARC y la simultánea declaración de neutralidad de Chávez en torno a este tema. Esta diferencia sin duda facilitó la alianza EE.UU.-Colombia, a la vez que estableció un vínculo entre Chávez y las FARC, lo cual le valió el demérito de la opinión pública colombiana y fortaleció las tensiones entre ambos países.

Adicionalmente, los panelistas reconocieron que esta relación triangular tiene el potencial de llevar a un renacimiento de las relaciones diplomáticas entre EE.UU. y Venezuela. Diversos participantes imaginaron escenarios en que la relación que cada uno de estos países tiene con Colombia podría mejorar de manera indirecta el vínculo Washington-Caracas. Además, dos participantes señalaron las complejidades de esta triangulación al

destacar que hay una gran cantidad de factores internos y externos que influyen en la relación trilateral. Estas complejidades hacen difícil predecir cómo se desarrollará la relación o cómo se pueden atenuar las fricciones. Una persona anotó que la elección de Juan Manuel Santos en Colombia marca el inicio de una nueva fase en esta relación, ya que él ha intentado activamente enmendarla y a la vez distanciarse ligeramente de la agenda internacional estadounidense.

En última instancia, los comentaristas cuestionaron el papel del periodista en términos de crear, mantener o debilitar esta triangulación. Un participante anotó que la falta de investigaciones serias y de contextualización de las noticias ha derivado en una polarización general de los reportajes sobre acontecimientos internacionales, mientras que otra persona profundizó en esta idea y cuestionó la responsabilidad del periodista al momento de reportar sobre asuntos internacionales. Al afirmar que no es responsabilidad de la prensa mediar activamente en los asuntos internacionales, el participante dilucidó las dificultades que conlleva lograr una cobertura objetiva. Debido a demandas de carácter económico, resulta tentador reportar sobre “lo sensacional” y lo negativo sencillamente porque genera más interés que las historias positivas. Este participante hizo hincapié en la necesidad de poner estas historias sensacionalistas en contexto para darle al lector acceso a ambos lados de la historia.

2.2. Características de la cobertura mediática trilateral

En esta parte de la reunión se analizó cómo la prensa estadounidense representa a Colombia y a Venezuela en las noticias, y de qué manera se analiza a Estados Unidos en la prensa colombiana y venezolana. Todos los participantes reconocieron que existen serias deficiencias en la forma en que todos los medios nacionales cubren los asuntos internacionales entre estos tres países. Los participantes analizaron cómo la posición adoptada por los tres Gobiernos suele tener un mayor efecto sobre la forma en que los medios nacionales cubren los temas de actualidad.

Los periodistas de los tres se enfrentan a una disminución de interés público en lo que respecta a las noticias internacionales. En Colombia hay muy pocas noticias sobre los EE.UU., Venezuela y, de hecho, cualquier otro país. Este fenómeno, aunado a dificultades financieras que enfrentan los diarios, los ha llevado a eliminar corresponsalías en Colombia y Venezuela por parte de los medios estadounidenses. Los reportajes que llenan las páginas de los diarios provienen de agencias noticiosas más grandes como Prensa Asociada y Reuters, y carecen de un conocimiento sofisticado de las áreas sobre las que están comentando, un elemento necesario para escribir reportajes no sesgados; así, existe una carencia fundamental de contextualizar las noticias de manera decente en los medios de los tres países. Además, estas corporaciones mediáticas tienen un monopolio de la información sobre acontecimientos internacionales que el público lee. El acceso de la sociedad a reportajes variados y detallados sobre tales acontecimientos se ve restringido por este monopolio en la información. Además, los intereses estadounidenses en la comunidad internacional se centran primordialmente en el Medio Oriente y el Norte de África, al ser estas zonas de conflicto y de levantamientos

populares, y como resultado de ello América Latina recibe una cobertura cada vez menor en EE.UU.

Muchos participantes venezolanos calificaron de polémicos a los medios de su país. Por ejemplo, algunos medios alineados u opositores al Gobierno cubrirán acontecimientos relacionados con los EE.UU. de manera diferente. Como resultado, la misma historia es contada desde posiciones opuestas aunque igualmente parcializadas. Esta división en los medios es un reflejo de la división ideológica en la ciudadanía venezolana y los participantes señalaron estos lamentables efectos colaterales, ya que no permiten la difusión de información más neutral y libre de sesgos.

De manera similar, muchos participantes anotaron que los medios estadounidenses a menudo reportan sobre temas que reafirman la posición estadounidense en sus relaciones internacionales con cada país. Colombia recibe una cobertura cada vez menor en los diarios estadounidenses, mientras que Venezuela aparece con frecuencia mencionada, pero los temas abordados van desde acontecimientos negativos que ocurren en el país, e incluso críticas a las reformas políticas promulgadas por Chávez. Como un participante anotó con astucia, la opinión del Gobierno de cada país es un insumo inevitable y poderoso para el trabajo de los periodistas. Otros dos participantes consideraron que además existe la necesidad de intentar complacer al público que en efecto compra el periódico. Estos públicos seleccionan una gama de artículos de su interés, y es aquí donde se origina en gran parte el sesgo. A fin de maximizar las utilidades, los periódicos tienen que lograr que la información que incluyen en sus páginas responda a los temas de interés de sus consumidores. Los periódicos se ven todavía más limitados por los intereses de su público debido a la mala situación económica y al creciente acceso a la información a través de las tecnologías.

Otro factor importante en la representación de cada país en los medios internacionales es el papel que juegan sus líderes en términos de caracterizar a toda la nación. Así, Uribe, Bush, Chávez, Santos y Obama son todos líderes carismáticos cuyas acciones y opiniones se convierten en sinónimo de la nación a la que representan en los medios del otro país. Esta percepción resulta engañosa. Esta idea fue expresada por un participante, quien agregó que ello limita las posibilidades de que un reportaje sea informativo, al dejar de lado a partes importantes de la población, la diversidad y la riqueza de los países.

En conjunto, el sesgo que vemos en los medios de comunicación de cada país es el resultado de múltiples factores: las fuerzas externas de la economía, los cambios en los intereses del público, una insuficiente contextualización de los temas por parte de la prensa, además de investigaciones inadecuadas. Si bien algunas de estas fuerzas son inevitables, también hay factores que sin duda los periodistas pueden contrarrestar de manera activa.

2.3. El papel del periodista

Los participantes analizaron el papel del periodista. Coincidieron en que este tiene la responsabilidad de informar a la población. Como tal, tanto el periodista como los medios

contribuyen a moldear las percepciones de la realidad del otro país a través de sus reportajes. Por lo tanto, un participante colombiano considera que el periodista debe escribir reportajes teniendo conciencia de cómo sus palabras influyen en el público que las lee. Al referirse a las relaciones trilaterales de Venezuela y Colombia, el participante considera que los periodistas deben tomar en cuenta cómo la información puede incidir en las relaciones trilaterales y en la población en su conjunto antes de escribir un artículo. Por contraste, otros participantes apoyan fuertemente la idea de que un periodista siempre debe informar, independientemente del impacto que tenga la información. Un periodista apoyó el argumento de que la misión del periodista no es reducir el “desorden” de información, sino simplemente informar.

De acuerdo con los participantes, al cumplir con su función el periodista tiene que guardar un balance entre las funciones informativas inherentes a la profesión y la diplomacia de micrófono que tal información trae aparejada. Un participante venezolano afirma que los medios de su país tienen el papel de llenar el vacío como resultado de la falta de una oposición organizada. Para otro participante, es imposible que los periodistas no tengan un efecto a través de su cobertura, bien sea negativo o positivo, ya que ésta siempre tiene consecuencias éticas.

Cada uno de los participantes vio su papel a la luz de distintos elementos. Algunos se centraron en la necesidad de vender periódicos, satisfacer a sus editores o propietarios, o bien de ajustarse a las múltiples fuerzas que influyen en lo que se imprime en su revista o periódico. Otros claramente coincidieron con Stelling en el sentido de que el periodista tiene la obligación fundamental de saber qué impacto tendrán sus reportajes en el público y adecuar conscientemente su trabajo para producir un resultado óptimo. Sin duda, en la discusión se condensó la lucha que tiene el periodista entre lo ideal – informar de manera objetiva – y lo práctico – los factores exógenos que controlan la demanda por determinadas historias y la competencia que propicia la exageración y la parcialidad –. Si bien todos los participantes coincidieron en que los medios tienen un impacto definitivo en las relaciones, abundaron los desacuerdos en cuanto al papel que desempeñan los periodistas y el que deben desempeñar para remediar o contribuir de manera positiva a estos vínculos internacionales.

2.4. Factores, limitaciones y dilemas que afectan la cobertura mediática trilateral

Los participantes concluyeron que hay dos tipos de limitaciones que afectan a los periodistas y a los medios al momento de reportar sobre los otros países: los estructurales y los no estructurales. Los impedimentos estructurales son aquellos sobre los que el periodista no tiene ningún control, mientras que los no estructurales son aquellos en los que el periodista influye en alguna medida.

En cuanto a los impedimentos estructurales, los participantes identificaron algunos factores como el económico y la limitación que impone a un diario el número de páginas impresas, entre otros. La situación económica y financiera que la prensa enfrenta hoy en día limita la cobertura de los acontecimientos en otros países, ya que no hay dinero para mantener corresponsalías en el extranjero. Así, el número de corresponsalías ha

disminuido en forma proporcional a la limitación en los recursos a disposición de los medios. En opinión de un participante, esto ha limitado de manera importante la capacidad para cubrir acontecimientos en el exterior. Otra persona explicó que los editores en ocasiones se ven limitados al tener que escoger entre enviar a alguien a otro país para cubrir algún evento, y la posibilidad de asignar ese recurso para cubrir 10-15 acontecimientos en el propio país, de forma que el alcance de los medios nacionales en lo que respecta a los asuntos internacionales tiende a ser limitado.

Lo anterior también se relaciona con el hecho de que la noticia es en última instancia un negocio, como destacó un participante durante el encuentro, y es de su interés vender periódicos y mantener buenos niveles de audiencia. En el caso de los Estados Unidos, debido a que la atención hacia los países latinoamericanos se ha movido a otras partes del mundo y la región ya no es objeto de titulares, resulta difícil asignar recursos para su cobertura. Aparte de la falta de intereses en la cobertura latinoamericana, un participante hizo hincapié en que los medios se han convertido en una fuente de poder impulsada por intereses específicos que suelen determinar la agenda de los diarios y cómo éstos reportan determinadas noticias, lo cual se convierte en una limitante estructural para el periodista.

Asimismo, existe la limitación física en cuanto al número de páginas que imprime un diario, como destacó otro participante. En el caso de Colombia, decisiones como la de cubrir el conflicto interno de ese país y las noticias diarias obligan a sacrificar la sección internacional en aras del espacio de impresión. Esto plantea el dilema de qué noticias han de cubrirse e imprimirse, y la balanza se inclina por satisfacer los intereses de los lectores. Los participantes coincidieron en que las noticias nacionales y los intereses de los lectores tendrán prioridad sobre la cobertura de noticias internacionales.

Además, en el transcurso de la reunión la discusión se volvió hacia qué determina la agenda informativa. Dos tendencias se inclinaron, ya sea por la definición de la agenda “de abajo hacia arriba”, es decir, desde lo que los lectores quieren, o “de arriba hacia abajo”, en referencia a lo que los editores y propietarios de los medios deseen. En opinión de un periodista colombiano, si la agenda está determinada por intereses locales, ello mina la cobertura sobre las relaciones Colombia-Venezuela. Otro participante destacó el carácter provincial de la cobertura periodística cuando la agenda es definida por los lectores. Si ésta es definida mediante la estructura “de arriba hacia abajo” se planteó la pregunta sobre si las organizaciones mediáticas, en su carácter de entidades económicas, influyen en la cobertura periodística. La discusión giró en torno al tema sobre si ciertas empresas cubrirán o no determinadas noticias en función de sus intereses políticos o económicos. Por ejemplo, un periódico privado dará mayor importancia a determinadas noticias con las que tengan una relación directa, en lugar de cubrir por igual todas las noticias. Otro ejemplo que se mencionó se relaciona con el periódico peruano El Comercio y su cobertura del presidente electo Ollanta Humala. Ese diario hizo una cobertura negativa luego de que el candidato declaró que quería crear una competencia para la aerolínea LAN: los dueños de ese matutino tienen nexos económicos con la mencionada aerolínea, lo cual se reflejó en su cobertura. Asimismo, un participante mencionó la autocensura para ilustrar la presión ejercida “de arriba hacia abajo”. Los periodistas recurren a la autocensura como herramienta cuando buscan noticias, en la

medida en que no investigarán ni intentarán vender una idea cuando sean conscientes de que esa idea va a ser rechazada por el editor. Con mucha frecuencia el periodista no forzará al editor para que quede en la incómoda posición de tener que decir que no a una propuesta.

Por último, en lo que respecta a los impedimentos no estructurales, los participantes sostuvieron una discusión corta sobre el tema. Coincidieron en la necesidad de crear artículos aplicando altos estándares. Debido a que las relaciones entre los países son personalizadas y responden a las personas específicas que se encuentren en el poder y no a la institución misma, la cobertura se verá influenciada por esto.

2.5. El impacto de los medios digitales

Los participantes analizaron el impacto del Internet y las redes sociales en los medios de comunicación. Coincidieron en que dicho impacto se debe a que los medios solamente ejercen un control editorial sobre la información que pasa por su gestión, mientras que hay otra información que no pasa por ningún tipo de verificación ni control de calidad. Con el surgimiento del Internet y otras redes sociales, la cobertura periodística se ha visto afectada por diferentes factores. El aumento en la cantidad de “blogueros” que escriben sobre las noticias puede representar un peligro, al no estar debidamente capacitados, además de la posibilidad de que exacerbén las relaciones binacionales. Sin embargo, en opinión de un participante, el Internet de hecho puede ayudar a informar sobre lo que ocurre en determinadas partes del mundo a las que no hay acceso, como es el caso de Cuba.

Adicionalmente, tanto en Internet como otras modalidades de transmisión de noticias, han reducido de manera significativa la demanda por diarios y revistas. Este es un efecto secundario importante del surgimiento del Internet, ya que deja a los medios impresos en una situación económica precaria y hace difícil que estos no magnifiquen las historias para satisfacer el interés popular con el fin aumentar sus ventas y mantenerse a flote. Este efecto secundario se convierte en un obstáculo para los periodistas.

No hubo un consenso entre los participantes en cuanto al tipo de efecto que el Internet tiene en la cobertura periodística. Una persona opinó que la red no tiene un impacto en los diarios, ya que no influye en ampliar la gama de intereses de sus lectores en lo que respecta a otros países, sino que simplemente le permite a los ciudadanos acceder a la información. Por contraste, otro participante considera que la red plantea un peligro, ya que permite generar información con bajos estándares de calidad, además de limitar a los periodistas a tener que preocuparse más por el público que por informar.

3. Reportajes sobre la política interna de cada país

La reunión se inició el martes con tres presentaciones sobre la política interna de Colombia, los EE.UU. y Venezuela. A continuación de estos resúmenes se dio una

discusión para que los participantes respondieran a la información presentada, y se introdujo además información nueva para el debate.

Colombia:

La presentación del participante colombiano puso énfasis en el creciente pesimismo de la ciudadanía en ese país. En una presentación en PowerPoint a la que hizo referencia, mostró las encuestas que demuestran que los ciudadanos sienten que el país está en problemas: consideran que la economía está empeorando, que hay una creciente corrupción, así como una sensación de inseguridad cada vez mayor debido tanto a la criminalidad urbana como a la violencia asociada a las guerrillas. Si bien el presidente Santos ha logrado aprobar gran parte de las reformas progresistas que propuso durante la campaña electoral –entre las que destaca la Ley de Víctimas que permite devolver tierras a las víctimas desplazadas violentamente de sus hogares y reconoce a las víctimas del conflicto armado desde 1985– el mandatario ha experimentado un descenso en sus índices de aprobación. En su condición de presidente, Santos no solo enfrenta este aumento en la ola de pesimismo, sino también las críticas del ex presidente Uribe.

Durante la discusión posterior a las presentaciones, los participantes colombianos hablaron sobre el cisma entre Uribe y Santos, y afirmaron que la fricción surgió porque, pese al trabajo de Santos con las FARC y en el campo diplomático en pro de la paz, Uribe considera que su sucesor no está velando por sus intereses. Además, un participante anotó que a Santos le preocupa menos la opinión pública que a Uribe, lo cual marca decididamente una diferencia en su gestión gubernamental.

Estados Unidos:

Al igual que el presentador colombiano, el participante estadounidense que hizo la presentación sobre este país subrayó un creciente descontento popular con la política en este país. Caracterizó la tendencia actual en materia de políticas como una de desregulación de la economía, alineación política con las grandes empresas y recortes fiscales, todo lo cual ha traído consigo una sociedad ampliamente desigual. La mayor parte de la riqueza del país está en manos del 0,1% más adinerado de la población, mientras que los recortes de impuestos a los ricos y el aumento en el costo de las guerras de Afganistán e Irak ha endeudado al país por un monto superior a los US\$3 billones. Si bien la elección de Obama supuso un momento de esperanza para los estadounidenses, iniciativas suyas como el proyecto de ley de estímulo de la economía y el proyecto de ley de reforma de la salud no han logrado generar optimismo y han sido menos progresistas de lo esperado. El sistema político está paralizado por una población votante en su mayoría apolítica y apática, cuyas tendencias políticas son decididamente anti-intelectuales, además de un sistema de partidos polarizado. Estados Unidos enfrenta hoy en día una tasa de desempleo del 9,1%, una deuda de grandes proporciones, y una ciudadanía apolítica. Estos desafíos en la vida política del país se reflejan en un sentimiento general de insatisfacción y cinismo en torno al sistema político.

Venezuela:

El participante a cargo de la presentación sobre Venezuela explicó que el Gobierno se prepara en este momento para las elecciones del 2012, aunque los comicios aún no están programados. Al no haber un líder de la oposición, pareciera que Chávez se garantizará su reelección, aunque el presentador destacó que los índices de aprobación del presidente han descendido del 70% en los últimos comicios a 49% en la actualidad. Pero el país enfrenta serios problemas: una crisis energética, ciudadanos sin hogar, elevadas tasas de inflación, una cuantiosa deuda pública, además de un aumento en la violencia y los problemas de seguridad en todo el país. El sistema policial experimenta un deterioro: un porcentaje importante de los secuestros y robos son ejecutados por ex funcionarios policiales, el personal policial recurre a la extorsión y acepta sobornos y no responde ante los casos de violaciones a los derechos humanos, como es el caso de la actual violencia contra los sindicalistas. Aunado a esto, un aumento en la violencia a manos de grupos paramilitares y de las FARC contribuyen a intensificar la sensación de inseguridad a lo largo de la frontera con Colombia. El presentador también mencionó la aplicación de una censura extraoficial a los medios de comunicación. Existe el temor de que esto lleve a las organizaciones mediáticas privadas a autocensurar sus artículos de oposición al Gobierno, además de la confiscación por parte de funcionarios gubernamentales de las grabaciones de periodistas cuando éstos hagan preguntas polémicas durante las conferencias de prensa.

Durante la discusión, un participante preguntó si existe la probabilidad de que Chávez ceda el poder incluso si pierde las próximas elecciones, y en caso de que llegara hacerlo, si sería viable que gobernara un presidente de la oposición, teniendo en cuenta que todas las instituciones políticas estarían controladas por el chavismo. A este respecto, los participantes venezolanos coincidieron en que las acciones pasadas de Chávez indican que no interferiría en el resultado de la elección, destacando su aceptación cuando perdió el referendo para la reforma constitucional. Adicionalmente, un participante enfatizó que Chávez ingresó a la presidencia cuando las instituciones políticas eran controladas por la oposición. Los participantes se sintieron confiados de que un líder de oposición estaría en capacidad de gobernar de resultar elegido o elegida en los comicios de 2012.

Los participantes venezolanos tuvieron desacuerdos mucho más intensos sobre los temas planteados en las presentaciones. Debatieron sobre los recientes ataques perpetrados en contra de sindicalistas, sobre política exterior y sobre los programas sociales. En este caso, la división y las fuertes discusiones entre los participantes venezolanos son un reflejo de la polarización política entre el chavismo y la oposición, y arrojan luz no sólo sobre los temas debatidos, sino también sobre el problema del cisma político que tiene al país dividido en dos.

4. Conclusiones y propuestas

En la última sesión, los participantes hablaron sobre posibles acciones futuras que podrían tomarse para mejorar la calidad de la cobertura periodística y profundizar el conocimiento y el entendimiento mutuo entre sus países. Concluyeron que la falta de conocimientos existente entre los participantes sobre los otros países contribuye a la

pobreza de los reportajes y dificulta la contextualización de las historias en la prensa. Uno de los participantes propuso la creación de un mecanismo para promover el diálogo bilateral y trilateral, similar a estas reuniones de diálogo sobre el papel de la prensa, para continuar ampliando el entendimiento mutuo. Esta idea fue apoyada por otro participante, quien coincidió en que periodistas de diferentes países deberían trabajar en conjunto y publicar reportajes en los medios de sus respectivos países con miras a fomentar el entendimiento mutuo.

Los participantes también propusieron disminuir y/o poner en contexto la diplomacia de micrófono en las noticias. Un participante introdujo esta propuesta, y sugirió que los medios deberían procurar difundir situaciones políticas de manera activa, reduciendo los titulares y poniendo en contexto los escándalos y declaraciones inflamatorias. Si bien varios participantes estuvieron de acuerdo con esta propuesta, muchos debatieron sobre la obligación de la prensa y el papel que juega en las relaciones internacionales. Quienes no estuvieron de acuerdo con la propuesta consideran que la función del periodista es cubrir todas las historias, independientemente del impacto que esta información pueda tener en el ámbito internacional.

El debate remitió a los participantes nuevamente a la discusión sostenida durante la reunión de Atlanta sobre el papel del periodista y su responsabilidad de mediación en la política internacional. Quienes consideran que los periodistas tienen la obligación de mediar en las relaciones diplomáticas tendieron a coincidir, mientras que quienes piensan que el periodista tiene la responsabilidad mayor de dar al público toda la información en muchos casos no estuvieron de acuerdo. Un participante mencionó que asumir este papel activo de controlar cómo se despliega la información en un diario (si el título aparece en letras grandes o pequeñas, si ocupa la primera plana, si se publica o no se publica la historia, etc.) es un factor igualmente sujeto a sesgos. Al tomar este tipo de decisión, los editores y periodistas tienen que prever las posibles consecuencias del artículo e imponer su propio criterio con respecto a los materiales que el público considera importante.

Algunos participantes argumentaron que este tipo de mediación activa no es realista. Debido a las demandas y limitaciones que enfrentan los periodistas y las compañías, los periódicos tienen que asignar un espacio limitado a las historias que llamen más la atención y que le deparen a la compañía más utilidades. Frente a este obstáculo, muchos coincidieron en que poner en contexto estos reportajes potencialmente inflamatorios es la única forma en la que los periodistas pueden influir en la diplomacia internacional.

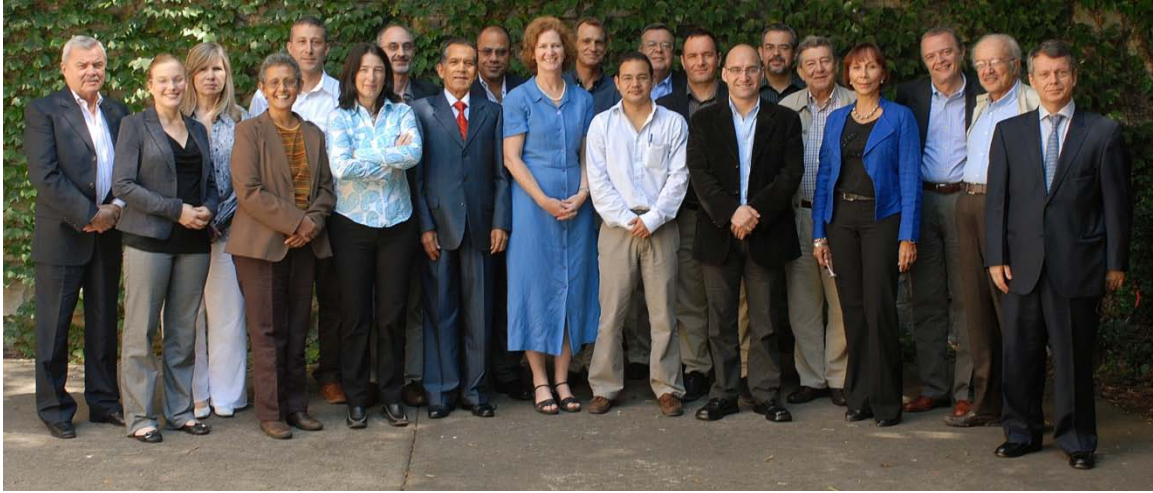
Anexo 1 – Lista de participantes

Ricardo Ávila	Director, Revista <i>Portafolio</i> (Colombia)
Elsy Barroeta	Editora de noticias, <i>Globovisión</i> (Venezuela)
Alejandro Botía	Editor en jefe, <i>TalCual</i> (Venezuela)
Antonio Maria Delgado	Columnista para el diario <i>El Nuevo Herald</i> (Estados Unidos)
Phil Gunson	Periodista independiente para <i>The Economist</i> y <i>The Miami Herald</i> (Estados Unidos)
Francisco Miranda	Editor de opinión de <i>El Tiempo</i> (Colombia)
Martín Pacheco	Periodista, Unión Radio (Venezuela)
Nelson Fredy Padilla	Editor de la edición dominical, <i>El Espectador</i> (Colombia)
Christian Parenti	Editor colaborador, <i>The Nation</i> (Estados Unidos)
Socorro Ramírez	Profesora retirada, Universidad Nacional de Colombia (Colombia)
Eleazar Díaz Rangel	Director de <i>Últimas Noticias</i> (Venezuela)
Javier Darío Restrepo	Profesor, Fundación Nuevo Periodismo Iberoamericano (Colombia)
Tod Robberson	Columnista, <i>The Dallas Morning News</i> (Estados Unidos)
Carlos Romero	Profesor de Ciencias Políticas, Universidad Central de Venezuela (Venezuela)
Rafael Romo	Editor principal de asuntos latinoamericanos, CNN Worldwide (Estados Unidos)
Luz María Sierra	Editora de <i>La Semana</i> (Colombia)
Maryclen Stelling	Coordinadora del capítulo venezolano de Global Media Watch (Venezuela)
Vladimir Villegas	Columnista, <i>El Nacional</i> ; anfitrión de programas políticos para la emisora radial Circuito Unión Radio (Venezuela)

Centro Carter e IDEA Internacional

Karin Andersson	Oficial de Programa de las Américas, Centro Carter
Jennifer McCoy	Directora, Programa de las Américas, Centro Carter; Profesora de Ciencias Políticas, Universidad Estatal de Georgia
Rafael Roncagliolo	Asesor político principal, Programa para la Región Andina; Jefe de Misión, Perú, IDEA Internacional
Hector Vanolli	Representante en Venezuela, Centro Carter

Anexo 2– Fotografía grupal



Todos los miembros del grupo reunidos el último día de la reunión del cuarto diálogo en Atlanta, Georgia.

Anexo 3 – Agenda

Lunes, 13 de junio de 2011

4:00 – 4:30 pm	Transporte desde el Hotel Índigo al Centro Carter	Hotel Índigo
4:30 - 5:00 pm	Registro y bienvenida a los participantes	Vestíbulo Ivan Allen
5:00-5:15 pm	Inauguración, reglas básicas del encuentro. Introducción de los participantes. <i>Jennifer McCoy</i>	Capilla Cecil B. Day
5:15 – 5:30 pm	Presentación de la agenda. Antecedentes sobre el Foro y la agenda común <i>Jennifer McCoy</i>	
5:30 – 5:45 pm	Presentación sobre los diálogos anteriores entre medios de comunicación Colombo – Venezolanos <i>Hector Vanolli</i>	
5:45 – 7:00 pm	Triangulación y destriangulación de las relaciones Colombia – Venezuela – Estados Unidos <i>Hector Vanolli (moderador)</i>	
	Panelistas: <i>Carlos Romero (Venezuela)</i> <i>Socorro Ramírez (Colombia)</i> <i>Jennifer McCoy (Estados Unidos)</i>	
	Comentaristas: <i>Luz María Sierra (Colombia)</i> <i>Eleazar Díaz Rangel (Venezuela)</i> <i>Tod Robberson (Estados Unidos)</i>	
7:00 – 7:30 pm	Vino y aperitivos	Vestíbulo Ivan Allen
7:30 – 8:30 pm	Cena y debate moderado <i>Rafael Roncagliolo(moderador)</i>	Capilla Cecil B. Day
8:30 - 9:00 pm	Transporte al Hotel Índigo	

Martes, 14 de junio de 2011

7:45 – 8:15 am	Transporte Hotel Índigo – Centro Carter	
8:15 – 9:00 am	Desayuno	Vestíbulo Ivan Allen
9:00 – 9:15 am	Bienvenida y repaso de la agenda para el día <i>Jennifer McCoy</i>	Capilla Cecil B. Day
9:15 – 10:15 am	Reporte de la política interna de cada país. Debate. <i>Hector Vanolli (moderador)</i>	
	Presentadores: <i>Ricardo Ávila (Colombia)</i> <i>Christian Parenti (Estados Unidos)</i> <i>Vladimir Villegas (Venezuela)</i>	
10:15 - 11:00 am	Características de la cobertura periodística binacional Colombia – Venezuela. Discusión. <i>Jennifer McCoy</i>	
11:00 – 11:15 am	Receso para café	Vestíbulo Ivan Allen
11:15 – 12:30 pm	Características de la cobertura mediática trinacional 1. Análisis de la cobertura mediática en los Estados Unidos sobre Colombia y Venezuela 2. Análisis de la cobertura mediática en Colombia y en Venezuela sobre los Estados Unidos <i>Carlos Romero (moderador)</i>	
12:30 – 2:00 pm	Almuerzo	Vestíbulo Ivan Allen
2:00 – 3:30 pm	Factores, limitaciones y dilemas que afectan la cobertura mediática trilateral <i>Repaso sobre las limitaciones económicas y políticas: semejanzas y diferencias entre los países y distintos medios de comunicación?</i> <i>Socorro Ramírez (moderador)</i>	Capilla Cecil B. Day
3:30 – 4:00 pm	Receso para café	Vestíbulo Ivan Allen
4:00 – 5:30 pm	Recomendaciones para promover una cobertura mediática que contribuya a una ciudadanía informada <i>Javier Darío Restrepo (moderador)</i>	
5:30 – 6:00 pm	Conclusiones y palabras de clausura <i>Jennifer McCoy</i>	
6:00 – 6:30 pm	Transporte al hotel	
6:30 – 7:30 pm	Descanso en el hotel	Hotel Índigo
7:30 – 9:00 pm	Cena	Restaurante Baraonda

Anexo 4 – Cobertura de la prensa

Primer Momento²⁸

Relaciones trilaterales

19/06/2011

En el encuentro de Atlanta, fue motivo de comentarios la denuncia sobre el contrabando de gasolina que formulé en esta misma página, así como el documento de los consejos comunales (CC) de El Nula dirigido al comandante de la GNB, general Motta Domínguez, y que parece no ha llegado a su destinatario. Es de lamentar que la esperada visita del general a los consejos no se haya producido.

Pero se observan desplazamientos en los comandos, de manera que las jurisdicciones de los puentes Sarare y La Chacra han cambiado de mandos, y parece que debilitarán el control del contrabando y la eventual acción contra los GN que pudiesen estar involucrados. “¿Qué nos quieren decir con esos cambios?”, me escriben desde un CC de El Nula que ha propuesto la permanente renovación de esos puestos militares.

Arturo Valenzuela, el subsecretario para las relaciones con América Latina, declaró en Bogotá que el presidente Chávez ha cambiado mucho frente a Colombia, que su discurso es muy distinto, y elogió tales cambios. ¿Por qué será que ese señor ve las cosas de un solo lado? ¿Es que no se da cuenta de los cambios en el presidente Santos? ¿O es que haber desechado el plan de instalar bases militares de EEUU en su país es poca cosa? ¿No ve que tales cambios en Bogotá han provocado los que él ve en Caracas?

Me sorprendió leer a mi regreso una declaración del Psuv criticando la posición asumida por la oposición en la oportunidad de la repentina intervención quirúrgica al presidente Chávez, pues pensé que en la MUD reaccionarían humanamente, y como cristianos que son en su mayoría.

Con el propósito de examinar el papel de los medios en las relaciones trilaterales de Venezuela, Colombia y Estados Unidos, nos reunimos periodistas y académicos de los tres países en las instalaciones del Centro Carter, en Atlanta, invitados por el Centro e Idea, de Estocolmo. Correspondió a los profesores universitarios Socorro Ramírez y Carlos Romero las exposiciones de apertura. En mi turno traté de complementar esas ponencias con políticas y acciones del orden militar desde Estados Unidos, que han tenido claras incidencias en las relaciones bilaterales. No se puede ver esa triangulación sin valorar el hecho militar.

Como escribió el ex embajador en Bogotá Pável Rondón, “el vértice Colombia-EEUU tenía un acercamiento político-militar-económico, mientras entre EEUU y Venezuela encontramos distanciamiento por el rechazo y la agresión política de la administración norteamericana a la República Bolivariana de Venezuela”.

²⁸ Source: <http://primermomento.com/?p=90319>

Veamos esos hechos de la política militar de Washington de indiscutible influencia en el deterioro de las relaciones colombo-venezolanas, característica de esa triangulación: 1) Plan Colombia, que convirtió a ese país en el tercero del mundo (después de Israel y Egipto) en recibir asistencia militar de EEUU, estimados en unos 4.000 millones de dólares; 2) presencia de tropas de EEUU en varios lugares de Colombia, casi todos fronterizos; 3) reactivación de la IV Flota en el Caribe, después de unos 50 años inoperativa; 4) frecuentes declaraciones del jefe del Comando Sur de las FA de EEUU contra Venezuela y su gobierno; 5) embargo de armamentos a Venezuela, que no puede ni adquirir repuestos a su sistema aéreo F-16, ni comprar en terceros países si tales equipos tienen tecnología estadounidense, pese a los contratos existentes; 6) concesión para uso de unidades estadounidenses de siete bases militares, entre las cuales Palanquero tenía capacidad de dominio hasta el extremo sur del continente, según informe de la Air Force al Senado de EEUU (a las que se añaden tres bases en Panamá y una en Curazao).

Como pueden ver, desde ese tercer ángulo ha existido una política, con muy concretas expresiones militares, dirigidas a fortalecer las relaciones con Colombia, deteriorar las de Venezuela, convertir al vecino en una amenaza real, y en escenarios diplomáticos los mostraba en la región como “polos políticos contrastantes”. En ese campo también Venezuela desarrolló políticas que incomodaban a Washington, como fue el enfrentamiento al Alca, las iniciativas para crear Unasur y -más recientemente- la Comunidad de Estados Latinoamericanos y del Caribe (Celac), que no casualmente se instala en algunas semanas aquí en Caracas con delegaciones de 23 países.

Frente a ese panorama, ¿cuál ha sido la posición de los medios de comunicación? Sin ninguna duda, los de EEUU han sido de identificación y apoyo a esas políticas; basta ver los editoriales de los más importantes, como The New York Times y The Washington Post, así como la selección diaria de noticias que sobre Venezuela publican, o las que difunde CNN. La Embajada de Venezuela tiene un estudio demostrativo de esa parcialización.

En cuanto a Colombia, aunque muchos medios conservaron su capacidad crítica frente al gobierno de Álvaro Uribe, estuvieron a su lado en los altos y bajos de las relaciones con Venezuela. ¿Y qué decirles de los medios venezolanos?

La mayoría estuvo coincidiendo con las políticas y declaraciones de Uribe y los suyos, de cuantas acusaciones hacían contra Venezuela, pero de pronto cambiaron cuando Juan Manuel Santos llega a la Presidencia. Una investigación colombiana reveló cómo los medios venezolanos, en períodos comparables, destacaron mucho más al presidente Uribe que a Santos, y las informaciones procedentes de EEUU contra Chávez son destacadas aquí de tal manera que se convierten en un factor en esa triangulación.

No creo que el debate influyera en algo en la visión de los periodistas estadounidenses sobre las relaciones colombo-venezolanas y la influencia ejercida por Washington.

Eleazar Díaz Rangel

Periodista

El Sol de Margarita²⁹

Pastel de Chucho

Eleazar Díaz Rangel

LOS PRESOS ARMADOS

Necesariamente, la pregunta que se hace la ciudadanía es: ¿cómo entraron tantas armas a la prisión de El Rodeo, en Miranda? Porque no se trata de alguna pistolita. Lo que nos mostraron fueron ametralladoras, fusiles, escopetas, pistolas, revólveres, granadas de mano y miles de proyectiles. Porque ingresar ese armamento, solo en la Torre 1, parece imposible sin complicidad interna, que tendrán que ser averiguada apenas el gobierno termine de controlar esa situación.

Porque hasta ayer, al menos cuando escribo, la operación para rescatar El Rodeo 2 no había concluido y, por supuesto, no existe un balance, pero se sabe que la magnitud del armamento en manos de los presos les ha permitido resistir en la torre 2, donde permanecían el domingo 1.400, a pesar de todas las exhortaciones y llamamientos de las autoridades para que se entreguen y proceder a la requisa. Se supone que en esa torre, el arsenal debe ser mayor que lo encontrado hasta ahora.

Por lo pronto, debemos reconocer que las acciones de la Guardia Nacional Bolivariana no se parece en absoluto a las de décadas atrás; en una situación como ésta, habrían penetrados esas instalaciones con un elevado saldo de víctimas, como sucedió en La Planta y en el Retén de Catia. Esta vez, la GNB ha perdido a dos de sus hombres, un teniente y un sargento mayor, y tiene más de 20 heridos. Nunca se había visto una situación como ésta. Y sin embargo, la ONG “Una ventana a la libertad” la define como “una represión excesiva militar”, siguiendo la línea de algunos opositores.

Es de suponer que estamos próximos a cerrar ese capítulo de la historia penitenciaria, y que ya estudiarán operativos para el desarme en otras cárceles. Por eso, es válido eso de que cuando veas las barbas de tu vecino ardiendo, pon las tuyas en remojo.

VENEZUELA-COLOMBIA Y EUA

Con el propósito de examinar el papel de los medios en las relaciones trilaterales de Venezuela, Colombia y Estados Unidos, nos reunimos periodistas y académicos de los tres países en las instalaciones del Centro Carter en Atlanta, invitados por el Centro e IDEA, de Estocolmo. Correspondió a los profesores universitarios Socorro Ramírez y Carlos Romero, las exposiciones de apertura. En mi turno traté de complementar esas ponencias con políticas y acciones del orden militar desde Estados Unidos, que han tenido claras incidencias en las relaciones bilaterales. No se puede ver esa triangulación sin valorar el hecho militar.

Como escribió el exembajador en Bogotá, Pável Rondón, “El vértice Colombia-EUA tenía un acercamiento político-militar-económico, mientras entre EUA y Venezuela encontramos distanciamiento por el rechazo y la agresión política de la administración norteamericana a la República Bolivariana de Venezuela”.

²⁹ Source: <http://www.elsoldemargarita.com.ve/Noticias.aspx?NoticiaId=81739&Seccion=5>

Veamos estos hechos de la política militar de Washington de indiscutible influencia en el deterioro de las relaciones colombo-venezolanas, característica de esa triangulación: 1) Plan Colombia, que convirtió a ese país en el tercero del mundo (después de Israel y Egipto) en recibir asistencia militar de EUA, estimados en unos 4.000 millones de dólares; 2) presencia de tropas de EUA en varios lugares de Colombia, casi todos fronterizos; 3) reactivación de la IV flota en el Caribe, después de unos 50 años inoperativa; 4) frecuentes declaraciones del jefe del Comando Sur de las FA de EUA contra Venezuela y su gobierno; 5) embargo de armamentos a Venezuela, que no puede ni adquirir repuestos a su sistema aéreo F16, ni comprar en terceros países si tales equipos tienen tecnología estadounidense, pese a los contratos existentes; 6) concesión para uso de unidades estadounidenses de siete bases militares, entre las cuales Palanquero tenía capacidad de dominio hasta el extremo Sur del continente, según informe de la Air Force al Senado de EUA (A las que se añaden tres bases en Panamá y una en Curazao).

Como pueden ver, desde ese tercer ángulo ha existido una política, con muy concretas expresiones militares, dirigidas a fortalecer las relaciones con Colombia, deteriorar las de Venezuela, convertir al vecino en una amenaza real, y en escenarios diplomáticos los mostraba en la región como “polos políticos contrastantes”. En ese campo también Venezuela desarrolló políticas que incomodaban a Washington, como fue el enfrentamiento al Alca, las iniciativas para crear Unasur y, mas recientemente, la Comunidad de Estados Latinoamericanos y del Caribe (Celac), que no casualmente se instala en algunas semanas aquí en Caracas con delegaciones de 23 países.

Frente a ese panorama, ¿cuál ha sido la posición de los medios de comunicación? Sin ninguna duda, los de EUA han sido de identificación y apoyo a esas políticas; basta ver los editoriales de los más importantes, como The New York Times y The Washington Post, así como la selección diaria de noticias que sobre Venezuela publican, o las que difunde CNN. La Embajada de Venezuela tiene un estudio demostrativo de esa parcialización.

En cuanto a Colombia, aunque muchos medios conservaron su capacidad crítica frente al gobierno de Álvaro Uribe, estuvieron a su lado en los altos y bajos de las relaciones con Venezuela.

¿Y qué decirles de los medios venezolanos? La mayoría estuvo coincidiendo con las políticas y declaraciones de Uribe y los suyos, de cuantas acusaciones hacían contra Venezuela, pero de pronto cambiaron cuando Juan Manuel Santos llega a la Presidencia. Una investigación colombiana reveló cómo los medios venezolanos, en periodos comparables, destacaron mucho más al presidente Uribe que a Santos, y las informaciones procedentes de EUA contra Chávez, aquí son destacadas de tal manera que se convierten en un factor en esa triangulación.

No creo que el debate influyera en algo en la visión de los periodistas estadounidenses sobre las relaciones colombo-venezolanas y la influencia ejercida por Washington.

EN EL ENCUENTRO de Atlanta fue motivo de comentarios la denuncia sobre el contrabando de gasolina que formulé oportunamente, así como el documento de los consejos comunales (CC) de El Nula, dirigido al Comandante de la GNB, general Motta Domínguez, y que parece no ha llegado a su destinatario. Es de lamentar que la esperada visita del General a los consejos no se haya producido. Pero se observan desplazamientos en los comandos, de manera que las jurisdicciones de los puentes Sarare y La Chacra han cambiado de mandos, y parece que debilitarán el control del contrabando y la eventual acción contra los GNB que pudiesen estar involucrados. “¿Qué nos quieren decir con esos cambios?”, me escriben desde un CC de El Nula que ha propuesto la permanente renovación de esos puestos militares...

ARTURO Valenzuela, subsecretario para las relaciones con América Latina, declaró en Bogotá que el presidente Chávez ha cambiado mucho frente a Colombia, que su discurso es muy distinto, y elogió tales

cambios. ¿Por qué será que este señor ve las cosas de un solo lado? ¿Es que no se da cuenta de los cambios en el presidente Santos? ¿O es que haber desechado el plan de instalar bases militares de EUA en su país es poca cosa? ¿No ve que tales cambios en Bogotá han provocado los que él ve en Caracas?... **ME SORPRENDIÓ** leer a mi regreso una declaración del PSUV criticando la posición asumida por la oposición en la oportunidad de la repentina intervención quirúrgica al presidente Chávez, pues pensé que en la MUD reaccionarían humanamente, y como cristianos que son su mayoría...

DOS FIGURAS del beisbol perdimos esta semana. Primero, en Maracaibo, Carrao Bracho, el pitcher de más récords en el beisbol profesional venezolano: más temporadas: 23, y fue a cinco series finales, con 391 juegos. Y días después murió Héctor Benítez Redondo, centerfield, uno de los héroes del equipo campeón mundial de 1941, jugó 12 temporadas (1946-1957), creo que fue el único criollo con tres jonrones en un partido, jugando con Gavilanes, en Maracaibo. Nuestra sentida palabra a su deudos.

LOS DOMINGOS DE DIAZ RANGEL

Relaciones trilaterales

En el encuentro de Atlanta, fue motivo de comentarios la denuncia sobre el contrabando de gasolina que formulé en esta misma página, así como el documento de los consejos comunales (CC) de El Nula dirigido al comandante de la GNB, general Motta Domínguez, y que parece no ha llegado a su destinatario. Es de lamentar que la esperada visita del general a los consejos no se haya producido.

Pero se observan desplazamientos en los comandos, de manera que las jurisdicciones de los puentes Sarare y La Chacra han cambiado de mandos, y parece que debilitarán el control del contrabando y la eventual acción contra los GN que pudiesen estar involucrados. "¿Qué nos quieren decir con esos cambios?", me escriben desde un CC de El Nula que ha propuesto la permanente renovación de esos puestos militares.

Arturo Valenzuela, el subsecretario para las relaciones con América Latina, declaró en Bogotá que el presidente Chávez ha cambiado mucho frente a Colombia, que su discurso es muy distinto, y elogió tales cambios. ¿Por qué será que ese señor ve las cosas de un solo lado? ¿Es que no se da cuenta de los cambios en el presidente Santos? ¿O es que haber desechado el plan de instalar bases militares de EEUU en su país es poca cosa? ¿No ve que tales cambios en Bogotá han provocado los que él ve en Caracas?

Me sorprendió leer a mi regreso una declaración del Psuv criticando la posición asumida por la oposición en la oportunidad de la repentina intervención quirúrgica al presidente Chávez, pues pensé que en la MUD reaccionarían humanamente, y como cristianos que son en su mayoría.

Con el propósito de examinar el papel de los medios en las relaciones trilaterales de Venezuela, Colombia y Estados Unidos, nos reunimos periodistas y académicos de los tres países en las instalaciones del Centro Carter, en Atlanta, invitados por el Centro e Idea, de Estocolmo. Correspondió a los profesores universitarios Socorro Ramírez y Carlos Romero las exposiciones de apertura. En mi turno traté de complementar esas ponencias con políticas y acciones del orden militar desde Estados Unidos, que han tenido claras incidencias en las relaciones bilaterales. No se puede ver esa triangulación sin valorar el hecho militar.

Como escribió el ex embajador en Bogotá Pável Rondón, "el vértice Colombia-EEUU tenía un acercamiento político-militar-económico, mientras entre EEUU y Venezuela encontramos distanciamiento por el rechazo y la agresión política de la administración norteamericana a la República Bolivariana de Venezuela".

Veamos esos hechos de la política militar de Washington de indiscutible influencia en el deterioro de las relaciones colombo-venezolanas, característica de esa triangulación: 1) Plan Colombia, que convirtió a ese país en el tercero del mundo (después de Israel y Egipto) en recibir asistencia militar de EEUU, estimados en unos 4.000 millones de dólares; 2) presencia de tropas de EEUU en varios lugares de

³⁰ Source: <http://www.ultimasnoticias.com.ve/Opinion/Firmas/Los-Domingos-de-Diaz-Rangel/Relaciones-trilaterales.aspx>

Colombia, casi todos fronterizos; 3) reactivación de la IV Flota en el Caribe, después de unos 50 años inoperativa; 4) frecuentes declaraciones del jefe del Comando Sur de las FA de EEUU contra Venezuela y su gobierno; 5) embargo de armamentos a Venezuela, que no puede ni adquirir repuestos a su sistema aéreo F-16, ni comprar en terceros países si tales equipos tienen tecnología estadounidense, pese a los contratos existentes; 6) concesión para uso de unidades estadounidenses de siete bases militares, entre las cuales Palanquero tenía capacidad de dominio hasta el extremo sur del continente, según informe de la Air Force al Senado de EEUU (a las que se añaden tres bases en Panamá y una en Curazao).

Como pueden ver, desde ese tercer ángulo ha existido una política, con muy concretas expresiones militares, dirigidas a fortalecer las relaciones con Colombia, deteriorar las de Venezuela, convertir al vecino en una amenaza real, y en escenarios diplomáticos los mostraba en la región como "polos políticos contrastantes". En ese campo también Venezuela desarrolló políticas que incomodaban a Washington, como fue el enfrentamiento al Alca, las iniciativas para crear Unasur y -más recientemente- la Comunidad de Estados Latinoamericanos y del Caribe (Celac), que no casualmente se instala en algunas semanas aquí en Caracas con delegaciones de 23 países.

Frente a ese panorama, ¿cuál ha sido la posición de los medios de comunicación? Sin ninguna duda, los de EEUU han sido de identificación y apoyo a esas políticas; basta ver los editoriales de los más importantes, como The New York Times y The Washington Post, así como la selección diaria de noticias que sobre Venezuela publican, o las que difunde CNN. La Embajada de Venezuela tiene un estudio demostrativo de esa parcialización.

En cuanto a Colombia, aunque muchos medios conservaron su capacidad crítica frente al gobierno de Álvaro Uribe, estuvieron a su lado en los altos y bajos de las relaciones con Venezuela. ¿Y qué decirles de los medios venezolanos?

La mayoría estuvo coincidiendo con las políticas y declaraciones de Uribe y los suyos, de cuantas acusaciones hacían contra Venezuela, pero de pronto cambiaron cuando Juan Manuel Santos llega a la Presidencia. Una investigación colombiana reveló cómo los medios venezolanos, en períodos comparables, destacaron mucho más al presidente Uribe que a Santos, y las informaciones procedentes de EEUU contra Chávez son destacadas aquí de tal manera que se convierten en un factor en esa triangulación.

No creo que el debate influyera en algo en la visión de los periodistas estadounidenses sobre las relaciones colombo-venezolanas y la influencia ejercida por Washington.

Suspensión de la Guerra Mundial contra las Drogas³¹
New York Times y publicaciones asociadas
16 de junio, 2011

Por Jimmy Carter

EN lo que constituye una extraordinaria nueva iniciativa hecha pública a inicios de este mes, la Comisión Mundial de Políticas sobre Drogas ha formulado algunas valientes y profundamente importantes recomendaciones en un informe sobre cómo introducir un control más efectivo respecto al tráfico ilícito de drogas. La comisión está compuesta por ex Presidentes o Primeros Ministros de cinco países, un ex Secretario General de las Naciones Unidas, renombrados defensores de los derechos humanos, y líderes empresariales y del gobierno, incluyendo a Richard Branson, George P. Shultz y Paul A. Volcker.

El informe describe el fracaso total de las actuales acciones antidrogas a nivel mundial y, en particular, de la “guerra contra las drogas” declarada en esta misma fecha por los Estados Unidos hace 40 años. El informe señala que, entre 1998 y 2008, el consumo mundial de opiáceos se ha incrementado en 34.5 por ciento, el de cocaína en 27 por ciento, y el de cannabis en 8.5 por ciento. Sus principales recomendaciones son: sustituir el encarcelamiento por tratamiento para personas que consumen drogas pero no ocasionan daños a otros; y concentrar mayores esfuerzos internacionales coordinados en combatir a las organizaciones criminales violentas, antes que a delincuentes no violentos y de poca monta.

Tales recomendaciones son compatibles con las políticas sobre drogas de los Estados Unidos que estuvieron vigentes hace tres décadas. En un mensaje dirigido al Congreso en 1977, dije que el país debía despenalizar la posesión de marihuana en cantidades inferiores a una onza, y ofrecer un programa completo de tratamiento para los adictos. También hice una advertencia sobre la saturación de nuestras prisiones con jóvenes que no constituían una amenaza para la sociedad, y resumí esta idea diciendo: “Las penalidades aplicadas contra la posesión de una droga no deben resultar más dañinas para una persona que el consumo de la propia droga”.

Estas ideas tuvieron amplia aceptación en esa época. Pero en la década de 1980 el Presidente Ronald Reagan y el Congreso empezaron a abandonar políticas ponderadas sobre drogas, que incluían el tratamiento y rehabilitación de adictos, en favor de fútiles esfuerzos para controlar la importación de drogas provenientes del extranjero.

Este enfoque implicaba la utilización de ingentes recursos, así como la dependencia respecto a las fuerzas policiales y militares, para reducir el cultivo en el extranjero de marihuana, coca y amapola opiácea, así como la producción de cocaína y heroína. Un resultado de esta estrategia ha sido un dramático escalamiento de la violencia relacionada a las drogas, así como de corrupción y graves violaciones a los derechos humanos en un creciente número de países de América Latina.

³¹ Fuente: <http://www.nytimes.com/2011/06/17/opinion/17carter.html> (versión en inglés)

Los hechos y argumentos presentados por la comisión resultan persuasivos. Ésta recomienda que los gobiernos se animen a experimentar “con modelos para la regulación legal de drogas... que estén diseñados para socavar el poder del crimen organizado, y salvaguardar la salud y la seguridad de sus ciudadanos”. Para consultar ejemplos efectivos de estos modelos, pueden examinarse políticas que han mostrado resultados prometedores en Europa, Australia y otros países.

Pero probablemente no recurrirán a los Estados Unidos en busca de consejo. Aquí las políticas sobre drogas son más punitivas y contraproducentes que en otras democracias, y han provocado una explosión de la población carcelaria. A fines de 1980, justo antes de dejar la Presidencia, habían 500,000 personas encarceladas en los Estados Unidos; a fines de 2009 dicho número llegaba a casi 2.3 millones de personas. Por cada 100,000 estadounidenses, hay 743 personas en las cárceles, una proporción más alta que la de cualquier otro país, y siete veces mayor que en Europa. Unos 7.2 millones de personas —¡más del 3 por ciento de la población adulta total de los Estados Unidos!—se encuentran en la cárcel, en libertad con sentencia suspendida, o en libertad condicional.

Parte de este incremento se debe a la aplicación de leyes de sentencia mínima obligatoria y de “a la tercera falta, sales del juego”. Pero cerca de tres cuartas partes de los nuevos ingresos a penitenciarías del Estado corresponden a delitos no violentos. Y la causa principal para el crecimiento de la población carcelaria ha sido la guerra contra las drogas; desde 1980, se ha multiplicado más de doce veces el número de personas encarceladas por delitos no violentos relacionados a drogas.

Este castigo excesivo no sólo ha destruido las vidas de millones de jóvenes y de sus familias (quienes se ubican de manera desproporcionada entre las minorías), sino que está causando destrozos en los presupuestos estatales y locales. El ex Gobernador de California Arnold Schwarzenegger señaló que, en 1980, el 10 por ciento del presupuesto de su Estado se orientaba a la educación superior mientras que el 3 por ciento se dedicaba al sistema penitenciario; en 2010, casi el 11 por ciento del presupuesto se destinaba a las prisiones y apenas el 7.5 por ciento iba a gastos en educación superior.

Quizá una mayor tasa impositiva sobre los ciudadanos de mayores recursos, necesaria para cubrir los costos de la guerra contra las drogas, ayude a propiciar una reforma de las políticas sobre drogas en los Estados Unidos. Al menos las recomendaciones de la Comisión Global ofrecerán cierto respaldo a los líderes políticos que traten de hacer lo correcto.

Hace algunos años, durante cuatro meses trabajé lado a lado con un grupo de presidiarios que estaban aprendiendo el oficio de construcción, para renovar algunos edificios públicos en mi pueblo natal de Plains, Georgia. Se trataba de jóvenes inteligentes y dedicados, preparándose para una vida productiva luego de cumplir sus sentencias. Más de la mitad de ellos estaban en prisión por delitos relacionados a drogas, aunque el verdadero lugar que les correspondía era una universidad o escuela técnica.

El gobierno de los Estados Unidos debe apoyar y promulgar las reformas planteadas por la Comisión Mundial de Políticas sobre Drogas, para ayudar a estos hombres a seguir siendo

valiosos miembros de la sociedad, y volver las políticas sobre drogas más humanitarias y efectivas.

Jimmy Carter, trigésimo noveno Presidente de los Estados Unidos, es fundador del Centro Carter y ganador del Premio Nobel de la Paz en 2002.

Una versión de este artículo de opinión apareció impresa en la edición del 17 de junio de 2011, en la página A35 de la edición para Nueva York, bajo el título: Call Off the Global Drug War [Suspensión de la Guerra contra las Drogas].

GUERRA

LAS DROGAS

INFORME DE LA COMISIÓN
GLOBAL DE POLÍTICAS
DE DROGAS

JUNIO 2011

INFORME DE LA COMISIÓN GLOBAL DE POLÍTICAS DE DROGAS

Para conocer más acerca de la Comisión, visite:
www.globalcommissionondrugs.org

O escriba un email a:
declaration@globalcommissionondrugs.org

MIEMBROS DE LA COMISIÓN

Asma Jahangir, activista por los derechos humanos, ex Relatora Especial de las Naciones Unidas sobre Ejecuciones Extrajudiciales, Sumarias o Arbitrarias, Pakistán

Carlos Fuentes, escritor e intelectual, México

César Gaviria, ex Presidente de Colombia

Ernesto Zedillo, ex Presidente de México

Fernando Henrique Cardoso, ex Presidente de Brasil (presidente)

George Papandreou, Primer Ministro de Grecia

George P. Shultz, ex Secretario de Estado de los Estados Unidos de América (presidente honorario)

Javier Solana, ex Alto Representante de la Unión Europea para Política Exterior y Seguridad Común, España

John Whitehead, banquero y funcionario, presidente de la Fundación World Trade Center Memorial, Estados Unidos

Kofi Annan, ex Secretario General de las Naciones Unidas, Ghana

Louise Arbour, ex Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, presidente del Grupo Internacional Crisis, Canadá

Maria Cattau, miembro del Consejo de Petroplus Holdings, ex Secretaria General de la Cámara de Comercio Internacional, Suiza

Mario Vargas Llosa, escritor e intelectual, Perú

Marion Caspers-Merk, ex Secretaria de Estado en el Ministerio Federal de Salud de Alemania

Michel Kazatchkine, director ejecutivo del Fondo Mundial de Lucha contra el SIDA, la Tuberculosis y la Malaria, Francia

Paul Volcker, ex Presidente de la Reserva Federal de los Estados Unidos y del Consejo Asesor para la Recuperación Económica

Richard Branson, empresario, defensor de causas sociales, fundador del Grupo Virgin, cofundador de The Elders, Reino Unido

Ruth Dreifuss, ex Presidente de Suiza y Ministra de Asuntos Internos

Thorvald Stoltenberg, ex Ministro de Asuntos Exteriores y Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, Noruega

RESUMEN EJECUTIVO

La guerra global a las drogas ha fracasado, con consecuencias devastadoras para individuos y sociedades alrededor del mundo. Cincuenta años después del inicio de la Convención Única de Estupefacientes, y cuarenta años después que el Presidente Nixon lanzara la guerra a las drogas del gobierno norteamericano, se necesitan urgentes reformas fundamentales en las políticas de control de drogas nacionales y mundiales.

Los inmensos recursos destinados a la criminalización y a medidas represivas orientadas a los productores, traficantes y consumidores de drogas ilegales, han fracasado en reducir eficazmente la oferta o el consumo. Las aparentes victorias en eliminar una fuente o una organización de tráfico son negadas casi instantáneamente por la emergencia de otras fuentes y traficantes. Los esfuerzos represivos dirigidos a los consumidores impiden las medidas de salud pública para reducir el VIH/SIDA, las muertes por sobredosis, y otras consecuencias perjudiciales del uso de drogas. Los gastos gubernamentales en infructuosas estrategias de reducción de la oferta y en encarcelamiento reemplazan a las inversiones más costo-efectivas y basadas en la evidencia orientadas a la reducción de la demanda y de los daños.

Nuestros principios y recomendaciones pueden resumirse como sigue:

Terminar con la criminalización, la marginalización y la estigmatización de las personas que usan drogas pero que no hacen ningún daño a otros. Desafiar los conceptos erróneos comunes acerca de los mercados de drogas, el uso de drogas y la dependencia de drogas en lugar de reforzarlos.

Alentar a los gobiernos a que experimenten con modelos de regulación legal de las drogas a fin de socavar el poder del crimen organizado y para salvaguardar la salud y la seguridad de sus ciudadanos. Esta recomendación se aplica especialmente al cannabis, pero también alentamos otros ensayos de descriminalización y regulación legal que puedan conseguir estos objetivos y proveer modelos para otros.

Ofrecer servicios de salud y tratamiento a los que los necesiten. Asegurar que esté disponible una variedad de modalidades de tratamiento, incluyendo no sólo los tratamientos con metadona y buprenorfina, sino también programas de tratamiento asistido con heroína que han probado ser exitosos en muchos países europeos y en Canadá. Implementar programas de intercambio de jeringas y otras medidas de reducción de daños que han probado su efectividad en reducir la transmisión del VIH y otras infecciones de transmisión sanguínea, así como las muertes por

sobredosis. Respetar los derechos humanos de las personas que usan drogas. Abolir las prácticas abusivas llevadas a cabo en nombre del tratamiento –tales como la internación forzada, los trabajos forzados, y los abusos físicos o psicológicos- que contravienen los principios y normas de derechos humanos o que eliminan el derecho a la autodeterminación.

Aplicar en gran medida los mismos principios y políticas antes expuestos a las personas involucradas en los segmentos inferiores de los mercados ilegales de drogas, tales como campesinos, correos, y pequeños vendedores. Muchos de ellos han sido víctimas de violencia e intimidación o son dependientes de drogas. Arrestar y encarcelar decenas de millones de estas personas en las recientes décadas ha llenado las prisiones y destruido vidas y familias, sin por ello reducir la disponibilidad de drogas ilegales o el poder de las organizaciones criminales. Pareciera no haber límite al número de personas que se vinculan con esas actividades para mejorar sus vidas, proveer a sus familias, o para escapar de la pobreza.

Focalizar las acciones represivas en las organizaciones criminales violentas, pero hacerlo de manera de socavar su poder y su alcance, mientras se da prioridad a la reducción de la violencia y la intimidación. Los esfuerzos para imponer el cumplimiento de la ley no debieran focalizarse en reducir los mercados de drogas per se, sino más

bien en reducir sus daños en los individuos, las comunidades y en la seguridad nacional.

Invertir en actividades que puedan prevenir en primer lugar que las personas jóvenes usen drogas y a la vez prevenir que los que las usan desarrollen problemas más serios. Evitar mensajes simplistas al estilo de “sólo di que no” y políticas de “tolerancia cero”, y alentar los esfuerzos educativos asentados en información creíble y en programas preventivos que focalicen en las habilidades sociales y la influencia de los pares. Los esfuerzos preventivos más exitosos son aquellos dirigidos a grupos específicos en riesgo.

Comenzar con la transformación del régimen mundial de prohibición de drogas. Reemplazar las políticas y las estrategias de drogas orientadas por la ideología y la conveniencia política, por políticas económicas responsables y estrategias basadas en la ciencia, la salud, la seguridad y los derechos humanos – y adoptar criterios apropiados para su evaluación. Revisar la clasificación de drogas que ha resultado en obvias anomalías como la defectuosa categorización del cannabis, la hoja de coca y el MDMA (éxtasis). Asegurar que las convenciones internacionales sean interpretadas y/o revisadas para adaptarlas a una sólida experimentación con la reducción de daños, la descriminalización y las políticas de regulación legal.

Romper el tabú acerca del debate y la reforma. Ahora es el tiempo de actuar.

INTRODUCCION

ESTIMACIONES DE NACIONES UNIDAS DEL CONSUMO ANUAL DE DROGAS, 1998 A 2008

	Opiáceos	Cocaína	Cannabis
1998	12.9 millones	13.4 millones	147.4 millones
2008	17.35 millones	17 millones	160 millones
% de Incremento	34.5%	27%	8.5%

La guerra mundial a las drogas ha fracasado. Cuando la Convención Única de Estupefacientes de Naciones Unidas nació hace 50 años, y cuando el Presidente Nixon lanzara la guerra a las drogas del gobierno norteamericano hace 40 años, los políticos creían que las acciones severas para el cumplimiento de la ley contra los que estaban involucrados en la producción de drogas, su distribución y su uso, conducirían a una constante disminución del mercado de drogas controladas como la heroína, la cocaína, el cannabis, y al eventual logro de un 'mundo sin drogas'. En la práctica, la escala global de los mercados de drogas ilegales –ampliamente controlados por el crimen organizado– ha crecido de modo espectacular en este período. Mientras que no están disponibles estimaciones exactas del consumo global en el período completo de 50 años, un análisis solamente de los últimos 10 años^{12,34} muestra un extenso y creciente mercado.

(Ver tabla arriba)

A pesar de la creciente evidencia en cuanto a que las actuales políticas no están alcanzando sus objetivos, la mayoría de los organismos políticos a nivel nacional e internacional han tendido a evitar un examen o debate abierto en cuanto a alternativas.

Esta falta de liderazgo en políticas de drogas ha motivado el establecimiento de nuestra Comisión, y nos orienta en nuestra visión que este es el tiempo correcto para una revisión seria, exhaustiva y de gran alcance de las estrategias para responder al fenómeno de las drogas. El punto de partida para esta revisión es el reconocimiento que el problema mundial de las drogas es un conjunto de desafíos sanitarios y sociales interrelacionados a ser administrados, antes que una guerra a ser ganada.

Los miembros de la Comisión han acordado en cuatro principios fundamentales que debieran guiar las estrategias y las políticas de drogas nacionales e internacionales, y han hecho once recomendaciones para la acción.

PRINCIPIOS

1. Las políticas de drogas deben basarse en sólida evidencia empírica y científica. La principal medida de éxito debería ser la reducción de daños a la salud, la seguridad y el bienestar de los individuos y la sociedad.

En los 50 años desde que las Naciones Unidas iniciaron un sistema de prohibición de drogas verdaderamente global, hemos aprendido mucho sobre la naturaleza y los patrones de producción, distribución, uso y dependencia de drogas, y sobre la eficacia de nuestros intentos para reducir estos problemas. Aunque podría ser comprensible que los arquitectos del sistema confiaran en el concepto de erradicación de la producción y el uso de drogas (a la luz de la evidencia limitada disponible en la época), no hay excusa, sin embargo, para ignorar la evidencia y la experiencia acumuladas desde entonces. Las políticas y estrategias de drogas continúan demasiado frecuentemente orientadas a todos los niveles por perspectivas ideológicas o conveniencia política, y prestan demasiada poca atención a las complejidades del mercado de drogas, el uso de drogas y la adicción a drogas.

Un eficaz diseño de políticas requiere una clara articulación de los objetivos de la política. La Convención Única de 1961 sobre Estupefacientes dejó en claro que el máximo objetivo del sistema era el mejoramiento de la 'salud y el bienestar de la humanidad'.

Esto nos recuerda que las políticas de drogas inicialmente se desarrollaron e implementaron con la esperanza de alcanzar resultados en términos de una reducción de los daños a los individuos y la sociedad – menos crimen, mejor salud, y más desarrollo económico y social. Sin embargo, hemos estado evaluando nuestro éxito en la guerra a las drogas principalmente con medidas totalmente diferentes – que informan sobre procesos, como el número de arrestos, las cantidades incautadas, o la severidad de los castigos. Estos indicadores pueden decirnos cuán exigentes estamos siendo, pero no nos dicen cuán exitosos somos en mejorar 'la salud y el bienestar de la humanidad'.

2. Las políticas de drogas deben basarse en los principios de derechos humanos y salud pública. Deberíamos terminar con la estigmatización y la marginalización de las personas que usan ciertas drogas y de aquellos que están involucrados en los niveles más bajos del cultivo, la producción y la distribución, y tratar a las personas dependientes de drogas como pacientes, no como delincuentes.

Ciertos principios fundamentales sostienen todos los aspectos de la política nacional e internacional. Están consagrados en la Declaración Universal de Derechos Humanos y en muchos tratados internacionales que le siguieron. De particular relevancia para la política de drogas son los derechos a la vida, a la salud, al debido proceso y a un juicio justo, a estar libre de tortura o tratamiento cruel, inhumano o degradante, de esclavitud, y de discriminación. Estos derechos son inalienables, y la obligación hacia ellos tiene prioridad sobre los otros acuerdos internacionales, incluyendo las convenciones de control de drogas. Como afirmó la Alta Comisionada de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Navanethem Pillay, "Las personas que usan drogas no pierden sus derechos humanos. Con demasiada frecuencia, los usuarios de drogas sufren discriminación, son forzados a aceptar tratamiento, marginalizados y a menudo dañados por enfoques que acentúan la criminalización y el castigo mientras minimizan la reducción de daños y el respeto por los derechos humanos."⁵

Un número de medidas de salud pública bien establecidas y probadas^{6,7} (a las que generalmente se hace referencia como reducción de daños, un enfoque que incluye intercambio de jeringas y tratamiento usando los comprobados medicamentos metadona o buprenorfina) pueden minimizar los riesgos de muertes por sobredosis de drogas y la transmisión de VIH y otras infecciones sanguíneas.⁸ Sin embargo, los gobiernos a menudo no implementan del todo estas intervenciones, preocupados porque al mejorar la salud de los usuarios de drogas, estarían socavando un mensaje 'estricto sobre drogas'. Esto es ilógico – sacrificar la salud y el bienestar de un grupo de ciudadanos cuando se dispone de medidas eficaces de protección de la salud es inaceptable, y aumenta los riesgos enfrentados por la comunidad más amplia.

PRINCIPIOS

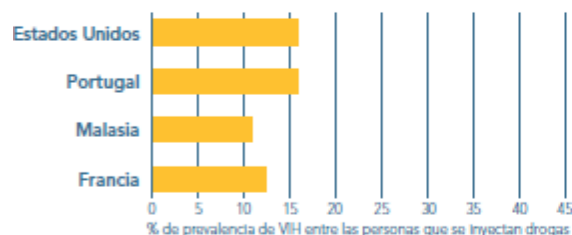
(Continuación)

IMPACTO DE LAS POLÍTICAS DE DROGAS EN LA PREVALENCIA RECIENTE DE VIH ENTRE LAS PERSONAS QUE SE INYECTAN DROGAS⁹

Muestra de países que han implementado consistentemente estrategias integrales de reducción de daños:



Muestra de países que han introducido estrategias de reducción de daños parcialmente, o en forma tardía al progreso de la epidemia:



Muestra de países que han resistido consistentemente la implementación a gran escala de estrategias de reducción de daños, a pesar de la presencia de drogas inyectables y de uso compartido de material de inyección:



Los países que implementaron tempranamente estrategias de reducción de daños y de salud pública experimentaron tasas consistentemente bajas de transmisión de VIH entre las personas que se inyectan drogas. De manera similar, los países que respondieron a la prevalencia creciente de VIH entre los usuarios de drogas introduciendo programas de reducción de daños han contenido y revertido exitosamente la mayor diseminación de VIH. Por el otro lado, muchos países que confiaron en la represión y disuasión como respuesta a las crecientes tasas de transmisión de VIH relacionada con drogas están sufriendo las tasas más altas de VIH entre las poblaciones usuarias de drogas.^{10,11,12}

Un enfoque indiscriminado al "tráfico de drogas" es igualmente problemático. Muchas personas que toman parte en el mercado de drogas son a su vez víctimas de violencia e intimidación, o son dependientes de drogas. Un ejemplo de este fenómeno son las 'mulas' que asumen los roles más visibles y riesgosos en la cadena de suministro y distribución. A diferencia de aquellos a cargo de las organizaciones de tráfico de drogas, estos individuos en general no tienen una historia criminal extensa y violenta, y algunos se involucran en el comercio de drogas principalmente para conseguir dinero para su propia dependencia de drogas. No deberíamos tratar a todos los arrestados por tráfico como igualmente culpables – muchos son coaccionados en sus acciones, o llevados a medidas desesperadas por su propia adicción o situación económica. No es apropiado castigar a estos individuos de la misma forma que a los miembros de grupos violentos de crimen organizado que controlan el mercado.

Por último, muchos países todavía reaccionan ante las personas dependientes de drogas con castigo y estigmatización. En realidad, la dependencia de drogas es una compleja afección de salud que tiene una combinación de causas – sociales, psicológicas y físicas (incluyendo, por ejemplo, duras condiciones de vida, o una historia de trauma personal o problemas emocionales). Tratar de manejar esta compleja afección mediante el castigo es ineficaz – se puede lograr un éxito mucho mayor proporcionando una gama de servicios de tratamiento por drogas basados en evidencia. Los países que trataron a los ciudadanos dependientes de drogas como pacientes necesitados de tratamiento, en lugar de como delincuentes merecedores de castigo, demostraron resultados extremadamente positivos en reducción del crimen, mejoramiento de la salud y superación de la dependencia.

PACIENTES, NO DELINCUENTES: UN ABORDAJE MÁS HUMANO Y EFECTIVO

Estudio de Caso Uno: Suiza¹³

En respuesta a graves y muy visibles problemas de drogas que surgieron en todo el país en los 1980s, Suiza implementó una nueva serie de políticas y programas (incluyendo programas de sustitución de heroína) basados en la salud pública en lugar de la criminalización. La implementación consistente de esta política condujo a una reducción global del número de personas adictas a la heroína así como a una serie de otros beneficios. Un estudio clave¹⁴ concluyó que:

"La sustitución de heroína se enfocó en usuarios problemáticos inveterados (consumidores considerables) – suponiendo que 3.000 adictos representan entre 10 a 15 por ciento de los usuarios de heroína de Suiza que pueden dar cuenta del 30 al 60 por ciento de la demanda de heroína en los mercados ilegales. Muy comprometidos tanto en el comercio de drogas como en otras formas de delito, también actuaban como eslabón entre los mayoristas y los usuarios. En la medida que estos usuarios inveterados encontraron un medio constante, legal, para su adicción, se redujo su uso de drogas ilícitas así como su necesidad de comerciar con heroína y de involucrarse en otras actividades criminales.

El programa de sustitución de heroína tuvo tres efectos en el mercado de drogas:

- Redujo de manera sustancial el consumo entre los usuarios más considerables, y esta reducción en la demanda afectó la viabilidad del mercado. (Por ejemplo, el número de nuevos adictos registrado en Zurich en 1990 era 850. En 2005, el número había descendido a 150).
- Redujo los niveles de otra actividad criminal asociada con el mercado. (Por ejemplo, hubo una reducción del 90 por ciento en delitos contra la propiedad cometidos por los participantes en el programa).
- Al alejar a los adictos y traficantes locales, se les hizo difícil a los usuarios ocasionales suizos entrar en contacto con los vendedores."

Estudio de Caso Dos: Reino Unido¹⁵

La investigación llevada a cabo en el Reino Unido sobre los efectos de su política de derivación de prisión a programas de tratamiento demostró claramente una reducción de delitos después de la intervención de tratamiento. Además de los auto-reportes, en este caso los investigadores también se remitieron a los datos de los registros criminales policiales. La investigación muestra que los números de los cargos levantados contra 1.476 usuarios de drogas en los años anteriores y posteriores al ingreso a tratamiento se redujeron un 48 por ciento.

Estudio de Caso Tres: Países Bajos^{16,17,18}

De los 15 países de la Unión Europea, el porcentaje de personas que se inyectan heroína en los Países Bajos es el menor y no hay ninguna nueva afluencia de usuarios problemáticos. La heroína ha perdido su atractivo para la juventud mayoritaria y es considerada como una 'droga de la calle sin salida'. El número de usuarios problemáticos de heroína descendió significativamente y la edad promedio de los usuarios aumentó considerablemente. Los servicios a gran escala de tratamiento de bajos requerimientos y de reducción de daños incluyen intercambio de jeringas y la prescripción de metadona y heroína bajo estrictas condiciones.

En los Países Bajos se ha hallado que la heroína prescrita médicamente reduce los delitos menores y la alteración del orden público, y tiene efectos positivos en la salud de las personas que luchan con la adicción. En 2001, el número estimado de personas dependientes de heroína en los Países Bajos era 28-30.000. En 2008, el número había descendido a 18.000. La población holandesa de usuarios de opiáceos está en proceso de envejecimiento – la proporción de usuarios de opiáceos jóvenes (entre 15 y 29 años) que reciben tratamiento por adicción también ha disminuido.

PRINCIPIOS

(Continuación)

- 3. El desarrollo y la implementación de políticas de drogas debería ser una responsabilidad compartida global, pero también es necesario tener en cuenta las diversas realidades políticas, sociales y culturales. Las políticas deberían respetar los derechos y las necesidades de las personas afectadas por la producción, el tráfico y el consumo, como se reconoce explícitamente en la Convención sobre Tráfico de Drogas de 1988.**

El sistema de fiscalización de drogas de la ONU se levanta sobre la idea de que todos los gobiernos deberían trabajar juntos para enfrentar los mercados de drogas y los problemas relacionados. Este es un razonable punto de partida, y desde luego hay una responsabilidad a compartir entre países productores, de tránsito y consumidores (aunque la distinción cada vez se torna más borrosa, ya que muchos países ya experimentan elementos de los tres).

No obstante, la idea de responsabilidad compartida ha sido con demasiada frecuencia un chaleco de fuerza que inhibe el desarrollo y la experimentación de políticas. La ONU (a través de la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes), y en particular los Estados Unidos (notablemente a través de su proceso de 'certificación'), han trabajado enérgicamente durante los últimos 50 años para asegurar que todos los países adopten el mismo enfoque rígido en la política de drogas – las mismas leyes, y el mismo severo enfoque en su aplicación. En la medida que los gobiernos nacionales se dan cada vez más cuenta de las complejidades de los problemas, y de las opciones de respuestas políticas en sus propios territorios, muchos han optado por usar las flexibilidades en las Convenciones para probar nuevos programas y estrategias, como las Iniciativas de descriminalización o los programas de reducción de daños. Cuando estos suponen un abordaje más tolerante al uso de drogas, los gobiernos han enfrentado la presión diplomática internacional para 'proteger la Integridad de las Convenciones', aún cuando la política sea legal, exitosa y reciba apoyo en el país.

Un ejemplo actual de este proceso (que se puede describir como 'imperialismo del control de drogas'), se puede observar con la propuesta del gobierno boliviano para retirar la práctica de la masticación de la hoja de coca de las secciones de la Convención de 1961 que prohíben todos los usos no médicos. A pesar del hecho que sucesivos estudios han demostrado estudios han demostrado¹⁹ que la práctica indígena del masticado de hoja de coca no se asocia con ninguno de los daños de los mercados internacionales de cocaína, y que una clara mayoría de la población boliviana (y de países vecinos) apoya este cambio, muchos de los países ricos 'consumidores de cocaína' (liderados por los Estados Unidos) han objetado formalmente la enmienda.²⁰

La idea de que el sistema internacional de fiscalización de drogas es inmutable, y que cualquier enmienda – aún razonable o leve – es una amenaza a la integridad de todo el sistema, es corta de miras. Al igual que con todos los acuerdos multilaterales, las convenciones de drogas requieren ser sometidas a una constante revisión y modernización a la luz de circunstancias cambiantes y variables. Específicamente, se les debe permitir a los gobiernos nacionales ejercer la libertad de experimentar con respuestas más adecuadas a sus circunstancias. Este análisis e intercambio de experiencias es un elemento crucial del proceso de aprendizaje sobre la eficacia relativa de diferentes enfoques, pero la creencia de que todos necesitamos tener exactamente las mismas leyes, restricciones y programas ha sido una restricción inútil.

CONSECUENCIAS NO BUSCADAS

La implementación de la guerra a las drogas generó extensas consecuencias negativas para las sociedades en países productores, de tránsito y consumidores. Estas consecuencias negativas fueron bien resumidas por el ex Director Ejecutivo de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, Antonio María Costa, al agruparlas en cinco amplias categorías:

1. El crecimiento de un 'enorme mercado negro criminal', financiado por la escalada de utilidades obtenidas al abastecer la demanda internacional de drogas ilícitas.
2. Desplazamiento político de consideración, el resultado de financiar desde recursos escasos un vasto esfuerzo de aplicación de la ley con la intención de confrontar este mercado criminal.
3. Desplazamiento geográfico, conocido a menudo como 'el efecto globo', a través del cual la producción de drogas cambia de ubicación para evitar la atención de las fuerzas del orden.
4. Desplazamiento de sustancias, o el movimiento de consumidores hacia nuevas sustancias cuando sus previas drogas de elección se vuelven difíciles de obtener, por ejemplo por la presión de la aplicación de la ley.
5. La percepción y el tratamiento de los usuarios de drogas, que son estigmatizados, marginalizados y excluidos.²¹

-
4. **Las políticas de drogas deben llevarse a cabo de una manera integral, involucrando a las familias, las escuelas, los especialistas de salud pública, los profesionales del desarrollo y los líderes de la sociedad civil, en colaboración con las agencias de orden público y otros organismos gubernamentales relevantes.**

Con su fuerte foco en la aplicación de la ley y el castigo, no es sorprendente que las instituciones principales en la implementación del sistema de control de drogas hayan sido la policía, y las autoridades de control de fronteras y militares dirigidas por los Ministerios de Justicia, Seguridad o Interior. En el nivel multilateral, las estructuras regionales o de las Naciones Unidas también están dominadas por estos intereses. Aunque los gobiernos han reconocido cada vez más que las estrategias de aplicación de la ley para el control de drogas necesitan integrarse en un enfoque más amplio

con programas sociales y de salud pública, las estructuras para el diseño de políticas, la asignación presupuestaria, y la implementación, no se han modernizado al mismo ritmo.

Esta dinámica institucional obstaculiza el diseño objetivo y basado en evidencia de las políticas. Esto es más que un problema teórico – reiterados estudios^{22,23}, han demostrado que los gobiernos logran beneficios financieros y sociales mucho mayores para sus comunidades invirtiendo en programas sociales y de salud, antes que invirtiendo en actividades de reducción de la oferta y aplicación de la ley. Sin embargo, en la mayor parte de los países, la enorme mayoría de recursos disponibles se gastan en el cumplimiento de las leyes de drogas y en el castigo de las personas que usan drogas.²⁴

La falta de coherencia es aún más notoria en las Naciones Unidas. El desarrollo del régimen global de fiscalización de drogas involucró la creación de tres cuerpos para supervisar la implementación de las convenciones – la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (ONUDD), la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes (JIFE), y la Comisión de Estupefacientes (CND). Esta estructura se asienta en la premisa de que el control internacional de drogas es ante todo una lucha contra el crimen y los delincuentes. Como es de esperar, hay un intrínseco interés personal en mantener el foco en la aplicación de la ley y los funcionarios de alto rango en estos cuerpos tradicionalmente han estado más familiarizados con este marco.

Ahora que la naturaleza del desafío de la política de drogas ha cambiado, las instituciones deben acompañar este cambio. La política de drogas global debería crearse a partir de las estrategias compartidas de todas las agencias multilaterales interesadas – ONUDD por supuesto, pero también ONUSIDA, OMS, PNUD, UNICEF, ONU Mujeres, el Banco Mundial, y la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos. La marginación de la Organización Mundial de la Salud es especialmente preocupante dado el hecho que a la OMS se le ha dado un mandato específico bajo los tratados de fiscalización de drogas.

RECOMENDACIONES

- 1. Romper el tabú. Buscar un debate abierto y promover políticas que reduzcan efectivamente el consumo y que prevengan y reduzcan los daños relacionados con el uso de drogas y con las políticas de fiscalización de drogas. Incrementar la inversión en investigación y análisis del impacto de diferentes políticas y programas.²⁵**

Los líderes políticos y las figuras públicas deberían tener el coraje de articular públicamente lo que muchos de ellos reconocen en privado: que la evidencia demuestra de manera abrumadora que las estrategias represivas no resolverán el problema de las drogas, y que la guerra a las drogas no ha sido y no puede ser ganada. Los gobiernos tienen el poder de llevar a cabo una combinación de políticas que sean apropiadas para sus propias situaciones, y manejar los problemas causados por los mercados de drogas y el uso de drogas de una manera que tenga un impacto mucho más positivo sobre el nivel del crimen relacionado así como sobre los daños sociales y para la salud.

- 2. Reemplazar la criminalización y el castigo de las personas que usan drogas por la oferta de servicios de salud y tratamiento para aquellos que los necesitan.**

Una idea clave detrás del enfoque de 'guerra a las drogas' fue que la amenaza de arresto y castigo severo disuadiría a las personas de usar drogas. En la práctica, esta hipótesis ha sido refutada – muchos países que promulgaron leyes severas e implementaron arrestos y encarcelamiento generalizados a usuarios de drogas y traficantes de bajo nivel tienen niveles más altos de uso de drogas y de problemas relacionados que países con enfoques más tolerantes. De manera similar, los países que han introducido la descriminalización u otras formas de reducción del arresto o el castigo, no vieron elevarse las tasas de uso o dependencia de drogas como se temía.

LAS INICIATIVAS DE DESCRIMINALIZACIÓN NO DAN COMO RESULTADO AUMENTOS SIGNIFICATIVOS DEL USO DE DROGAS

Portugal

En julio del 2001, Portugal se convirtió en el primer país europeo en descriminalizar el uso y la posesión de todas las drogas ilícitas. Muchos observadores criticaron esta política, creyendo que conduciría a aumentos del uso de drogas y de los problemas asociados. La Dra. Caitlin Hughes de la Universidad de New South Wales y el Profesor Alex Stevens de la Universidad de Kent han emprendido una detallada investigación sobre los efectos de la descriminalización en Portugal. Sus hallazgos publicados recientemente²⁶ han demostrado que esto no fue así, repitiendo las conclusiones de su estudio anterior²⁷ y las del Instituto CATO²⁸.

El Informe 2010 de Hughes y Stevens detecta un ligero incremento en las tasas totales de uso de drogas en Portugal en los 10 años posteriores a la descriminalización, pero a un nivel consistente con otros países similares en los que el uso de drogas permaneció criminalizado. Dentro de esta tendencia general, ha habido también un descenso específico en el uso de heroína, que era en 2001 la principal preocupación del gobierno portugués. Su conclusión global es que la eliminación de castigos penales, combinada con el uso de respuestas terapéuticas alternativas para las personas que luchan con la dependencia a drogas, ha reducido la carga de la aplicación de la ley de drogas en el sistema de justicia penal y el nivel global de uso problemático de drogas.

Comparando Ciudades de Holanda y Estados Unidos

Un estudio de Reinarman, et. al. comparó los contextos regulatorios muy diferentes de Amsterdam, cuya política liberal de "cannabis café" (una forma de descriminalización de facto) se remonta a los 1970s, y San Francisco, en los Estados Unidos de Norteamérica, que criminaliza a los usuarios de cannabis. Los Investigadores deseaban estudiar si el contexto de una política más represiva en San Francisco disuadía a los ciudadanos de fumar cannabis o demoraba el comienzo del uso. Ellos encontraron que no, concluyendo que:

"Nuestros hallazgos no confirman las afirmaciones de que la criminalización reduce el uso de cannabis y que la descriminalización aumenta el uso de cannabis... Con la excepción de un uso de drogas superior en San Francisco, encontramos fuertes similitudes entre ambas ciudades.

No encontramos ninguna evidencia para apoyar las afirmaciones que la criminalización reduce el uso o que la descriminalización lo aumenta.²⁹

Australia

El estado de Australia Occidental introdujo un plan de descriminalización para el cannabis en 2004, e investigadores evaluaron su impacto comparando tendencias de prevalencia en ese estado con las tendencias en el resto del país. El estudio fue complicado por el hecho de que tuvo lugar en un período en el que el uso de cannabis estaba en descenso general en el país. No obstante, los investigadores hallaron que esta tendencia descendente era la misma en Australia Occidental, que había reemplazado las sanciones penales para el uso o posesión de cannabis por sanciones administrativas, típicamente el recibo de una advertencia policial llamado 'aviso de contravención'. Los autores plantean:

"Los datos sobre uso de cannabis en este estudio sugieren que, a diferencia de las predicciones de aquellos comentaristas públicos que criticaron el plan, el uso de cannabis en Australia Occidental parece haber continuado descendiendo a pesar de la introducción del Plan de Aviso de Contravención de Cannabis."³⁰

Comparaciones Entre Diferentes Estados en los Estados Unidos

Aunque la posesión de cannabis es un delito bajo las leyes federales de los Estados Unidos, los estados por separado tienen políticas variables hacia la posesión de la droga. En el *Informe de la Comisión Cannabis de 2008* convocada por la Fundación Beckley, los autores examinaron investigaciones que habían sido emprendidas para comparar la prevalencia de cannabis en aquellos estados que habían descriminalizado con aquellos que mantenían castigos penales para la posesión. Concluyeron que:

"Tomados en conjunto, estos cuatro estudios indicaron que los estados que introdujeron reformas no experimentaron mayores aumentos en el uso de cannabis entre adultos o adolescentes. Los estudios tampoco muestran en estos estados actitudes más favorables hacia el uso de cannabis que en aquellos estados que mantuvieron una prohibición estricta con sanciones penales."³¹

A la luz de estas experiencias, es claro que la política de severa criminalización y castigo del uso de drogas ha sido un costoso error, y que los gobiernos deberían tomar medidas para reenfocar sus esfuerzos y recursos en orientar a los usuarios de drogas hacia los servicios de salud y asistencia social. Por supuesto, esto no necesariamente significa que las sanciones deberían eliminarse totalmente – muchos usuarios de drogas también cometen otros delitos por los cuales deben responsabilizarse – pero la reacción primordial a la posesión y uso de drogas debería ser la oferta de asesoramiento, tratamiento y servicios de salud apropiados a los individuos que los necesiten, antes que castigos penales costosos y contraproducentes.

3. Alentar que los gobiernos experimenten modelos de regulación legal de las drogas (con cannabis, por ejemplo) que están diseñados para socavar el poder del crimen organizado y salvaguardar la salud y la seguridad de sus ciudadanos.

El debate sobre modelos alternativos de regulación del mercado de drogas ha sido demastado a menudo constreñido por falsas dicotomías – duro o blando, represivo o liberal. De hecho, todos estamos buscando el mismo objetivo – una serie de políticas y programas de drogas que minimicen los daños a la salud y sociales, y maximicen la seguridad individual y nacional. Es inútil ignorar a aquellos que abogan por un mercado gravado y regulado para las drogas actualmente ilícitas. Esta es una opción política que debería explorarse con el mismo rigor que cualquier otra.³²

Si los gobiernos nacionales o las administraciones locales creen que las políticas de descriminalización ahorrarán dinero y proporcionarán mejores resultados en salud y sociales para sus comunidades, o que la creación de un mercado regulado podría reducir el poder del crimen organizado y mejorar la seguridad de sus ciudadanos, entonces la comunidad internacional debería apoyar y facilitar tales experimentos de política y aprender de su aplicación.

De manera similar, las autoridades nacionales y la ONU necesitan revisar la clasificación de diferentes sustancias. Las listas actuales, concebidas para representar los riesgos y daños relativos de varias drogas, fueron establecidas hace 50 años cuando había poca evidencia científica sobre la cual basar estas decisiones. Esto resultó en algunas anomalías obvias – cannabis y hoja de coca, en particular, parecen ahora estar incorrectamente clasificadas y esto necesita ser abordado.

DISCREPANCIAS ENTRE NIVELES DE FISCALIZACIÓN Y NIVELES DE DAÑO

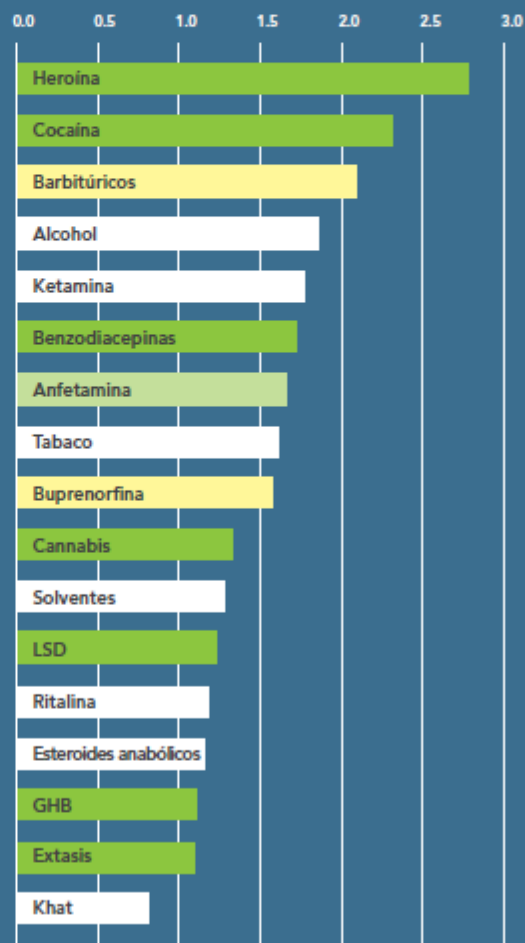
En un informe publicado por *The Lancet* en 2007, un equipo de científicos²⁹ intentó ordenar una gama de drogas psicoactivas según los daños concretos y potenciales que podrían causar a la sociedad. El gráfico a la derecha sintetiza sus hallazgos y los contrasta con la gravedad con que las drogas son tratadas dentro del sistema mundial de fiscalización de drogas.

Aunque estas son valoraciones poco sofisticadas, claramente muestran que las categorías de gravedad atribuidas a varias sustancias en los tratados internacionales necesitan ser revisadas a la luz del actual conocimiento científico.

CLASIFICACIÓN ONU

- Muy Peligrosa
- Riesgo Moderado
- Bajo Riesgo
- No Sujeta a Control Internacional

EVALUACIÓN DEL RIESGO POR EXPERTOS INDEPENDIENTES



RECOMENDACIONES

(Continuación)

4. Establecer mejores mediciones, indicadores y metas para medir el progreso.

El actual sistema de medición del éxito en el campo de la política de drogas falla por su base.²⁴ El impacto de la mayoría de las estrategias de drogas se evalúa comúnmente por el nivel de cultivos erradicados, arrestos, incautaciones y castigos aplicados a usuarios, cultivadores y traficantes. De hecho, arrestar y castigar usuarios de drogas poco hace para reducir los niveles de uso de drogas, sacar del medio a traficantes de bajo nivel simplemente crea una oportunidad de mercado para otros, y aún las mayores y más exitosas operaciones contra criminales organizados (que llevan años planificar e implementar) han mostrado tener, como mucho, un impacto marginal y efímero en los precios y disponibilidad de las drogas. De modo parecido, la erradicación de cultivos de opio, cannabis o coca simplemente desplaza los cultivos ilícitos a otras áreas.

Se necesita una nueva serie de indicadores para mostrar verdaderamente los resultados de las políticas de drogas, según sus daños o beneficios para los individuos y las comunidades – por ejemplo, el número de víctimas de violencia e intimidación relacionadas con el mercado de drogas; el nivel de corrupción generada por los mercados de drogas; el nivel de delitos menores cometidos por usuarios dependientes; los niveles de desarrollo social y económico en comunidades en las que se concentra la producción, venta o consumo de drogas; el nivel de dependencia a drogas en las comunidades; el nivel de muertes por sobredosis; y el nivel de infecciones de VIH o Hepatitis C entre usuarios de drogas. Los formuladores de políticas pueden y deberían articular y medir el resultado de estos objetivos.

El gasto de recursos públicos por tanto debería enfocarse en actividades que puedan demostrar que tienen un impacto positivo en estos objetivos. En las circunstancias actuales en la mayoría de los países, esto significaría una mayor inversión en programas de salud y sociales, y una mayor focalización de los recursos de aplicación de la ley para tratar la violencia y la corrupción asociadas con los mercados de drogas.²⁵ En tiempos de austeridad fiscal, ya no podemos permitirnos mantener inversiones multimillonarias que tienen un valor en gran parte simbólico.

5. Cuestionar, más que reforzar, los conceptos erróneos comunes sobre los mercados de drogas, el uso de drogas y la dependencia de drogas.

Actualmente, demasiados políticos refuerzan la idea de que todas las personas que usan drogas son 'adictos amorales', y que todos los involucrados en los mercados de drogas son desplazados cerebros criminales. La realidad es mucho más compleja. Las Naciones Unidas hacen una estimación conservadora de que en la actualidad hay 250 millones de usuarios de drogas ilícitas en el mundo, y que hay millones más involucrados en el cultivo, la producción y la distribución. Simplemente no podemos tratarlos a todos como delincuentes.

En cierta medida, la renuencia de los políticos para reconocer esta complejidad se arraiga en su entendimiento de la opinión pública sobre estos temas. Muchos ciudadanos corrientes tienen temores genuinos sobre los impactos negativos de los mercados de drogas ilegales, o sobre el comportamiento de las personas dependientes o que están bajo la influencia de drogas ilícitas. Estos temores se basan en algunos supuestos generalizados acerca de los usuarios de drogas y los mercados de drogas, a los que el gobierno y los expertos de la sociedad civil necesitan dirigirse para aumentar la conciencia sobre algunos hechos comprobados (pero en gran parte no reconocidos). Por ejemplo:

- La mayoría de las personas que usan drogas no se corresponde con el estereotipo del 'adicto amoral y lastimoso'. De los 250 millones de usuarios de drogas estimados en el mundo, las Naciones Unidas estiman que menos del 10 por ciento pueden clasificarse como dependientes, o 'usuarios de drogas problemáticos'.²⁶
- La mayoría de las personas involucradas en los cultivos ilícitos de coca, adormidera o cannabis son pequeños agricultores que pelean para ganarse la vida para sus familias. Las oportunidades alternativas de sustento son inversiones mejores antes que destruir sus únicos medios disponibles de subsistencia.
- Los factores que influyen en una decisión individual de comenzar a usar drogas tienen más que ver con la moda, la influencia de los pares, y el contexto social y económico, que con el status legal de la droga, el riesgo de detección, o los mensajes de prevención del gobierno.^{27, 28}
- Los factores que contribuyen al desarrollo de patrones de uso problemático o dependiente tienen más que ver con traumas o negligencia en la infancia, duros

RECOMENDACIONES

(Continuación)

condiciones de vida, marginalización social y problemas emocionales, antes que con debilidad moral o hedonismo.³⁹

- No es posible sacar a alguien de la dependencia a drogas mediante el temor o el castigo, pero con el tipo adecuado de tratamiento basado en evidencia, los usuarios dependientes pueden cambiar su conducta y ser activos y productivos miembros de la comunidad.⁴⁰
- La mayoría de las personas involucradas en el tráfico de drogas son traficantes menores y no los gánsteres estereotipados de las películas – la inmensa mayoría de las personas encarceladas por venta o tráfico de drogas son ‘peces chicos’ en la operación (frecuentemente coaccionadas para transportar o vender drogas), que fácilmente pueden reemplazarse sin interrupción del suministro.^{41,42}

Un discurso político y de los medios más maduro y balanceado puede ayudar a aumentar la conciencia y la comprensión públicas. Específicamente, dar la voz a representantes de agricultores, usuarios, familias y otras comunidades afectadas por el uso y la dependencia de drogas puede ayudar a contrarrestar mitos y malentendidos.

6. **Los países que continúan invirtiendo mayormente en un enfoque de aplicación de la ley (a pesar de la evidencia) deberían enfocar sus acciones represivas en el crimen organizado y los traficantes de drogas violentos, para reducir los daños asociados con el mercado de drogas ilícitas.**

Los recursos de las agencias de aplicación de la ley se pueden focalizar mucho más efectivamente combatiendo los grupos de crimen organizado que han expandido su poder y alcance a expensas de los beneficios del mercado de drogas. En muchos lugares del mundo, la violencia, intimidación y corrupción que estos grupos cometen es una significativa amenaza a la seguridad individual y nacional y a las instituciones democráticas, por lo que los esfuerzos de los gobiernos y las agencias de aplicación de la ley para restringir sus actividades continúan siendo esenciales.

No obstante, es necesario revisar nuestras tácticas en esta lucha. Hay una teoría verosímil propuesta por MacCoun y Reuter⁴³ que sugiere que los esfuerzos de reducción de la oferta son más efectivos en un mercado nuevo y sin explotar, en el que un pequeño número de organizaciones de tráfico controlan las fuentes de suministro. Donde existen estas condiciones, las operaciones de aplicación de la ley diseñadas y concentradas de manera apropiada

tienen el potencial para contener la emergencia de nuevos mercados. Enfrentamos tal situación ahora en África Occidental. Por otro lado, donde los mercados de drogas son variados y están bien establecidos, no es un objetivo realista prevenir el uso de drogas impidiendo la oferta.

DROGAS EN ÁFRICA OCCIDENTAL: RESPONDIENDO AL DESAFÍO CRECIENTE DEL NARCOTRÁFICO Y EL CRIMEN ORGANIZADO

En sólo unos pocos años, África Occidental se ha convertido en un centro muy importante de tránsito y re-embalaje de cocaína siguiendo un cambio estratégico de los cárteles de drogas latinoamericanos hacia el mercado europeo. Sacando provecho de la débil gobernabilidad, la pobreza endémica, la inestabilidad y el pobre equipamiento de las instituciones policiales y judiciales, y sostenidas por el valor enorme del comercio de drogas, las redes criminales han infiltrado gobiernos, instituciones estatales y fuerzas armadas. La corrupción y el lavado de dinero, impulsados por el comercio de drogas, pervierten a los políticos locales y distorsionan las economías locales.

Está emergiendo un escenario peligroso ya que el narcotráfico amenaza con propagarse a desafíos políticos y de seguridad más amplios. Las respuestas internacionales iniciales para apoyar la acción regional y nacional no han podido revertir esta tendencia. Las nuevas evidencias⁴⁴ sugieren que las redes criminales están expandiendo las operaciones y fortaleciendo sus posiciones mediante nuevas alianzas, en particular con grupos armados. Es necesario ampliar urgentemente las respuestas actuales y coordinarlas bajo el liderazgo de África Occidental, con apoyo financiero y técnico internacional. Las respuestas deberían integrar los enfoques de aplicación de la ley y judicial con políticas sociales, de desarrollo y prevención de conflictos – y deberían involucrar tanto a los gobiernos como a la sociedad civil.

También necesitamos reconocer que es la naturaleza ilícita del mercado la que crea mucha de la violencia relacionada – los mercados de productos legales y regulados, aunque no carecen de problemas, no proporcionan las mismas oportunidades para que el crimen organizado obtenga enormes utilidades, haga peligrar la legitimidad de gobiernos soberanos, y, en algunos casos, financie la insurgencia y el terrorismo.

Esto no significa necesariamente que la creación de un mercado legal sea la única manera de socavar el poder y el alcance de las organizaciones de tráfico de drogas. Las estrategias de aplicación de la ley explícitamente pueden intentar dirigir e influir el mercado ilícito al, por ejemplo, crear las condiciones en las que pueda prosperar el suministro a pequeña escala y del tipo de 'redes amistosas' privadas, pero tomando medidas enérgicas contra las operaciones a gran escala que implican violencia o inconvenientes para el público general. De manera similar, la demanda de drogas de aquellos dependientes de algunas sustancias (por ejemplo, heroína) se puede satisfacer mediante programas de prescripción médica que automáticamente reducen la demanda en el mercado negro. Tales estrategias pueden ser mucho más efectivas en reducir la violencia y los daños relacionados con el mercado que los infructuosos intentos de erradicarlo completamente.

Por otra parte, las prácticas de aplicación de la ley mal diseñadas en realidad pueden aumentar el nivel de violencia, intimidación y corrupción asociadas con los mercados de drogas. Las agencias de orden público y las organizaciones de tráfico de drogas pueden terminar enredadas en una suerte de 'carrera armamentista', en la que los mayores esfuerzos de los agentes del orden conducen a un incremento similar de la fortaleza y violencia de los traficantes. En este escenario, se crean las condiciones en las que crecen las organizaciones de tráfico más despiadadas y violentas. Desafortunadamente, esto parece ser lo que estamos actualmente presenciando en México y en muchas otras partes del mundo.

APLICACIÓN DE LA LEY Y ESCALADA DE VIOLENCIA

Un grupo de académicos y expertos en salud pública con sede en la Columbia Británica llevó a cabo una revisión sistemática de la evidencia⁴⁶ sobre el impacto del incremento de la aplicación de la ley en la violencia relacionada con el mercado de drogas (por ejemplo, la lucha de bandas armadas por el control del comercio de drogas, o los homicidios y robos conectados con el comercio de drogas).

En múltiples lugares de los Estados Unidos, así como en Sydney, Australia, los investigadores hallaron que el aumento de los arrestos y las presiones de las fuerzas del orden sobre los mercados de drogas se asociaban considerablemente con el aumento de las tasas de homicidio y otros delitos violentos. El 91 por ciento de todos los estudios que examinaban el efecto del aumento de la aplicación de la ley en la violencia del mercado de drogas, concluía que el incremento en la aplicación de la ley de hecho aumentaba la violencia del mercado de drogas. Los investigadores concluyeron que:

"La evidencia científica disponible sugiere que es poco probable que el aumento de la intensidad de las intervenciones de orden público para desbaratar los mercados de drogas reduzca la violencia de las bandas de drogas. Por el contrario, la evidencia existente sugiere que probablemente la violencia relacionada con las drogas y las altas tasas de homicidio sean una consecuencia natural de la prohibición de drogas, y que los métodos cada vez más sofisticados y mejor dotados de recursos para desbaratar las redes de distribución de drogas pueden involuntariamente aumentar la violencia."⁴⁶

También en el Reino Unido, investigadores examinaron los efectos de la actuación policial en los mercados de drogas, observando que:

"Los esfuerzos de aplicación de la ley pueden tener un considerable impacto negativo en la naturaleza y extensión de los daños asociados con las drogas al (involuntariamente) incrementar las amenazas a la salud pública y la seguridad pública, y alterar tanto el comportamiento de los propios usuarios de drogas como la estabilidad y funcionamiento de los mercados de drogas (por ejemplo, al desplazar a los vendedores y actividades relacionadas a otro lugar o al aumentar la incidencia de violencia cuando los vendedores desplazados chocan con los establecidos)."⁴⁷

RECOMENDACIONES

(Continuación)

7. Promover penas alternativas para vendedores de pequeña escala y vendedores de drogas primarios.

Mientras que la idea de descriminalización se ha discutido fundamentalmente en términos de su aplicación a las personas que usan drogas o que están luchando con la dependencia a drogas, nosotros proponemos que se considere el mismo abordaje para aquellos que son los eslabones más bajos de la cadena de venta de drogas. La mayoría de las personas arrestadas por venta de drogas a pequeña escala no son gánsteres o criminales organizados – son jóvenes explotados para hacer el trabajo riesgoso de la venta callejera, usuarios de drogas dependientes que tratan de ganar dinero para su propio suministro, o correos compelidos o intimidados para transportar drogas a través de las fronteras. En general, estas personas son procesadas con las mismas disposiciones legales que los delincuentes violentos y organizados que controlan el mercado, dando como resultado la aplicación indiscriminada de severas penas.

En todo el mundo, la inmensa mayoría de los arrestos son los de estos ‘peces chicos’ no violentos y de bajo rango en el mercado de drogas – ellos son los más visibles y fáciles de atrapar, y no tienen los medios para pagar para que los saquen de apuros⁴⁶. El resultado es que los gobiernos llenan las prisiones con delincuentes menores que cumplen largas condenas, a un gran costo, y con ningún impacto en la escala o rentabilidad del mercado.

En algunos países, estos infractores incluso se ven sujetos a la pena de muerte, en clara contravención de los instrumentos internacionales de derechos humanos. Para demostrar su compromiso en la lucha contra las drogas, muchos países implementan leyes y castigos que son desproporcionados con la gravedad del delito, y que aún así no tienen un efecto disuasorio significativo. El desafío ahora para los gobiernos es considerar opciones alternativas a la cárcel para los ‘peces chicos’, o enmendar sus leyes para establecer una distinción más clara y proporcionada entre los diferentes tipos de actores en el mercado de drogas.

8. Invertir más recursos en prevención basada en evidencia, con un foco especial en la juventud.

Evidentemente, la inversión más valiosa debería dirigirse a actividades que eviten que los jóvenes usen drogas en primer lugar, y que impidan que los usuarios experimentales se conviertan en usuarios problemáticos o dependientes. La prevención del inicio o la escalada es claramente preferible a responder a los problemas una vez que ocurren. Desafortunadamente, la mayoría de los primeros intentos de reducir las tasas globales de uso de drogas

mediante campañas de prevención masivas se planificaron e implementaron mal. Aunque la presentación de buena (y creíble) información sobre los riesgos del uso de drogas es valiosa, la experiencia de prevención universal (como las campañas masivas, o los programas escolares de prevención de drogas) ha sido desigual. Los mensajes simplistas como ‘solamente di no’ no parecen tener un impacto significativo.⁴⁷

No obstante, ha habido algunos programas de prevención cuidadosamente planificados y focalizados, que se centran en habilidades sociales y en la influencia de pares, que han tenido un impacto positivo en la edad de iniciación o en los daños asociados al uso de drogas. La energía, creatividad y destreza de la sociedad civil y los grupos comunitarios son de particular importancia en el diseño y puesta en marcha de estos programas – es menos probable que los jóvenes confíen en mensajes de prevención provenientes de agencias estatales.

Los modelos de prevención exitosos se han ocupado de focalizar grupos en riesgo en particular – miembros de bandas, niños bajo custodia gubernamental o con problemas en la escuela o con la policía – con programas mixtos de educación y apoyo social que evitan que una proporción de ellos se conviertan en usuarios de drogas habituales o dependientes. Implementados a una escala suficiente, estos programas tienen el potencial para reducir los números globales de jóvenes que se convierten en dependientes de drogas o que se involucran en la venta a pequeña escala.

9. Ofrecer una gama de opciones amplia y de fácil acceso para el tratamiento y la asistencia de la dependencia a drogas, incluyendo tratamientos de sustitución y de prescripción de heroína, con especial atención a aquellos más en riesgo, que incluya a quienes están en prisiones y otros contextos de encierro.

En todas las sociedades y culturas, una proporción de individuos desarrollará patrones problemáticos o dependientes de uso de drogas, independientemente de las sustancias preferidas en esa sociedad o de su status legal. La dependencia a drogas puede ser una trágica pérdida de potencial para el individuo involucrado, pero es también extremadamente perjudicial para su familia, su comunidad, y, en conjunto, para la sociedad toda.

Prevenir y tratar la dependencia a drogas es por lo tanto una responsabilidad clave de los gobiernos – y una inversión valiosa, ya que el tratamiento efectivo puede proporcionar significativos ahorros en términos de reducción del delito y mejoras en el desempeño en salud y social.

Muchos modelos de tratamiento exitoso – que usan una combinación de tratamiento de sustitución y métodos

psico-sociales – se han implementado y probado en una gama de entornos socio-económicos y culturales. No obstante, en la mayoría de los países, la disponibilidad de estos tratamientos se limita a modelos únicos, sólo es suficiente para atender una pequeña fracción de la demanda, o está mal focalizada y falla en centrar los recursos en los individuos más gravemente dependientes. Los gobiernos nacionales deberían por lo tanto desarrollar planes estratégicos integrales para ampliar un menú de servicios de tratamiento de la dependencia a drogas basados en evidencia.

Al mismo tiempo, deberían abolirse prácticas abusivas llevadas a cabo en el nombre del tratamiento – tales como detención forzada, trabajo forzado, abuso físico o psicológico – que contravienen los estándares de derechos humanos al someter a las personas a trato cruel, inhumano y degradante, o al eliminar el derecho a la autodeterminación. Los gobiernos deberían garantizar que sus instalaciones de tratamiento de la dependencia a drogas se basen en la evidencia y cumplan con los estándares internacionales de derechos humanos.

10. El sistema de las Naciones Unidas debe proporcionar liderazgo en la reforma de la política de drogas global. Esto implica promover un enfoque efectivo basado en evidencia, apoyar a los países para que desarrollen políticas de drogas que se adapten a sus contextos y respondan a sus necesidades, y asegurar coherencia entre las diversas agencias, políticas y convenciones de la ONU.

Mientras que los gobiernos nacionales pueden alejarse a considerable discreción de las políticas represivas, el sistema de fiscalización de drogas de la ONU continúa actuando en gran parte como un 'chaleco de fuerza', limitando la apropiada revisión y modernización de políticas. Durante casi todo el último siglo, fue el gobierno de los Estados Unidos quien encabezó los llamamientos para el desarrollo y mantenimiento de las políticas de drogas represivas. Por eso nos alegramos por el cambio de tono surgido de la actual administración²⁰ – con el mismo Presidente Obama reconociendo la inutilidad de la 'guerra a las drogas' y la validez de un debate sobre alternativas.²¹ Será necesario, sin embargo, que los Estados Unidos den seguimiento a esta nueva retórica con reformas reales, reduciendo su confianza en el encarcelamiento y castigo de los usuarios de drogas, y usando su considerable influencia diplomática para fomentar reformas en otros países.

Las instituciones de fiscalización de drogas de la ONU han actuado en gran medida como defensoras de políticas y

estrategias tradicionales. De cara a la creciente evidencia del fracaso de estas estrategias, son necesarias reformas. Ha habido algún alentador reconocimiento de la ONUDD que es necesario balancear y modernizar el sistema, pero también hay fuerte resistencia institucional a estas ideas.

Los países esperan de la ONU apoyo y guía. La ONU puede, y debe, proporcionar el liderazgo necesario para ayudar a que los gobiernos nacionales encuentren una salida al actual impasse político. Hacemos un llamado al Secretario General de la ONU Ban Ki Moon y al Director Ejecutivo de la ONUDD Yury Fedotov para que emprendan pasos concretos hacia una estrategia global de drogas verdaderamente coordinada y coherente, que balancee la necesidad de contener la oferta de drogas y luchar contra el crimen organizado, con la necesidad de proporcionar servicios de salud, asistencia social, y desarrollo económico a los individuos y comunidades afectados.

Hay un número de maneras para avanzar en este objetivo. Para empezar, la ONU podría poner en marcha una comisión de amplio espectro para desarrollar un nuevo enfoque; las agencias de la ONU podrían crear estructuras nuevas y más fuertes para la coordinación de políticas; y la ONUDD podría fomentar una coordinación de programas más significativa con otras agencias de la ONU, como la OMS, ONUSIDA, PNUD, o la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos.

11. Actuar con urgencia: puesto que la guerra a las drogas ha fracasado, se necesita cambiar las políticas ya.

Hay signos de apatía en el debate de las políticas de drogas en algunas partes del mundo, ya que los políticos comprenden que las actuales políticas y estrategias están fracasando pero no saben qué hacer a cambio. Existe una tentación de evitar la cuestión. Esto es una abdicación de la responsabilidad política – todos los años continuamos con el enfoque actual, miles de millones de dólares se desperdician en programas ineficaces, millones de ciudadanos son enviados a la cárcel innecesariamente, millones más sufren por la dependencia a drogas de sus seres queridos que no pueden acceder a servicios de salud y asistencia social, y cientos de miles de personas mueren por sobredosis evitables y enfermedades contraídas por el uso inseguro de drogas.

Hay otros enfoques que se han probado para abordar estos problemas con los que los países pueden continuar ahora. Hacer bien la política de drogas no es una cuestión para el debate teórico o intelectual – es uno de los desafíos políticos clave de nuestro tiempo.

NOTAS FINALES

- ¹ Para un análisis detallado de los mercados de drogas ilícitas durante la década, ver: Reuter, P. y Trautmann, F. (2009) *A Report on Global Illicit Drug Markets 1998-2007*. Comisión Europea <http://www.sundhopp.at/www1/drogenbericht.pdf> Consultado 19.04.11
- ² ONUDD (2008) *2008 World Drug Report* Vienna: Naciones Unidas http://www.unodc.org/unodc/en/data-and-analysis/WDR_2008.html Consultado 19.04.11
- ³ Centro Europeo de Monitoreo de Drogas y Adicciones a las Drogas (2010) *Annual Report of the State of the Drugs Problem in Europe* <http://www.emcdda.europa.eu/publications/annual-report/2010> Consultado 19.04.11
- ⁴ National Drug Intelligence Centre (2010) *National Drug Threat Assessment* Washington: US Departamento de Justicia <http://www.justice.gov/ndic/pubs38/38661/index.htm> Consultado 18.04.11
- ⁵ Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (2009) *High Commissioner calls for focus on human rights and harm reduction in international drug policy* Ginebra: Naciones Unidas http://www.ohchr.org/documents/Press/HC_human_rights_and_harm_reduction_drug_policy.pdf Consultado 18.04.11
- ⁶ Organización Mundial de la Salud, Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH y SIDA (2009). *WHO, UNODC, UNAIDS technical guide for countries to set targets for universal access to HIV prevention, treatment and care for injecting drug users* http://www.unodc.org/documents/hiv-aids/idu_target_setting_guide.pdf Consultado 18.04.11
- ⁷ Centro Europeo de Monitoreo de Drogas y Adicciones a las Drogas (2010) *Harm reduction: evidence, impacts and challenges*. Lisboa: EMCDDA <http://www.emcdda.europa.eu/publications/monographs/harm-reduction> Consultado 13.05.11
- ⁸ Ver la página de recursos sobre reducción de daños del Centro Europeo de Monitoreo de Drogas y Adicciones a las Drogas: <http://www.emcdda.europa.eu/themes/harm-reduction> Consultado 19.04.11
- ⁹ Mathers, B., Doganhardt, L., Phillips, B., Whassing, L., Hickman, M., Strathdee, S., Wodak, A., Panda, S., Tyndall, M., Toufik, A., y Mattick, R. para el Grupo de Referencia de las Naciones Unidas sobre el VIH y el uso de drogas Inyectables 2007 (2008) "Global epidemiology of injecting drug use and HIV among people who inject drugs: a systematic review" *The Lancet*, Volume 372, Issue 9651, pp.1733-1745. Datos disponibles en: <http://www.idu-refgroup.unsw.edu.au/IDURGWeb.net/page/IDUepi> Consultado 16.04.11
- ¹⁰ ONUSIDA (2010) *Informe de ONUSIDA sobre la Epidemia Global de SIDA 2010* http://www.unaids.org/globalreport/Global_report.htm Consultado 18.04.11
- ¹¹ OMS (2006) *Treatment of Injecting Drug Users with HIV/AIDS: Promoting Access and Optimizing Service Delivery* Ginebra: Organización Mundial de la Salud http://www.who.int/substance_abuse/publications/treatment/en/Index.html Consultado 16.04.11
- ¹² US Institute of Medicine (2006) *Preventing HIV Infection among Injecting Drug Users in High Risk Countries: An Assessment of the Evidence* Washington: National Academies Press http://www.nap.edu/catalog.php?record_id=11731 Consultado 16.04.11
- ¹³ Aebi, M. F., Ribeaud D., y Killias, M. (1999) "Prescription médicale de stupéfiants et délinquance. Résultats des essais Suisses." *Criminologie*, vol. 32, n.2
- ¹⁴ Killias, M. y Aebi, M.F. (2000) "The Impact of heroin prescription on heroin markets in Switzerland." *Crime Prevention Studies*, volume 11, 2000 http://www.popcenter.org/library/crimeprevention/volume_11/04-Killias.pdf Consultado 08.05.11
- ¹⁵ Millar, T., Jones, A., Donmall, M. y Roxburgh, M. (2008) *Changes in offending following prescribing treatment for drug misuse* National Treatment Agency for Substance Misuse http://www.nta.nhs.uk/uploads/nta_changes_in_offending_rb35.pdf Consultado 08.05.11
- ¹⁶ National Drug Monitor (2009) *NDM Annual Report, 2009* WODC/Trimbos Instituut http://english.wodc.nl/images/1730_full_text_tcm45-296585.pdf Consultado 08.05.11
- ¹⁷ van Laar, M. y van Ooyen-Houben, M. (eds.) (2009) *Evaluatie van het Nederlandse drugsbeleid* WODC/Trimbos Instituut [http://www.trimbos.nl/~media/Files/Gratis percent20downloads/AF0804 percent20Evaluatie percent20van percent20het percent20Nederlands percent20drugsbeleid.ashx](http://www.trimbos.nl/~media/Files/Gratis%20downloads/AF0804%20Evaluatie%20van%20het%20Nederlands%20drugsbeleid.ashx) Consultado 08.05.11
- ¹⁸ E. Schatz, K. Schiffler y J.P. Kools (2011) *The Dutch treatment and social support system for drug users* IDPC Briefing Paper, Enero de 2011 <http://www.idpc.net/publications/idpc-paper-dutch-drug-treatment-program> Consultado 08.05.11
- ¹⁹ Hanman, A. y Metaal, P. (2009) *Los Mitos de la Coca* Transnational Institute Programa Drogas y Democracia http://www.tni.org/archives/reports_drugs_debate13 Consultado 21.04.11
- ²⁰ Jelma, M. (2011) *El retro de la prohibición de la masticación de la coca: Propuesta de Bolivia para modificar la Convención Única de 1961 Serie Reforma Legislativa en materia de Drogas, No. 11*. Transnational Institute <http://www.tni.org/briefing/lifting-ban-coca-chewing> Consultado 08.05.11
- ²¹ Costa, A.M. (2008) *Making drug control 'fit for purpose': Building on the UNGASS Decade* E/CN.7/2008/CRP.17 <http://www.unodc.org/documents/commissions/CND-Session51/CND-UNGASS-CRPs/ECN72008CRP17E.pdf> Consultado 20.04.11
- ²² Godfrey C., Stewart D., y Gossop, M. (2004) "Economic analysis of costs and consequences of the treatment of drug misuse: 2-year outcome data from the National Treatment Outcome Research Study (NTORS)" *Addiction* 99 (6) pp.697-707
- ²³ Reuter, P. y Pollack, H. (2006) "How much can treatment reduce national drug problems?" *Addiction* 101 (3) Mar. 2006, pp. 341-347
- ²⁴ Carnevale, J. (2009) *Restoring the Integrity of the Office of National Drug Control Policy* Testimonio escrito al Subcomité de Política Interna del Comité de Supervisión y Reforma Gubernamental <http://www.idpc.net/publications/john-carnevale-testimony-ONDCP-congress> Consultado 21.04.11
- ²⁵ Böhlinger, G., Farrell, M., Kraus, L., Marsden, J., Pflücker-Gerschel, T., Prontek, D., Karachalou, K., Künzel, J. y Stillwell, G. (2009) *Comparative analysis of research into illicit drugs in the European Union* Luxemburgo: Comisión Europea, Junta Directiva-General Justicia, Freedom and Security. http://www.emcdda.europa.eu/attachements.cfm/att_118348_EN_report-EN.pdf Consultado 13.05.11

- ²⁶ Hughes, C.E. y Stevens, A. (2010) "What Can We Learn from the Portuguese Decriminalization of Illicit Drugs?" *British Journal of Criminology* Volume 50, Issue 6, pp.999-1022
- ²⁷ Hughes, C.E. y Stevens, A. (2007) *The Effects of Decriminalization of Drug Use in Portugal* Oxford: Beckley Foundation http://www.beckleyfoundation.org/bit/doc/bf/2007_CatIn_211672_1.pdf Consultado 20.04.11
- ²⁸ Greenwald, G. (2009) *Drug Decriminalization in Portugal: Lessons for Creating Fair and Successful Drug Policies* Cato Institute http://www.cato.org/pub_display.php?pub_id=10080 Consultado 07.05.11
- ²⁹ Reinarman, C., Cohen, P. y Kaal, H. (2004) "The Limited Relevance of Drug Policy: Cannabis in Amsterdam and in San Francisco" *American Journal of Public Health* vol. 94 pp.836-842
- ³⁰ Fotherston, J. y Lenton, S. (2007) *Effects of the Western Australian Cannabis Infringement Notification Scheme on Public Attitudes, Knowledge and Use: Comparison of Pre- and Post Change Data* Perth: National Drug Research Institute <http://ndri.curtin.edu.au/local/docs/pdf/publications/T1177.pdf> Consultado 20.04.11
- ³¹ Room, R., Fischer, B., Hall, W., Lenton, S. y Reuter, P. (2008) *The Global Cannabis Commission Report* Oxford: Beckley Foundation http://www.beckleyfoundation.org/pdf/BF_Cannabis_Commission_Report.pdf Consultado 20.04.11
- ³² Becker, G.S., Murphy, K.M. y Grossman, M. (2004) *The Economic Theory of Illegal Goods: The Case of Drugs* National Bureau of Economic Research, Working Paper 10976 <http://www.nber.org/papers/w10976> Consultado 13.05.11
- ³³ Nutt, D., King, L.A., Saulsbury, W. y Blakemore, C. (2007) "Development of a rational scale to assess the harm of drugs of potential misuse" *Lancet* Vol. 369 (9566) pp. 1047-53
- ³⁴ Hallam, C. y Bewley-Taylor, D. (2010) "Mapping the World Drug Problem: Science and Politics in the United Nations Drug Control System," *International Journal of Drug Policy*, Volume 21, (1), 2010, pp. 1-3
- ³⁵ Caulkins, J., Reuter, P., Iguchi, M.Y. and Chiesa, J. (2005) *How Goes the "War on drugs"? An Assessment of US Problems and Policy* Santa Monica, California: RAND http://www.rand.org/pubs/occasional_papers/2005/RAND_OP121.pdf Consultado 20.04.11
- ³⁶ ONUDD (2008) *2008 World Drug Report* Viena: Naciones Unidas <http://www.unodc.org/unodc/en/data-and-analysis/WDR-2008.html> Consultado 19.04.11
- ³⁷ Lalander, P. y Salasuo, M. (Eds.) (2005) "Drugs and Youth Cultures: Global and Local Expressions" Helsinki: Nordic Council for Alcohol and Drug Research
- ³⁸ Manning, P. (Ed.) (2007) *Drugs and Popular Culture: Drugs, Media and Identity in Contemporary Society* Devon: Willan Publishing
- ³⁹ Buchanan, J. (2004) "Missing Links? Problem drug use and social exclusion" *Probation Journal* vol. 51 no. 4 pp. 387-397
- ⁴⁰ ONUDD/OMS (2008) *Principles of Drug Dependence Treatment* <http://www.unodc.org/documents/drug-treatment/UNODC-WHO-Principles-of-Drug-Dependence-Treatment-March08.pdf> Consultado 16.04.11
- ⁴¹ Bewley-Taylor, D., Hallam, C. y Allen, R. *The Incarceration of Drug Offenders: An Overview* Beckley Foundation/International Centre for Prison Studies http://www.icdpc.net/php-bin/documents/Beckley_Report_16_2_FINAL_EN.pdf Consultado 19.04.11
- ⁴² Sevigny, E. y Caulkins, J.P. (2004) "Kingspins or Mules? An Analysis of Drug Offenders Incarcerated in Federal and State Prisons" *Criminology and Public Policy* 3:3, 401-434
- ⁴³ MacCoun, R.J. y and Reuter, P. (2001) *Drug War Heresies: Learning from Other Vices, Times and Places* Cambridge University Press
- ⁴⁴ ONUDD (2008) *Drug trafficking as a security threat to West Africa* Viena: Naciones Unidas <http://www.unodc.org/documents/data-and-analysis/Studies/Drug-Trafficking-WestAfrica-English.pdf> Consultado 08.05.11
- ⁴⁵ Werb, D., Rowell, G., Guyatt, G., Kerr, T., Montaner, J. y Wood, E. (2011) "Effect of drug law enforcement on drug market violence: A systematic review" *International Journal of Drug Policy* vol. 22 pp. 87-94
- ⁴⁶ Werb, D., Rowell, G., Guyatt, G., Kerr, T., Montaner, J. y Wood, E. (2010) *Effect of Drug Law Enforcement on Drug-related Violence: Evidence from a Scientific Review* Urban Health Research Initiative, British Columbia Centre for Excellence in HIV/AIDS http://www.icddp.org/libraries/doc/ICSDP-1_-_FINAL_1.sflb.asx Consultado 19.04.11
- ⁴⁷ McSweeney, T., Turnbull, P.J. y Hough, M. (2008) *Tackling Drug Markets & Distribution Networks in the UK* Londres: UK Drug Policy Commission http://www.ukdpc.org.uk/resources/Drug_Markets_Full_Report.pdf Consultado 19.04.11
- ⁴⁸ Metaal, P. y Youngers, C. eds. (2011) *Sistemas Sobrecargados: Leyes de Drogas y Cárceles en América Latina* Transnational Institute/Washington Office on Latin America http://www.druglawreform.info/images/stories/documents/Systems_Overload/TNI-Systems_Overload-def.pdf Consultado 16.05.11
- ⁴⁹ Perry, C. L., Komro, K. A., Voblen-Mortenson, S., Blossma, L. M., Farbaksh, K., Munson, K. A., et al. (2003) "A randomized controlled trial of the middle and junior high school D.A.R.E. and D.A.R.E. Plus programs" *Archives of Pediatrics & Adolescent Medicine* 157(2), pp. 178-184
- ⁵⁰ Office of National Drug Control Policy (2010) *National Drug Control Strategy 2010* <http://www.whitehousedrugpolicy.gov/strategy/index.html> Consultado 13.05.11
- ⁵¹ "Obama: Drugs Should be Treated as a Public Health Problem" Entrevista con Barack Obama en CBS News: http://www.cbsnews.com/8301-503544_162-20029831-503544.html Consultado 13.05.11

SECRETARIADO

Bernardo Sorj
Ilona Szabó de Carvalho
Miguel Darcy de Oliveira

ASESORES

Dr. Alex Wodak, Fundación Australiana para la Reforma de las Leyes de Drogas
www.adlrf.org.au

Ethan Nadelmann, Alianza sobre Políticas de Drogas
www.drugpolicy.org

Martin Jelsma, Instituto Transnacional
www.tni.org/drugs

Mike Trace, Consorcio Internacional sobre Políticas de Drogas
www.idpc.net

APOYO

Centro Edelstein de Pesquisas Sociais
Instituto Fernando Henrique Cardoso
Fundaciones Open Society
Sir Richard Branson, fundador y presidente del Grupo Virgin. Apoyo provisto por Virgin Unite.

ARTICULOS DE REFERENCIA

(disponibles en www.globalcommissionondrugs.org)

Demand reduction and harm reduction
Dr. Alex Wodak

Drug policy, criminal justice and mass imprisonment
Bryan Stevenson

Assessing supply-side policy and practice: eradication and alternative development
David Mansfield

The development of international drug control: lessons learned and strategic challenges for the future
Martin Jelsma

Drug policy: lessons learned and options for the future
Mike Trace

The drug trade: the politicization of criminals and the criminalization of politicians
Moisés Naím

PARA RECURSOS ADICIONALES VER:

www.unodc.org
www.idpc.net
www.drugpolicy.org
www.talkingdrugs.org
www.tni.org/drugs
www.lhra.net
www.countthecosts.org
www.intercambios.org.ar
www.cupihd.org
www.wola.org/program/drug_policy
www.beckleyfoundation.org
www.comunidadsegura.org

COMISIÓN GLOBAL DE POLÍTICAS DE DROGAS

El propósito de la Comisión Global de Políticas de Drogas es llevar al nivel internacional una discusión científicamente fundada acerca de las maneras humanas y efectivas de reducir el daño causado por las drogas a las personas y a las sociedades.

METAS

- Revisar los supuestos básicos, efectividad y consecuencias del enfoque de la 'guerra a las drogas'
- Evaluar los riesgos y los beneficios de diferentes respuestas nacionales al problema de las drogas
- Desarrollar recomendaciones practicables para una reforma constructiva de la legislación y las políticas



Foro de Diálogo Andino – Estadounidense

Lima, 2-3 de agosto de 2011

Destinatarios de la Carta para la extensión del ATPDEA*

John Barrasco	Senate (R – Wyoming) – Committee on Foreign Relations, Subcommittee on Western Hemisphere
Max Baucus	Senate (D – Montana) – Committee on Finance
Howard Berman	House of Representatives (D – California) – Committee on Foreign Affairs
John Boehner	House of Representatives (R – Ohio) – Minority Leader of the House
David Camp	House of Representatives (R – Michigan) – Committee of Ways and Means
Hillary Clinton	State Department – Secretary of State
Christopher Dodd	Senate (D – Connecticut) – Committee on Foreign Relations, Subcommittee on Western Hemisphere
Eliot Engel	House of Representatives (D – New York) – Committee on Foreign Relations, Subcommittee on Western Hemisphere
Chuck Grassley	Senate (R – Iowa) – Committee on Finance
John Kerry	Senate (D – Massachusetts) – Committee on Foreign Relations

* Puestos mantenidos en septiembre de 2010

Ron Kirk	Department of Commerce – United States Trade Representative
Sander Levin	House of Representatives (D – Michigan) – Committee of Ways and Means
Richard Lugar	Senate (R – Indiana) – Committee on Foreign Relations
Connie Mack	House of Representatives (R – Florida) – Committee on Foreign Relations, Subcommittee on Western Hemisphere
Mitch McConnell	Senate (R – Kentucky) – Senate Minority Leader
Robert Menendez	Senate (D – New Jersey) – Committee on Foreign Relations, Chairman of the Subcommittee on Western Hemisphere, Peace Corps and Narcotics Affairs
Nancy Pelosi	House of Representatives (D – California) – Speaker of the House
Harry Reid	Senate (D – Nevada) – Senate Majority Leader
Ileana Ros-Lehtinen	House of Representatives (R – Florida) – Committee on Foreign Affairs

THE
CARTER CENTER



November 18, 2010

To Senator John Kerry

We write to you regarding the renewal and extension of the Andean Trade Promotion and Drug Eradication Act (ATPDEA), set to expire in December of 2010. We are members of a citizen-based dialogue forum seeking to improve understanding between the United States and five Andean countries in Latin America (Bolivia, Colombia, Ecuador, Peru and Venezuela) and have participated in discussions with our Andean colleagues about ways to improve employment opportunities for the poor as alternatives to the drug trade.

The ATPDEA is designed to promote economic development in the four Andean countries affected by the problem of drug production and shipment (Bolivia, Colombia, Ecuador and Peru) by offering economic alternatives, especially to low-income producers.

We recommend that the United States Congress renew the ATPDEA before it expires and do so for a longer period of time (preferably four years) than the previous short-term extensions in order to allow for planning and investment. We further suggest that the Act include explicit incentives for greater trade participation among small and medium-sized agricultural producers, industries, and artisans.

As a result of this program, Andean exports have increased between two and ten-fold in the last decade, depending on the country. Poverty has significantly declined, and small farmers in rural areas have fewer incentives to engage in drug trafficking for a livelihood.

The ATPDEA has been equally important to the United States. Together these four Andean countries represent a population of about 100 million and a market, as of 2009, of \$19 billion for US exporters and of \$16 billion for American investors. This commercial relationship also constitutes an important source of employment for the United States, not only in production, but also in commerce, retail, insurance and other sectors. In the flower business, for example, for each job created in Colombia or Ecuador, one is recruited in the United States.

We hope you will consider extending this important legislation.

Sincerely,

AMERICAS PROGRAM

ONE COPENHILL • 453 FREEDOM PARKWAY • ATLANTA, GEORGIA 30307 • (404) 420-5175 • FAX (404) 420-5196

JOHN F. KERRY, MASSACHUSETTS, CHAIRMAN

CHRISTOPHER J. DODD, CONNECTICUT
RUSSELL D. FEWELL, WISCONSIN
BARBARA BOXER, CALIFORNIA
ROBERT MENENDEZ, NEW JERSEY
BENJAMIN L. CARDIN, MARYLAND
ROBERT P. CASEY, JR., PENNSYLVANIA
JIM WEBB, VIRGINIA
JEANNE SHAHEEN, NEW HAMPSHIRE
EDWARD E. KAUFMAN, DELAWARE
KRISTEN E. GILLIBRAND, NEW YORK

RICHARD G. LUGAR, INDIANA
BOB CORNER, TENNESSEE
JOHN WY ISAKSON, GEORGIA
JAMES E. RISCH, IDAHO
JIM DYMINT, SOUTH CAROLINA
JOHN BARRASSO, WYOMING
ROGER F. WICKER, MISSISSIPPI
JAMES M. INHOFE, OKLAHOMA

United States Senate

COMMITTEE ON FOREIGN RELATIONS

WASHINGTON, DC 20510-6225

FRANK G. LOWENSTEIN, STAFF DIRECTOR
KENNETH A. MYERS, JR., REPUBLICAN STAFF DIRECTOR

December 10, 2010

The Honorable Jimmy Carter
The Carter Center
Americas Program
453 Freedom Parkway
Atlanta, GA 30307

Dear Mr. President:

Thank you for your insightful analysis on the Andean Trade Promotion and Drug Eradication Act (ATPDEA), its successes to-date, and the best path forward. As you know, significant ATPDEA benefits accrue to both the United States as well as the Andean beneficiary countries, and it is in both our domestic and foreign policy interests that the Act be renewed and extended for the longest period possible.

Renewal of ATPDEA has faced a number of unfortunate obstacles in recent years. I have been working with my colleagues to address ATPDEA renewal before the end of this Congress. If our efforts fall short, retroactive renewal will have to be a top priority in the early months of the 112th Congress.

Out of respect for our Andean trade partners' need to develop trade strategies, and in keeping with the objectives of the ATPDEA, the U.S. Congress must act in a timely manner. It is impossible for the beneficiary nations to create effective long-term plans when they are kept in limbo on the status of such a large-scale trade agreement. A delay in the U.S. Congress for ATPDEA renewal is likely to further destabilize the economies that the Act seeks to strengthen.

I would like to thank you for your continued engagement on many important issues concerning our foreign policy. Your wisdom and experience are extremely valuable to me, and I especially appreciate your support and leadership on the ATPDEA. I also applaud the Andean-U.S. Dialogue Forum that you and your excellent Carter Center staff conducted.

Sincerely,



John F. Kerry
Chairman

THE
CARTER CENTER



November 18, 2010

To Trade Representative Ron Kirk

We write to you regarding the renewal and extension of the Andean Trade Promotion and Drug Eradication Act (ATPDEA), set to expire in December of 2010. We are members of a citizen-based dialogue forum seeking to improve understanding between the United States and five Andean countries in Latin America (Bolivia, Colombia, Ecuador, Peru and Venezuela) and have participated in discussions with our Andean colleagues about ways to improve employment opportunities for the poor as alternatives to the drug trade.

The ATPDEA is designed to promote economic development in the four Andean countries affected by the problem of drug production and shipment (Bolivia, Colombia, Ecuador and Peru) by offering economic alternatives, especially to low-income producers.

We recommend that the United States Congress renew the ATPDEA before it expires and do so for a longer period of time (preferably four years) than the previous short-term extensions in order to allow for planning and investment. We further suggest that the Act include explicit incentives for greater trade participation among small and medium-sized agricultural producers, industries, and artisans.

As a result of this program, Andean exports have increased between two and ten-fold in the last decade, depending on the country. Poverty has significantly declined, and small farmers in rural areas have fewer incentives to engage in drug trafficking for a livelihood.

The ATPDEA has been equally important to the United States. Together these four Andean countries represent a population of about 100 million and a market, as of 2009, of \$19 billion for US exporters and of \$16 billion for American investors. This commercial relationship also constitutes an important source of employment for the United States, not only in production, but also in commerce, retail, insurance and other sectors. In the flower business, for example, for each job created in Colombia or Ecuador, one is recruited in the United States.

We hope you will consider extending this important legislation.

Sincerely,

**OFFICE OF THE UNITED STATES TRADE REPRESENTATIVE
EXECUTIVE OFFICE OF THE PRESIDENT**



**Office of the United States Trade Representative
Ambassador Ron Kirk**

600 17TH Street, N.W.
Washington, D.C. 20508
202-395-6890 TEL
202-395-4549 FAX
www.ustr.gov

DATE: February 10, 2011

TOTAL PAGES: 3 incl. cover

FROM: Ambassador Ron Kirk c/o Ken Washington, Correspondence Analyst

TO: The Honorable Jimmy Carter and Dr. John Hardman
RECIPIENT FAX: (404) 420-5196

**SUBJECT/MESSAGE: If you receive this transmission incomplete, please
contact Ken Washington at (202) 395-9416.**

EXECUTIVE OFFICE OF THE PRESIDENT
THE UNITED STATES TRADE REPRESENTATIVE

WASHINGTON, D.C. 20508

February 9, 2011

The Honorable Jimmy Carter
Founder
The Carter Center
One Copenhill
453 Freedom Parkway
Atlanta, GA 30307

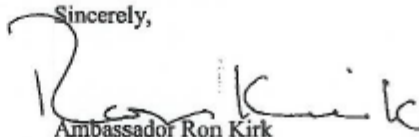
Dear President Carter:

Thank you for your recent letter expressing support for an extension of the Andean Trade Preference Act (ATPA), as amended by the Andean Trade Promotion and Drug Eradication Act. I fully support your call for the U.S. Congress to extend the program. The objective of the ATPA, enacted in 1991, is to help defeat the scourge of drug trafficking by providing sustainable economic alternatives to drug-crop production in beneficiary countries. The program does so by promoting broad-based economic development, diversification of exports, and consolidation of democracy. Colombia and Ecuador are currently receiving benefits under the program, but the program is due to expire again as of February 13, 2011.

The Administration is working with Congress on this issue and has encouraged Congress to extend the program as soon as possible. We have pointed out that coca, the raw material for cocaine, is grown exclusively in the Andean region of South America. The U.S. International Trade Commission has found that the ATPA continues to have a positive effect on drug-crop eradication and crop substitution, as well as job growth in export-oriented industries, in the Andean region. Colombia, which accounted for 57.5 percent of U.S. imports under ATPA in 2009, has been a particularly staunch ally in the fight against coca production and narco-trafficking. Columbia has recently suffered from severe flooding.

Thank you again for sharing your views on this important matter.

Sincerely,



Ambassador Ron Kirk

PORTAFOLIO³²

Ecuador aplicaría freno a importaciones

marzo 23 de 2011 - 8:51 pm

El objetivo es reducir la salida de divisas que, de continuar al ritmo que trae, pondría a ese país

Las exportaciones colombianas al mercado ecuatoriano sufrirían un nuevo remezón tan pronto el Gobierno del vecino país concrete un paquete de medidas que restringiría las importaciones de cualquier origen.

Desde hace varios meses, las autoridades del Ecuador vienen analizando y afinando las decisiones que tomarían para tratar de frenar el drenaje de divisas que, de continuar el ritmo que trae, pondría a su país en una delicada situación para cumplir con sus compromisos internacionales.

Por primera vez el año pasado la balanza comercial ecuatoriana fue deficitaria, pues llegó a 1.033 millones de dólares. “Nuestros niveles de importación están creciendo a una tasa muy peligrosa”, afirmó el vicepresidente de Consultoría y Proyectos de la Corpei, entidad promotora de las exportaciones y la inversión en Ecuador, Eduardo Egas.

Lo racional es que, cuando eso sucede, el Gobierno tome medidas, como restringir las importaciones, agregó el directivo. Y la administración de su país ya ha dado algunos pasos en los sectores automotor, donde aumentó 5 por ciento los aranceles y la telefonía móvil.

Para Colombia, cuyas exportaciones al mercado vecino sufrieron hace dos años los efectos de dos salvaguardias (restricciones), el panorama resulta preocupante, ya que después de Estados Unidos y China, Ecuador es el tercer destino de sus ventas externas, dentro de las cuales se destacan las de vehículos y partes, combustibles minerales y plásticos y manufacturas.

Las limitaciones que se vendrían están siendo analizadas por el Gobierno del presidente Rafael Correa sector por sector, lo que significa que serían diferenciales sectorialmente pero, en principio, iguales para los proveedores de cualquier país del mundo.

La Corpei, algo así como el Proexport de Ecuador, pero de carácter privado, y la Cámara Colombo Ecuatoriana de Industria y Comercio están promoviendo entre los gobiernos y los empresarios de los dos países una propuesta que, señaló Egas, permita manejar no sólo un comercio bilateral mucho más pensado, sino desarrollar nuevos negocios y alianzas empresariales binacionales que le den cabida a la complementación de las dos economías para aprovechar sus respectivos mercados y, además, venderles a los consumidores de otros países.

³² Source: <http://www.portafolio.co/negocios/ecuador-aplicaria-freno-importaciones>

Por supuesto, la iniciativa de las dos entidades incluye una variable que consideran clave: la inversión colombiana en Ecuador y viceversa, lo mismo que otros aspectos que, de concretarse, traerían beneficios para los dos países.

Con ello, comentó el directivo, se lograría una mayor competitividad de los aparatos productivos de Colombia y Ecuador y también suplir necesidades o deficiencias coyunturales, que ejemplificó con lo siguiente: por el fuerte periodo de lluvias en Colombia ciertos cultivos, como maíz, arroz, cacao, café, están en problemas que impactan a la industria colombiana que utiliza sus productos como materia prima.

Ecuador, precisó, está en posibilidad de suministrarlos y disminuir sus efectos entre el empresariado local. Ante la pregunta de si con esto se buscaría administrar el comercio bilateral, Egas respondió de manera enfática que no se trata de eso, sino de llegar a un consenso entre las partes, tanto del sector público como del privado, para planificar las oportunidades comerciales a lado y lado de la frontera en beneficio mutuo.

Para el ejecutivo de la Corpei, es indudable que lo anterior conlleva una serie de compromisos para los dos lados: para el caso de Colombia propone desarrollar una serie de programas que den cabida a un mayor ingreso de productos ecuatorianos al mercado colombiano mediante líneas especiales de crédito con recursos colombianos.

La iniciativa de la Corpei y la Cámara Colombo Ecuatoriana, según el vicepresidente de la primera organización, ha sido de buen recibo en el Gobierno, particularmente en el Ministerio de Comercio, y en el sector privado colombiano.

Puntos que ayudarían a equilibrar la balanza

La propuesta presentada por La Corpei, el equivalente a Proexport de Ecuador, pero de carácter privado, y la Cámara Colombo Ecuatoriana de Industria y Comercio tiene varios frentes concretos:

- Promoción de los productos ecuatorianos en Colombia mediante misiones comerciales, ruedas de negocios y promoción directa.
- Acuerdos con cadenas de supermercados colombianas para promocionar bienes ecuatorianos.
- Promoción de productos ecuatorianos que se encadenen en los procesos de exportación de Colombia a terceros países, principalmente a través de la acumulación de origen regional.
- Financiamiento de importaciones originarias de Ecuador a través del Bancóldex, que tendría comunicación directa con las entidades de promoción de exportaciones del Ecuador.
- Creación de un sistema de compensación de pagos bilateral, que elimine los costos financieros de las transacciones internacionales y los riesgos de la tasa de cambio.
- Mejoramiento de la logística con énfasis en la libre circulación del transporte terrestre para lograr mejores tarifas.
- Impulso al turismo binacional, particularmente hacia el Ecuador.

- Promocionar la inversión colombiana en Ecuador, que otorga estímulos para dirigirla hacia determinados sectores.

- Diálogo directo entre los gobiernos de los dos países y los gremios más representativos para una estrategia concertada.

JORGE CORREA C.

REDACCIÓN ECONOMÍA Y NEGOCIOS